



UN LIBRARY

MAY 13 1982

UN/SA COLLECTION

# **СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**

**ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ ЗА ЯНВАРЬ, ФЕВРАЛЬ И МАРТ 1982 ГОДА**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**





# **СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

## **ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**

**ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ ЗА ЯНВАРЬ, ФЕВРАЛЬ И МАРТ 1982 ГОДА**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1984**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,  
ВЫПУЩЕННЫХ ЗА ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 МАРТА 1982 ГОДА**

*Примечание.* Наименование документов, помещенных в настоящем *Дополнении*, выделены полужирным шрифтом. Если в графе «Примечания и ссылки» не указано иное, это означает, что другие документы хранятся в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда.

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/14822/Add.1	5 января 1982 г.		<b>Доклад Генерального секретаря о полномочиях представителей, помощников и заместителей представителей, членов Совета Безопасности, избранных на период 1982—1983 годов</b>		
S/14823	5 января 1982 г.	a	<b>Письмо представителя Иордании от 5 января 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности</b>	Содержится в отчете о 2322-м заседании	
S/14824	5 января 1982 г.	a	То же	То же	
S/14825	5 января 1982 г.	a	<b>Письмо представителя Монголии от 5 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		1
S/14826	8 января 1982 г.		<b>Письмо представителя Ирака от 6 января 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности [касающееся нарушения воздушного пространства Ирака израильскими военными самолетами]</b>		1
S/14827	7 января 1982 г.	a	<b>Письмо представителя Бенина от 7 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		2
S/14828	8 января 1982 г.	a	<b>Письмо представителя Иордании от 8 января 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности</b>		2
S/14829	8 января 1982 г.	a	<b>Письмо представителя Кубы от 6 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		3
S/14830	11 января 1982 г.	b	<b>Письмо представителя Иордании от 6 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		4
S/14831	11 января 1982 г.	c	<b>Письмо представителя Вьетнама от 8 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		4
S/14832	13 января 1982 г.	a	<b>Иордания: проект резолюции</b>		5
S/14832/ Rev.1	19 января 1982 г.	a	<b>Иордания: пересмотренный проект резолюции</b>		6
S/14833	14 января 1982 г.	c, d	<b>Письмо представителя Вьетнама от 12 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		7
S/14834	14 января 1982 г.	e	<b>Письмо Генерального секретаря от 29 декабря 1981 года правительствам всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, содержащее новый призыв предоставить добровольные взносы для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре</b>		7
S/14835	15 января 1982 г.	e	<b>Письмо представителя Кипра от 13 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		10
S/14836	15 января 1982 г.	a	<b>Письмо представителя Израиля от 14 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		11
S/14837	15 января 1982 г.	c, d	<b>Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 14 января 1982 года на имя Генерального секретаря</b>		12

\* Буквы в этой графе соответствуют буквам в индексе на стр. X и указывают на содержание документов, к которым они относятся.

Обозначение документа	Дата	Индекс *	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/14838 [и Согг.1]	16 января 1982 г.	a	Вербальная нота представителя Кипра от 15 января 1982 года на имя Генерального секретаря		12
S/14839	18 января 1982 г.	f	Письмо представителя Вьетнама от 14 января 1982 года на имя Генерального секретаря		13
S/14840 и Add. 1—11	19, 20, 22 и 26 января, 2, 10, 17 и 22 февраля, 8, 10, 17 и 29 марта 1982 г.		Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые приняты Советом Безопасности к рассмотрению, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов		
S/14841	20 января 1982 г.	g	Вербальная нота представителя Ирана от 18 января 1982 года на имя Генерального секретаря		14
S/14842	20 января 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 19 января 1982 года на имя Генерального секретаря		14
S/14843	25 января 1982 г.	b, h	Письмо представителя Южной Африки от 21 января 1982 года на имя Генерального секретаря		15
S/14844	25 января 1982 г.	a	Письмо Исполняющего обязанности Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 22 января 1982 года на имя Генерального секретаря		17
S/14845	25 января 1982 г.	e	Письмо представителя Турции от 22 января 1982 года на имя Генерального секретаря		18
S/14846	26 января 1982 г.	d	Письмо представителя Танланда от 22 января 1982 года на имя Генерального секретаря		18
S/14847	26 января 1982 г.	f	Письмо представителя Китая от 22 января 1982 года на имя Генерального секретаря		19
S/14848	26 января 1982 г.	a	Иордания: проект резолюции	Принят без изменений. см. резолюцию 500 (1982)	
S/14849	27 января 1982 г.	a	Вербальная нота представительства Кубы от 25 января 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		19
S/14850	27 января 1982 г.	i	Записка Председателя Совета Безопасности		20
S/14851	28 января 1982 г.		Доклад Генерального секретаря о полномочиях представителя Франции в Совете Безопасности		
S/14852	28 января 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 28 января 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		20
S/14853	1 февраля 1982 г.	d	Письмо представителя Танланда от 29 января 1982 года на имя Генерального секретаря		21
S/14854	1 февраля 1982 г.	a	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункт 6 резолюции 36/226 В Генеральной Ассамблеи	Текст резолюции см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 51</i>	
S/14855	1 февраля 1982 г.	a	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункт 10 резолюции 36/120 D Генеральной Ассамблеи	<i>Там же</i>	
S/14856	3 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 2 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		22

Обозначение документа	Дата	Индекс	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/14857	3 февраля 1982 г.	b	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункт 7 резолюции 36/172 А, пункт 2 резолюции 36/172 С, пункт 3 резолюции 36/172 D, пункты 2, 5 и 6 резолюции 36/172 Е, пункт 1 резолюции 36/172 F, пункт 1 резолюции 36/172 G и постановляющую часть резолюции 36/172 О Генеральной Ассамблеи	Текст резолюций см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 51</i>	
S/14858	4 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 27 января 1982 года на имя Генерального секретаря		22
S/14859	5 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 2 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		23
S/14860	5 февраля 1982 г.	j	Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 3 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		25
S/14861	5 февраля 1982 г.		Письмо представителя Вьетнама от 4 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее копию Белой книги, озаглавленную «Архипелаги Хоангса и Труонгса, вьетнамские территории», опубликованную министерством иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам	Распространен под двойным условным обозначением А/37/83—S/14861	
S/14862	5 февраля 1982 г.	c	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункты 5, 7, 8 и 11 резолюции 36/102 Генеральной Ассамблеи	Текст резолюции см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 51</i>	
S/14863 [и Согг.1]	9 февраля 1982 г.	k	Письмо представителя Афганистана от 8 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		26
S/14864	9 февраля 1982 г.	e	Письмо представителя Кипра от 8 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		27
S/14865	11 февраля 1982 г.	f	Письмо представителя Вьетнама от 10 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		27
S/14866	12 февраля 1982 г.		Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункт 20 резолюции 36/80 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства»	<i>Там же</i>	
S/14867	12 февраля 1982 г.	h	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункты 33 и 34 резолюции 36/121 А Генеральной Ассамблеи	<i>Там же</i>	
S/14868	12 февраля 1982 г.	d	Письмо представителя Таиланда от 10 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		28
S/14869	16 февраля 1982 г.	a	Специальный доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане		29
S/14870	16 февраля 1982 г.	e	Письмо представителя Турции от 11 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		30
S/14871	16 февраля 1982 г.	d	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 12 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		30
S/14872	17 февраля 1982 г.	d	Письмо представителя Таиланда от 16 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		31
S/14873	18 февраля 1982 г.	g	Письмо представителя Ирака от 16 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		32

Обозначение документа	Дата	Индекс	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/14874	17 февраля 1982 г.	f	Письмо представителя Китая от 15 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		33
S/14875	17 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Ливана от 16 февраля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		34
S/14876	19 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 18 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		35
S/14877	22 февраля 1982 г.	d, f	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 19 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		36
S/14878	23 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 23 февраля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности	Включен в отчет о 2331-м заседании	
S/14879	23 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав Палестинского народа от 18 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		38
S/14880	23 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Кубы от 19 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		39
S/14881	23 февраля 1982 г.	d	Письмо представителя Вьетнама от 22 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		39
S/14882	23 февраля 1982 г.	d	Письмо представителя Таиланда от 22 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		40
S/14883	23 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 23 февраля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности	То же	
S/14884	23 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 23 февраля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		40
S/14885 и Corr.1	4 и 8 марта 1982 г.		Выборы члена Международного Суда: меморандум Генерального секретаря	Распространен под двойным условным обозначением A/36/861—S/14885 и Corr.1 [см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 15 с повестки дня</i> ]	
S/14886 и Corr.1 и Add.1—4	4, 8, 9, 15, 16 и 18 марта 1982 г.		Выборы члена Международного Суда: записка Генерального секретаря, препровождающая список кандидатов, выдвинутых национальными группами	Распространен под двойным условным обозначением A/36/862—S/14886 и Corr.1 и Add.1—4. Заменен документом A/36/862/Rev.1—S/14886/Rev.1	
S/14886/ Rev.1	18 марта 1982 г.		То же	Распространен под двойным условным обозначением A/36/862/Rev.1—S/14886/Rev.1 [см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 15 с повестки дня</i> ]	

Обозначение документа	Дата	Индекс	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/14887	5 марта 1982 г.		Выборы члена Международного Суда: записка Генерального секретаря, препровождающая краткие биографии кандидатов, выдвинутых национальными группами	Распространен под двойным условным обозначением A/36/863—S/14887	
S/14888	24 февраля 1982 г.	a	Письмо представителя Ливана от 23 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		41
S/14889	24 февраля 1982 г.	a	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункт 2 резолюции 36/150 Генеральной Ассамблеи	Текст резолюции см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 51</i>	
S/14890	25 февраля 1982 г.	a	Проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 501 (1982)	
S/14891	24 февраля 1982 г.	c	Письмо представителя Никарагуа от 24 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря		43
S/14892	3 марта 1982 г.	c	Вербальная нота представительства Франции от 1 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		43
S/14893	3 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 2 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		44
S/14894	3 марта 1982 г.	a	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункт 15 резолюции 36/147 С Генеральной Ассамблеи	Текст резолюции см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 51</i>	
S/14895	8 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 3 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		45
S/14896 и Add.1	9 и 18 марта 1982 г.		Выборы члена Международного Суда: записка Генерального секретаря	Распространен под двойным условным обозначением A/36/864—S/14896 и Add.1	
S/14897	9 марта 1982 г.	a	Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 8 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		46
S/14898	10 марта 1982 г.	f	Письмо представителя Китая от 8 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		46
S/14899	11 марта 1982 г.	a	Письмо Генерального секретаря от 1 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности [касающееся создания и функционирования ВСООНЛ]		47
S/14900	11 марта 1982 г.	a	Письмо Председателя Совета Безопасности от 11 марта 1982 года на имя Генерального секретаря [то же]		48
S/14901	11 марта 1982 г.		Доклад Генерального секретаря в отношении полномочий заместителя представителя Панамы в Совете Безопасности		
S/14902	15 марта 1982 г.	j	Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 5 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		48
S/14903	12 марта 1982 г.	k	Письмо представителя Пакистана от 11 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		49

Обозначение документа	Дата	Индекс	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/14904	15 марта 1982 г.		Письмо представителя Лесото от 11 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности [касающееся отношений между Лесото и Южной Африкой]		49
S/14905	15 марта 1982 г.	i	Доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981)	Заменен документом S/14905/Rev.1	
S/14905/ Rev. 1		i	Доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981)	Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать седьмой год, Специальное дополнение № 2	
S/14906	16 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 15 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		50
S/14907	16 марта 1982 г.	f	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 15 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		51
S/14908	17 марта 1982 г.	l	Письмо представителя Никарагуа от 16 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		51
S/14909	17 марта 1982 г.	l	Письмо представителя Никарагуа от 16 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		52
S/14910	18 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 17 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		53
S/14911	19 марта 1982 г.	f	Письмо представителя Вьетнама от 17 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		54
S/14912	19 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 19 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		55
S/14913	19 марта 1982 г.	l	Письмо представителя Никарагуа от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		56
S/14914	22 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		58
S/14915	22 марта 1982 г.	d	Письмо представителя Демократической Кампучии от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		59
S/14916	22 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 22 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		60
S/14917	22 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 22 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		61
S/14918	23 марта 1982 г.	e	Письмо представителя Кипра от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		62
S/14919	23 марта 1982 г.	l	Письмо представителя Гондураса от 23 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		63
S/14920	23 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 23 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности	Включен в отчет о 2334-м заседании	
S/14921	23 марта 1982 г.	a	То же	То же	
S/14922	24 марта 1982 г.	g	Вербальная нота представителя Сирийской Арабской Республики от 23 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		64
S/14923	24 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 24 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		64

Обозначение документа	Дата	Индекс	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/14924	24 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 24 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		65
S/14925	24 марта 1982 г.	m	Письмо представителя Анголы от 24 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		66
S/14926	25 марта 1982 г.	d	Письмо представителя Демократической Кампучии от 24 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		67
S/14927	25 марта 1982 г.	l	Письмо представителя Сальвадора от 25 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		69
S/14928	26 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 25 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		72
S/14929	26 марта 1982 г.		Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункт 3 резолюции 36/67 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Международный год мира и Международный день мира»	Текст резолюции см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 51</i>	
S/14930	26 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Иордании от 25 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		72
S/14931	29 марта 1982 г.	b	Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на часть А пункта 3 и часть В пункта 5 резолюции 36/86 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке»	<i>Там же</i>	
S/14932	29 марта 1982 г.		Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункты 4 и 5 резолюции 36/94 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «О заключении международной конвенции об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием против применения или угрозы применения ядерного оружия»	<i>Там же</i>	
S/14933	29 марта 1982 г.		Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на часть К постановляющей части резолюции 36/97 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Всеобщее и полное разоружение»	<i>Там же</i>	
S/14934	29 марта 1982 г.		Записка Генерального секретаря, обращающая внимание на пункты 5 и 7 резолюции 36/98 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Ядерное вооружение Израиля»	<i>Там же</i>	
S/14935	30 марта 1982 г.	e	Письмо представителя Турции от 29 марта 1982 года на имя Генерального секретаря		73
S/14936	30 марта 1982 г.	l	Письмо представителя Никарагуа от 30 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		74
S/14937	31 марта 1982 г.	m	Письмо представителя Южной Африки от 31 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		77
S/14938	31 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 31 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		77
S/14939	31 марта 1982 г.	a	Письмо представителя Израиля от 31 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности		78

## ИНДЕКС

*к вопросам, обсуждавшимся или предложенным к обсуждению Советом Безопасности за период, охватываемый настоящим Дополнением*

- a Положение на Ближнем Востоке
- b Вопрос о Южной Африке
- c Сообщения, касающиеся укрепления международной безопасности или двусторонних и многосторонних отношений
- d Телеграмма заместителя министра иностранных дел Демократической Кампучии от 3 января 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности
- e Положение на Кипре
- f Положение в Юго-Восточной Азии и его последствия для международного мира и безопасности. [Письмо представителей Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки от 22 февраля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13111)]
- g Положение, сложившееся в отношениях между Ираном и Ираком
- h Положение в Намибии
- i Жалоба Сейшельских Островов
- j Сообщения, касающиеся отношений между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки
- k Письмо 52-х государств-членов от 3 января 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности [Афганистан]
- l Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря
- m Жалоба Анголы на Южную Африку

ДОКУМЕНТ S/14825

Письмо представителя Монголии от 5 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и русском языках]  
[5 января 1982 года]

Настоящим имею честь направить Вам заявление представителя министерства иностранных дел Монгольской Народной Республики от 18 декабря 1981 года в отношении решения кнессета Израйля распространить израильскую юрисдикцию на оккупированные Голанские высоты.

Буду признателен за распространение настоящего заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Б. ДАШЦЭРЭН

*Постоянный представитель Монголии  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст заявления

Правительство Монгольской Народной Республики и вся монгольская общественность решительно осуждают решение

израильского кнессета о распространении израильской юрисдикции на оккупированный район Голанских высот как прямой акт агрессии, направленный на узаконение аннексии части захваченной в 1967 году сирийской территории и как вопиющее нарушение общепризнанных норм международного права.

Израиль не осмелился бы бросить этот авантюристический вызов мировому сообществу, если бы он не пользовался открытой военно-политической поддержкой и помощью Соединенных Штатов Америки, которые всячески расширяют свои агрессивные действия против арабских народов. Можно сказать, что аннексионистский акт израильских властей является прямым продолжением нового американо-израильского заговора — соглашения о так называемом «стратегическом сотрудничестве».

Создав этот преступный альянс, империализм Соединенных Штатов наращивает свое военное присутствие на Ближнем Востоке и усиливает провокационные и репрессивные действия против прогрессивных сил арабского востока. Но такие замыслы получают должный отпор со стороны прогрессивных и миролюбивых сил региона и всего мира.

Правительство Монгольской Народной Республики и весь монгольский народ вновь выражают свою боевую солидарность с сирийским народом в его борьбе в защиту суверенитета и территориальной целостности своей страны от посягательств империализма и сионизма, за установление прочного мира на Ближнем Востоке.

ДОКУМЕНТ S/14826

Письмо представителя Ирака от 6 января 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 января 1982 года]

Имею честь препроводить Вам следующие заявления, сделанные военным представителем Ирака по поводу нарушения на прошлой неделе воздушного пространства Ирака военными самолетами сионистского образования.

1. 31 декабря 1981 года: 30 декабря в 14 час. 05 мин. два израильских военных самолета F-15 нарушили воздушное пространство Ирака в районе Макр-Алнаам в западной части страны, проникнув в глубь территории Ирака на 50 километров. Иракские истребители немедленно перехватили эти два самолета противника и начали преследование, вынудив их покинуть воздушное пространство Ирака.

2. 4 января 1982 года: в 14 час. 22 мин. два израильских военных самолета F-15 вновь нарушили воздушное пространство Ирака в районе Макр-Алнаам, проникнув в глубь территории Ирака на 60 километров. Иракские истребители немедленно перехватили эти самолеты и начали преследование, вынудив их покинуть воздушное пространство Ирака.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Салах Омар АЛЬ-АЛИ  
*Постоянный представитель Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/14827

Письмо представителя Бенина от 7 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[7 января 1982 года]

Имею честь настоящим препроводить Вам текст заявления Политбюро Центрального комитета Партии Народной революции Бенина от 28 декабря 1981 года в отношении принятого Израилем решения распространить его юрисдикцию на сирийскую территорию Голанских высот:

«В связи с аннексией правительством Израиля Голанских высот Политбюро Центрального комитета Партии Народной революции Бенина, тщательно рассмотрев этот важный вопрос, считает серьезной и тревожной новую ситуацию, создавшуюся на Ближнем Востоке в результате этой незаконной аннексии части территории Сирии. Перед лицом этой взрывоопасной ситуации, которая представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности в регионе и во всем мире, Политбюро Центрального комитета Партии Народной революции Бенина

решительно осуждает аннексию Израилем Голанских высот и вновь подтверждает свою полную солидарность с сирийским и палестинским народами и свою неизменную поддержку их законным стремлениям. Народная Республика Бенин решительно выступает против любой аннексии силой территории другого государства и считает, что аннексия Израилем Голанских высот является также препятствием на пути к всеобъемлющему и окончательному урегулированию конфликта на Ближнем Востоке».

Буду Вам весьма признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Сатюрнэн К. СОГЛО  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Бенина  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/14828

Письмо представителя Иордании от 8 января 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[8 января 1982 года]

Имею честь препроводить адресованное Вам письмо Генерального секретаря Организации Исламская конференция от 7 января 1982 года, касающееся рассмотрения Советом Безопасности пункта «Положение в оккупированных арабских территориях».

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОТ 7 ЯНВАРЯ 1982  
ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь выразить признательность Совету Безопасности за его усилия, направленные на выполнение решений международного сообщества и, следовательно, на обеспечение соблюдения норм

международного права, которые Совет прилагает на текущих заседаниях, созванных в соответствии с решением, принятым 17 декабря 1981 года [резолюция 497 (1981)] после аннексии Израилем сирийских Голанских высот.

Организация Исламская конференция надеется, как и почти все международное сообщество, что эти усилия приведут к установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, пока не поздно.

В этой связи мы полагаем, что следует незамедлительно применить санкции, чтобы положить конец злонамеренным действиям Израиля, который упорно отказывается выполнять целый ряд обязательных решений Совета Безопасности и многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи.

Эти меры будут в любом случае соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций и нашей общей заботе о международном мире и безопасности, так как, когда какое-либо государство-член нарушает эти положения или преднамеренно отказывается выполнять резолюции Совета Без-

опасности или Генеральной Ассамблеи, Организация Объединенных Наций обязана применить в отношении такого государства меры, предусмотренные в этой связи.

Кроме того, Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание мира, может, как известно, в соответствии с главой VII Устава, в случае любой угрозы миру, любого нарушения мира или акта агрессии, принять решение о принятии необходимых мер для восстановления международного мира и безопасности. В данном случае именно Израиль ставит под угрозу международный мир и безопасность.

Резолюция Совета Безопасности, принятая в декабре 1981 года, после решения Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на сирийских Голанских высотах вопреки положениям Устава и общепризнанным нормам международного права, носит недвусмысленный характер: Совет считает, что решение Израиля является недействительным и не имеет международной юридической силы, так как оно представляет собой открытое и серьезное нарушение Женевской конвенции от 12 августа 1949 года и Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов и внесенных в них изменений, которые категорически запрещают аннексию территорий, оккупированных в результате войны.

Военная оккупация может носить лишь временный характер. Именно в этой связи международная юриспруденция предполагает, что, аннексируя оккупированную территорию, оккупирующее государство совершает международное преступление. В этом отношении вся серьезность, а также опасные последствия решения Израиля для международного мира и безопасности были учтены Советом Безопасности, так как, осудив аннексию Голанских высот, Вы взяли обязательство собраться вновь 5 января 1982 года, для того чтобы рассмотреть принятие должных мер в соответствии с Уставом в случае невыполнения Израилем реше-

ния Совета от 17 декабря 1981 года, тем более, что Израиль, как член Организации Объединенных Наций, обязался признавать и выполнять Устав Организации Объединенных Наций.

Члены Совета Безопасности обязаны признать очевидность того, что Израиль вновь намеревается игнорировать волю международного сообщества, международное право и Устав, который каждое государство-член торжественно обязалось соблюдать при принятии его в члены Организации.

В связи с этим представляется в высшей степени целесообразным, чтобы Совет Безопасности принял, наконец, более решительные, энергичные и эффективные меры в отношении Израиля. Непринятие таких мер подтолкнуло бы Израиль к продолжению осуществления своих экспансионистских планов, направленных на аннексию арабских территорий на Ближнем Востоке, в результате чего этот регион оказался бы обреченным на то, что в нем навсегда будет существовать взрывоопасное положение, с непредвиденными последствиями.

Настало время для осуществления Советом Безопасности своих полномочий, с тем чтобы аннексия Голанских высот, которая последовала за аннексией Иерусалима, не привела к пагубным последствиям для международного мира и безопасности.

Я убежден, что Совет Безопасности выполнит свои обязанности (в отношении этого вопроса). Он не имеет права создавать опасный прецедент, обманув надежды международного сообщества, основанные на необходимом соблюдении международного права, международных конвенций и Устава. Я убежден, что Совет применит санкции, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, в соответствии с его резолюцией 497 (1981).

Хабиб ШАТТИ  
Генеральный секретарь  
Организации Исламская конференция

## ДОКУМЕНТ S/14829 \*

Письмо представителя Кубы от 6 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и испанском языках]  
[8 января 1982 года]

Имею честь просить Вас распространить прилагаемое Коммюнике неприсоединившихся стран в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Рауль РОА-КОУРИ  
Постоянный представитель Кубы  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/60—S/14829.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике неприсоединившихся стран от 5 января 1982 года  
о положении в оккупированных арабских территориях

Пленарное заседание неприсоединившихся стран, которое состоялось в Нью-Йорке 5 января 1982 года, заслушав заявление постоянного представителя Сирийской Арабской Республики и принимая во внимание доклады Генерального секретаря от 21 декабря [S/14805] и от 31 декабря 1981 года [S/4821], выразило свою глубокую озабоченность и возмущение в связи с невыполнением Израилем резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и резолюции 36/226 В Генеральной Ассамблеи.

Пленарное заседание далее осудило решение, принятое Израилем 14 декабря 1981 года об установлении своих законов, юрисдикции и управления на оккупированных сирийских Голанских высотах, как явный акт агрессии в соответствии с положениями статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций, а также резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи выразило свою твердую убежденность в том, что международное сообщество должно безотлагательно применить необходимые санкции согласно статье 41 Устава.

В этой связи неприсоединившиеся страны призвали Совет Безопасности принять надлежащие меры согласно главе VII

Устава, с тем чтобы заставить Израиль возвратить все оккупированные сирийские территории под полный суверенитет Сирийской Арабской Республики.

На пленарном заседании вновь было заявлено о солидарности движения неприсоединившихся стран с правительством и народом Сирийской Арабской Республики и о поддержке движением неприсоединившихся стран правительства и народа этой страны. Пленарное заседание призвало всех членов принять активное участие в работе предстоящей сессии Совета Безопасности, на которой будет рассмотрено положение в оккупированных арабских территориях.

## ДОКУМЕНТ S/14830 \*

### Письмо представителя Иордании от 6 января 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 января 1982 года]

В статье г-на Дрю Мидлтона, опубликованной в «Нью-Йорк таймс» 14 декабря 1981 года, указывается, что Южная Африка закупила у Иордании 41 танк типа «Центурион» и ракетную систему типа «Тайгер Кэт». Это абсолютно не соответствует действительности и не имеет под собой никаких оснований.

Как я уже ранее сообщил Вам, Иордания не поддерживает ни военных, ни торговых отношений с расистским режимом Южной Африки. В прилагаемом ответе на заявление г-на Мидлтона, опубликованном в «Нью-Йорк таймс» 21 декабря, дается полное разъяснение иорданской позиции.

Прошу распространить текст настоящего письма и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/61—S/14830.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст, опубликованный в «Нью-Йорк таймс»  
от 21 декабря 1981 года

### ИОРДАНСКОЕ ОРУЖИЕ НЕ ПРОДАВАЛОСЬ

Я уполномочен моим правительством категорически и решительно опровергнуть опубликованное в информационной подборке от 14 декабря со ссылкой на другие источники сообщение о том, что Южная Африка закупила у Иордании 41 танк типа «Центурион» и ракетную систему типа «Тайгер Кэт».

Правительство Иордании желает заявить, что все ее танки «Центурион» и другое оружие используются для обороны Иордании. Более того, мое правительство наложило запрет на любые сделки с Южной Африкой не только в области вооружений, но также и в области гражданских товаров. Каждый, кто нарушит этот закон, будет привлечен к ответственности.

Посол ХАЗЕМ НУСЕЙБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

## ДОКУМЕНТ S/14831 \*

### Письмо представителя Вьетнама от 8 января 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 января 1982 года]

Настоящим имею честь препроводить заявление, сделанное 5 января 1982 года представителем министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам по вопросу об использовании Соединенными Штатами базы Утапуа в Таи-

ланде, и просить Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ  
Постоянный представитель  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/62—S/14831.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Текст заявления

По сообщениям тайландской газеты «Нейшн» от 26 декабря 1981 года американские и тайландские должностные лица, включая командующего базой Утапау, официально признали, что, начиная с ноября 1981 года, самолетам седьмого флота Соединенных Штатов было дано разрешение вновь использовать военно-воздушную базу Утапау в Тайланде, якобы с целью дозаправки горючим и осуществления совместной американо-тайландской программы подготовки.

В то время, когда империалисты Соединенных Штатов в сговоре с китайскими экспансионистами вмешиваются в дела Кампучии и выступают против трех народов Индокитая, вышеуказанные действия лишь усиливают напряженность в этом районе.

Следует напомнить о том, что во время своей агрессии против трех стран Индокитая Соединенные Штаты в прошлом использовали Тайланд в качестве промежуточной базы для своих боевых кораблей и самолетов, включая бомбардировщики В-52, с целью совершения преступлений против вьетнамского, лаосского и кампучийского народов. Потерпев поражение

ние в Индокитае и перед лицом решительных протестов со стороны американского и тайландского народов, Соединенные Штаты были вынуждены покинуть тайландские базы.

В настоящее время Соединенные Штаты, не желая учиться на уроках прошлого, замышляют восстановить свое военное присутствие в Юго-Восточной Азии и вновь привязать Тайланд к своей военной машине. Это весьма опасный шаг, который серьезно угрожает миру и безопасности народов Вьетнама, Лаоса, Кампучии и других стран Юго-Восточной Азии. Однако все попытки Соединенных Штатов повернуть вспять ход истории натолкнутся на решительное осуждение со стороны миролюбивых и прогрессивных народов Юго-Восточной Азии и всего мира, включая американский и тайландский народы, и окончатся позорным провалом.

Тайландские власти, которые помогают Соединенным Штатам и действуют вопреки национальным интересам народа Тайланда и стремлению других стран Юго-Восточной Азии к миру и стабильности, должны нести полную ответственность за свои неблагоприятные действия.

Народ Вьетнама не может оставлять без внимания подобные опасные действия Соединенных Штатов и требует, чтобы администрация Рейгана немедленно прекратила свои военные авантюры.

## ДОКУМЕНТ S/14832

### Иордания: проект резолюции

*[Подлинный текст на английском языке]  
[13 января 1982 года]*

*Совет Безопасности,  
ссылаясь на свою резолюцию 497 (1981),*

*рассмотрев доклады Генерального секретаря от 21 и от 31 декабря 1981 года, содержащиеся в документах S/14805 и Согг.1 и S/14821 соответственно,*

*учитывая, что Совет Безопасности в своей резолюции 497 (1981) постановил, что в случае невыполнения ее Израилем он соберется срочно «для того чтобы рассмотреть принятие должных мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций»,*

*учитывая резолюцию 36/226 В Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года,*

*ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, определяющую акт агрессии как «вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением сил территории другого государства или части ее»,*

*заявляя, что продолжающаяся с июня 1967 года оккупация сирийских Голанских высот и их аннексия Израилем 14 декабря 1981 года представляет собой постоянную угрозу международному миру и безопасности,*

*действуя в соответствии со статьями 39 и 41 Устава,*

1. *решительно осуждает Израиль за его невыполнение резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и резолюции 36/226 В Генеральной Ассамблеи;*

2. *заявляет, что меры Израиля на оккупированных сирийских Голанских высотах, кульминацией которых было его решение от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанских высотах, представляют собой акт агрессии в соответствии с положениями статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций;*

3. *постановляет, что все государства-члены в соответствии со статьей 41 Устава должны:*

*а) воздерживаться от поставок Израилю оружия любого рода и соответствующего оборудования и приостановить любую военную помощь Израилю;*

*б) приостановить экономическую, финансовую и технологическую помощь Израилю;*

4. *просит все государства-члены рассмотреть вопрос о приостановлении дипломатических и консульских отношений с Израилем;*

5. *постановляет также призвать все государства-члены выполнить настоящее решение Совета Безопасности, в соответствии со статьей 25 Устава;*

6. *настоятельно призывает*, учитывая принципы, содержащиеся в пункте 6 статьи 2 Устава, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;

7. *призывает* все другие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и их

членов привести свои отношения с Израилем в соответствие с условиями настоящей резолюции;

8. *постановляет* учредить, в соответствии со статьей 29 Устава, комитет Совета Безопасности для рассмотрения хода осуществления настоящей резолюции и представления докладов Совету;

9. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о выполнении настоящей резолюции.

## ДОКУМЕНТ S/14832/REV.1

### Иордания: пересмотренный проект резолюции

[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[19 января 1982 года]

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 497 (1981),

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 21 декабря и от 31 декабря 1981 года, содержащиеся в документах S/14805, S/14805/Corr.1 и S/14821 соответственно,

считая, что Совет Безопасности в своей резолюции 497 (1981) постановил, что в случае невыполнения ее Израилем он срочно соберется «для того чтобы рассмотреть принятие должных мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций»,

учитывая резолюцию 36/226 В Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, определяющую акт агрессии следующим образом: «вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или части ее»,

заявляя, что продолжающаяся с июня 1967 года оккупация сирийских Голанских высот и их аннексия Израилем 14 декабря 1981 года представляют собой постоянную угрозу международному миру и безопасности,

действуя согласно соответствующим положениям главы VII Устава,

1. *решительно осуждает* Израиль за невыполнение им резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и резолюции 36/226 В (1981) Генеральной Ассамблеи;

2. *определяет*, что меры Израиля на оккупированных сирийских Голанских высотах, кульминацией которых было его решение от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанских высотах, представляют собой акт агрессии в соответствии с положениями статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет*, что все государства-члены должны рассмотреть вопрос о применении конкретных и эффективных мер, с тем чтобы аннулировать аннексию Израилем сирийских Голанских высот, и воздерживаться от оказания любой помощи или поддержки Израилю и сотрудничества с ним во всех областях в целях удержания его от политики и практики аннексии;

4. *постановляет* также призвать все государства-члены выполнить настоящее решение Совета Безопасности, в соответствии со статьей 25 Устава;

5. *настоятельно призывает*, учитывая принципы, содержащиеся в пункте 6 статьи 2 Устава, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;

6. *призывает* все другие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и их членов привести свои отношения с Израилем в соответствие с условиями настоящей резолюции;

7. *постановляет* учредить в соответствии со статьей 29 Устава комитет Совета Безопасности для рассмотрения хода осуществления настоящей резолюции и представления докладов Совету;

8. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о выполнении настоящей резолюции.

Письмо представителя Вьетнама от 12 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 января 1982 года]

Настоящим имею честь препроводить сообщения кампучийского информационного агентства СПК от 2 и 11 января 1982 года, касающиеся заявления представителя министерства иностранных дел Народной Республики Кампучии, в которых был выражен протест в связи с актом агрессии, совершенным Таиландом, а также осуждено использование Соединенными Штатами тайландской военно-воздушной базы в районе Утапау.

Прошу Вас распространить это письмо и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ  
Постоянный представитель  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Протест представителя кампучийского министерства иностранных дел в связи с актом агрессии, совершенным Таиландом

Согласно сообщению СПК, 2 января 1982 года представитель кампучийского министерства иностранных дел сделал заявление, в котором был выражен протест в связи с серьезным провокационным актом против Кампучии, недавно совершенным Таиландом.

В заявлении сообщалось о недавнем инциденте, в ходе которого три корабля военно-морского флота Таиланда нарушили территориальные воды Народной Республики Кампучии в районе провинции Кахконг, проникнув на 15 километров в кампучийские воды, открыли огонь и затопили кампучийский пат-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/63—S/14833.

ДОКУМЕНТ S/14834

Письмо Генерального секретаря от 29 декабря 1981 года правительствам всех государств — членом Организации Объединенных Наций или членом специализированных учреждений, содержащее новый призыв предоставить добровольные взносы для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

[Подлинный текст на английском, испанском и французском языках]  
[14 января 1982 года]

Был бы весьма признателен, если бы Вы в срочном порядке обратили внимание Вашего правительства на тот факт, что я вновь обращаюсь ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений с призывом предоставить дополнительные добровольные взносы для Вооруженных сил

рульный катер, а затем захватили пять членов команды, а также катер и направились в Таиланд.

В заявлении было сказано следующее:

«Правительство Народной Республики Кампучии решительно осуждает этот преднамеренный акт агрессии со стороны военно-морского флота Таиланда и требует, чтобы правительство Таиланда немедленно освободило указанных членов команды и вернуло катер, а также прекратило все акты вторжения и агрессии против Народной Республики Кампучии».

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Представитель кампучийского министерства иностранных дел осуждает использование Соединенными Штатами тайландской военно-воздушной базы

Согласно сообщению СПК, 11 января 1982 года представитель кампучийского министерства иностранных дел сделал заявление, в котором он осудил Соединенные Штаты в связи с тем, что они вновь используют тайландскую военно-воздушную базу в районе Утапау.

В заявлении говорится следующее:

«Это является исключительно серьезным актом администрации Соединенных Штатов, которая в сговоре с китайскими экспансионистами проводит провокационную политику нагнетания напряженности в Юго-Восточной Азии, ставя тем самым под угрозу суверенитет и безопасность Народной Республики Кампучии».

Следует отметить, что Соединенные Штаты использовали эту военно-воздушную базу во время ведения разрушительной войны против народов Кампучии, Вьетнама и Лаоса».

В заявлении выражено требование относительно того, чтобы Соединенные Штаты прекратили эту авантюру, а тайландские власти отказались от предоставления Соединенным Штатам возможности вновь создавать свои военные базы в Таиланде, «учитывая чаяния народов Юго-Восточной Азии, а также интересы мира, безопасности и стабильности во всем регионе».

Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).

Совет Безопасности неоднократно подчеркивал важность ВСООНК и постоянно санкционировал продление их пребывания на острове. В своей резолюции 495 (1981) от 14 декабря 1981 года Со-

вет, приняв к сведению мой доклад от 1 декабря 1981 года [S/14778], постановил продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре на дополнительный срок, заканчивающийся 15 июня 1982 года, и предложил мне продолжить мою миссию добрых услуг.

Я доложил Совету, что присутствие ВСООНК на острове по-прежнему является необходимым как с точки зрения оказания помощи в поддержании спокойствия, так и для создания условий, позволяющих наилучшим образом вести поиск путей мирного урегулирования. Я отметил также, что межобщинные переговоры продолжаются в конструктивном духе и что доклад по оценке, представленный сторонам от моего имени, возможно, ознаменовал начало нового и плодотворного этапа в длительных поисках урегулирования кипрской проблемы путем переговоров. Поддержание условий мира, что является задачей ВСООНК, имеет первостепенное значение, чтобы эти переговоры получили реальный шанс завершиться успешно.

Тем не менее я считаю своим долгом обратить внимание на трудности, с которыми я сталкиваюсь при организации деятельности Сил, в связи с постоянным дефицитом бюджета для ВСООНК. В своем докладе Совету я указывал, что в последний раз выплаты предоставляющим войска правительствам по их заявкам, которые составляют в некоторых случаях лишь незначительную часть фактических расходов, понесенных этими правительствами в связи с обеспечением своих контингентов, были осуществлены в апреле 1981 года и покрыли заявки лишь до июля 1976 года. ВСООНК финансируется частично за счет предоставляющих войска правительств и частично за счет правительств, делающих добровольные взносы. Эти взносы постоянно не покрывали потребностей. Более того, темпы накопления итогового дефицита возрастают, поскольку добровольные взносы в течение последних пяти лет составляли в среднем 9 млн. долларов США за шестимесячный период, в то время как расходы в течение этих пяти лет увеличились с 11 до 14 млн. долларов США за шестимесячный период. Накопленный дефицит за период, закончившийся 15 июня 1981 года, составляет более 79 млн. долларов США. Помимо этого, почти 15 млн. долларов США, из которых 2 867 456 долларов США уже получены, необходимы для покрытия той части общих расходов ВСООНК за шестимесячный период, закончившийся 15 декабря 1981 года, которая обычно финансируется за счет добровольных взносов. Исходя из имеющегося опыта, можно предположить, что непокрытые расходы в результате составят приблизительно 36,2 млн. долларов США, которые необходимо будет покрыть за счет предоставляющих войска стран, причем в эту сумму входят как некоторые подлежащие возмещению дополнительные расходы, так и понесенные этими странами не подлежащие возмещению текущие расходы, которые эти страны финансируют из своих собственных средств (см. приложение).

Считаю необходимым предпринять все возможные усилия в целях урегулирования серьезного

финансового положения, в котором могут оказаться ВСООНК. В связи с этим я вновь настоятельно прошу правительства рассмотреть вопрос об увеличении их взносов или о предоставлении добровольных взносов, если они не делали этого ранее, с тем чтобы пополнить Специальный счет ВСООНК. Хотел бы также выразить надежду, что регулярные вкладчики средств на счет ВСООНК сочтут возможным, по крайней мере, сохранить свои взносы на прежнем уровне.

Я обращаюсь сейчас к вашему правительству с призывом без промедления предоставить щедрые добровольные взносы, с тем чтобы позволить ВСООНК осуществлять свои важные функции.

Курт ВАЛЬДХАЙМ  
Генеральный секретарь

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Финансовое положение Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Кипре

За период с 1964 года в финансировании операций Организации Объединенных Наций на Кипре в виде выплат или объявления добровольных взносов приняло участие 67 стран. Взносы на Специальный счет ВСООНК с начала осуществления операций, а также объявленные взносы и выплаты, полученные к настоящему моменту за период с 16 декабря 1980 года по 15 июня 1981 года, перечислены в прилагаемой таблице.

С тем чтобы обеспечить контингенты для ВСООНК, правительства, выделяющие войска, отвлекают личный состав из национальных вооруженных сил и другие ресурсы, что по текущей стоимости обходится им по их подсчетам в 36,2 млн. долларов США за каждый шестимесячный период. Эта сумма включает а) регулярную выплату содержания и пособия личному составу и обычные материально-технические расходы, которые по существующей договоренности Организация Объединенных Наций не обязана возмещать правительствам, выделяющим войска; таким образом эти средства представляют собой расходы по содержанию Вооруженных сил, которые финансируются непосредственно правительствами, выделяющими войска; б) некоторые дополнительные и чрезвычайные расходы, которые несут эти правительства в отношении ВСООНК и по которым согласно существующей договоренности они имеют право требовать возмещения от Организации Объединенных Наций, но которые они согласились финансировать за свой счет в виде дополнительного вклада в операции Организации Объединенных Наций на Кипре.

С учетом двух вышеуказанных элементов расходов фактические расходы по финансированию операций Организации Объединенных Наций на Кипре за шестимесячный период, закончившийся 15 декабря 1981 года, составят приблизительно сумму в 50,9 млн. долларов США, исчисленную следующим образом:

В млн. долл. США

- |  |      |
|--|------|
| 1. а) Регулярные выплаты содержания и пособия личному составу и обычные материально-технические расходы;   |      |
| б) Некоторые дополнительные и чрезвычайные расходы, финансируемые непосредственно правительствами, выделяющими войска . . . . .  | 36,2 |
| 2. Прямые расходы Организации Объединенных Наций, подлежащие возмещению со стороны Организации (включая дополнительные и чрезвычайные расходы правительств, выделяющих контингенты, которые эти правительства просят возместить), и финансируемые за счет добровольных взносов . . . . . | 14,7 |

ИТОГО 50,9

Как указывается в смете расходов, включенной в мой доклад от 1 декабря 1981 года [S/14778, раздел VI], для финансирования второго элемента этих расходов необходимы добровольные взносы правительств.

Полученные от правительств добровольные взносы недостаточны для покрытия этих расходов. Кроме того, темпы накопления итогового дефицита возрастают, поскольку добровольные взносы в течение последних пяти лет составляли в среднем 9 млн. долларов США за шестимесячный период, в то время как расходы за те же самые пять лет увеличились с 11 до 14 млн.

долларов США за шестимесячный период. Дефицит, накопленный с момента начала операций по 15 июня 1981 года, в настоящее время составляет 79,7 млн. долларов США по сравнению с дефицитом в 73,2 млн. долларов США около шести месяцев назад, как это указывается в моем письме к Вам от 18 июня 1981 года [S/14554]. К настоящему моменту получено тринадцать взносов на сумму 2 867 456 долларов США для покрытия той части расходов по поддержанию операций в течение шестимесячного периода, закончившегося 15 декабря 1981 года (то есть 14,7 млн. долларов США), которая должна финансироваться за счет добровольных взносов.

**ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ВЫПЛАТЫ В СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООНК  
ЗА ПЕРИОД С 27 МАРТА 1964 ГОДА ПО 15 ИЮНЯ 1981 ГОДА  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 11 ДЕКАБРЯ 1981 ГОДА  
(эквивалент в долларах США)**

Страна	39-й период с 16 декабря 1980 г. по 15 июня 1981 г.	Общая сумма обязательств	Полученные платежи
Австралия . . . . .	—	2 419 889	2 419 889 <sup>a</sup>
Австрия . . . . .	125 000	3 315 000	3 315 000 <sup>a, b, c</sup>
Багамские Острова . . . . .	1 000	2 000	2 000 <sup>c</sup>
Барбадос . . . . .	1 000	1 000	1 000
Бельгия . . . . .	—	3 578 396	3 578 396
Ботсвана . . . . .	—	500	500
Канада . . . . .	—	—	—
Кипр . . . . .	—	2 766 359	2 766 359 <sup>a</sup>
Демократическая Кампучия . . . . .	—	600	600 <sup>d</sup>
Дания . . . . .	118 620	4 225 073	4 225 073 <sup>a, b</sup>
Финляндия . . . . .	—	900 000	900 000 <sup>b</sup>
Германии, Федеративная Республика . . . . .	515 229	20 065 229	20 065 229 <sup>c</sup>
Гана . . . . .	—	76 897	76 897
Греция . . . . .	375 869	17 725 869	17 725 869 <sup>c</sup>
Гайана . . . . .	—	11 812	11 812
Исландия . . . . .	3 750	62 907	62 907 <sup>c</sup>
Индия . . . . .	5 000	55 000	55 000 <sup>c</sup>
Иран . . . . .	—	144 500	94 500
Ирак . . . . .	—	50 000	50 000
Ирландия . . . . .	—	50 000	50 000 <sup>e</sup>
Израиль . . . . .	—	26 500	26 500
Италия . . . . .	—	6 591 645	6 547 128
Берег Слоновой Кости . . . . .	—	60 000	60 000
Ямайка . . . . .	500	31 533	31 533 <sup>c</sup>
Япония . . . . .	—	3 240 000	3 240 000
Кувейт . . . . .	—	115 000	115 000
Лаосская Народно-Демократическая Республика . . . . .	—	1 500	1 500 <sup>f</sup>
Ливан . . . . .	—	3 194	3 194
Либерия . . . . .	—	13 321	11 821
Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	—	50 000	50 000
Люксембург . . . . .	4 701	106 507	106 507 <sup>c</sup>
Малави . . . . .	—	5 590	5 590
Малайзия . . . . .	—	7 500	7 500
Мальта . . . . .	—	1 820	1 820
Мавритания . . . . .	—	4 370	4 370
Марокко . . . . .	—	20 000	20 000
Непал . . . . .	—	800	800
Нидерланды . . . . .	—	2 518 425	2 518 425
Новая Зеландия . . . . .	—	71 137	71 137
Нигер . . . . .	—	2 041	2 041
Нигерия . . . . .	—	10 800	10 800
Норвегия . . . . .	305 000	6 783 265	6 783 265 <sup>c</sup>
Оман . . . . .	—	8 000	8 000
Пакистан . . . . .	—	44 791	44 791
Филиппины . . . . .	300	12 100	12 100
Катар . . . . .	—	21 000	21 000
Корейская Республика . . . . .	—	16 000	16 000
Сенегал . . . . .	—	4 000	—
Сьерра Леоне . . . . .	—	46 425	46 425
Сингапур . . . . .	500	8 500	8 500 <sup>c</sup>
Сомали . . . . .	—	1 000	1 000
Швеция . . . . .	200 000	6 720 000	6 720 000 <sup>a, b</sup>
Швейцария . . . . .	—	5 086 920	5 086 920
Таиланд . . . . .	500	3 000	3 000 <sup>c</sup>

Страна	39-й период с 16 декабря 1980 г. по 15 июня 1981 г.		Полученные платежи
	Общая сумма обязательства		
Того . . . . .	—	1 020	—
Тринидад и Тобаго . . . . .	—	2 400	2 400
Турция . . . . .	—	1 839 253	1 839 253
Объединенные Арабские Эмираты . . . . .	10 000	20 000	20 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1 901 063	60 181 074 <sup>а</sup>	60 181 074 <sup>а, b, c</sup>
Объединенная Республика Камерун . . . . .	2 669	16 236	16 236 <sup>c</sup>
Объединенная Республика Танзания . . . . .	—	7 000	7 000
Соединенные Штаты Америки . . . . .	4 500 000	135 900 000 <sup>h</sup>	128 221 177
Уругвай . . . . .	—	5 000	5 000
Венесуэла . . . . .	—	18 000	18 000
Вьетнам . . . . .	—	4 000	4 000 <sup>i</sup>
Югославия . . . . .	—	40 000	40 000
Занр . . . . .	—	30 000	30 000
Замбия . . . . .	—	38 000	28 000
<b>ИТОГО</b>	<b>8 070 701</b>	<b>285 179 698</b>	<b>277 399 838</b>

<sup>а</sup> Ориентировочные цифры расходов за шестимесячный период, которые были покрыты правительствами, выделяющими контингенты: Австралия — 500 000 долларов, Австрия — 1,9 млн. долларов, Дания — 650 000 долларов, Канада — 10,7 млн. долларов, Соединенное Королевство — 19 млн. долларов и Швеция — 3,5 млн. долларов.

<sup>б</sup> Выплаты сделаны или будут сделаны путем выставления расходов против требований правительства о возмещении его расходов.

<sup>с</sup> За период с 16 июня по 15 декабря 1981 года были объявлены или получены следующие дополнительные взносы или выплаты: Австрия — 125 000 долларов, Багамские Острова — 1000 долларов, Германии, Федеративная Республика — 515 230 долларов, Греция — 316 899 долларов, Индия — 5000 долларов, Исландия — 3750 долларов, Люксембург — 4700 долларов, Норвегия — 305 000 долларов, Объединенная Республика Камерун — 2669 долларов, Сингапур — 500 долларов, Соединенное Королевство — 1 586 708 долларов, Таиланд — 500 долларов и Ямайка — 500 долларов.

<sup>д</sup> Взносы, полученные в 1964 году.

<sup>е</sup> Правительство Ирландии сообщило о включении требований на сумму 1 985 971 доллар в отношении расходов, произведенных в течение периода с июля 1971 года по октябрь 1973 года в результате участия ирландского контингента в ВСООНК.

<sup>ф</sup> Взносы, полученные в 1967 году.

<sup>г</sup> Максимальная объявленная сумма.

<sup>h</sup> Максимальная объявленная сумма. Окончательная сумма взносов будет зависеть от взносов других правительств.

<sup>i</sup> Взносы, полученные в 1964—1966 годах.

## ДОКУМЕНТ S/14835 \*

Письмо представителя Кипра от 13 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 января 1982 года]

По поручению моего правительства имею честь вновь обратиться Ваше внимание на нарушения воздушного пространства Республики Кипр реактивными истребителями турецких военно-воздушных сил, которые имели место 12 января 1982 года, а именно:

— в период с 9 час. до 9 час. 10 мин. два реактивных истребителя F-104 турецких ВВС, появившись со стороны южной части Турции, пролетели в

боевом порядке к югу от гор Пентадактилос и вдоль них в восточном направлении над деревнями Айос Деметриос, Миа Миллиа и Китрея, где они выполнили пикирование, а затем ушли на восток,

— в период с 9 час. 16 мин. до 9 час. 28 мин. два реактивных истребителя F-104 турецких ВВС пролетели в боевом порядке к югу от гор Пентадактилос в западном направлении над высотами Кафкала (северная часть Филии) и Мессарон (северная часть Кираса), где они выполнили пикирование, а затем ушли на север,

\* Распространен под двойным условным обозначением A/36/856—S/14835.

— в 9 час. 30 мин. два реактивных истребителя F-104 турецких ВВС пролетели к югу от гор Пентадактилос над деревнями Тимбу и Айа, а затем ушли на восток,

— в период с 10 час. 15 мин до 10 час. 29 мин. два реактивных истребителя F-104 турецких ВВС пролетели над высотами Кафкала, где они выполнили пикирование, а затем ушли на север,

— в 10 час. 55 мин. два реактивных истребителя F-104 турецких ВВС пролетели над деревней Тимбу, где они выполнили пикирование, а затем ушли на восток.

Во время неоднократного, как указывалось выше, пикирования реактивные истребители F-104 турецких ВВС открывали огонь по наземным целям.

Данные нарушения воздушного пространства Республики Кипр происходили в ходе военных учений, в которых участвовали и пехотные батальоны.

От имени моего правительства я хотел бы выразить решительный протест против вышеуказанных агрессивных действий Турции и подчеркнуть, что они вновь происходят на весьма важном этапе урегулирования кипрской проблемы, спустя лишь несколько дней после возобновления в этом году переговоров между общинами.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Микаэл Э. ШЕРИФИС  
Исполняющий обязанности  
постоянного представителя Кипра  
при Организации Объединенных Наций

### ДОКУМЕНТ S/14836 \*

Письмо представителя Израиля от 14 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 января 1982 года]

Я хотел бы в срочном порядке обратить Ваше внимание на некоторые из последних актов насилия, совершенных террористической ООП против израильских граждан и израильских учреждений.

В субботу вечером, 9 января 1982 года, рядом с помещением израильской авиакомпании «Эль Ал израэл эр лайнс» в Стамбуле была взорвана бомба. К счастью, в результате взрыва никто не пострадал. Тем не менее имуществу был причинен ущерб. Через два дня после взрыва ООП в заявлении кувейтской прессе с гордостью взяла на себя ответственность за этот акт насилия.

В этой связи я хотел бы также обратить Ваше внимание на новые попытки ООП совершить преступные действия против израильских граждан. 30 декабря 1981 года на шоссе, ведущем в жилой район Гило в Иерусалиме, было обнаружено взрывное устройство. Это устройство было обезврежено полицейским сапером. К счастью, никто не пострадал. В тот же день террористическая ООП с гордостью взяла на себя, по сообщению корреспондента агентства Рейтер в Дамаске, ответственность за попытку совершить этот преступный акт.

Утром 11 января 1982 года одно за другим взорвались два взрывных устройства, заложенных под овощным прилавком в людной части рынка города Петах-Тиква. Во время взрывов этих уст-

ройств большое количество гвоздей, которыми они были начинены, разлетелось во все стороны в виде смертоносных осколков. К счастью, несмотря на смертоносное содержимое этих бомб, взрывы не причинили вреда многочисленным покупателям, значительную часть которых составляли женщины. Однако в результате взрыва одного из устройств был ранен полицейский сапер.

Как обычно, ООП немедленно заявила по своей радиостанции в Ливане о своей ответственности за этот преступный акт.

Если необходимы еще какие-либо свидетельства подлинных намерений этой террористической организации и ее долгосрочной стратегии, то их недавно предоставил один из высокопоставленных советников Ясира Арафата. Согласно сообщению ливанской ежедневной газеты «Аль-Нахар» от 9 января 1982 года, Хани аль-Хассан заявил: «мы хотим добиться единства и свободы в арабском мире путем ликвидации израильского государства».

Еще один сторонник Арафата, Халад аль-Хассан, в интервью бахрейнскому еженедельнику «Садааль-усбуа», опубликованном 12 января 1982 года, подчеркнул, что «ни палестинский народ, ни Израиль не смогут существовать, пока кто-нибудь из них не исчезнет». Затем он призвал арабов решать палестинскую проблему исходя из того, что мирное сосуществование с Израилем невозможно.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/65—S/14836.

Террористические акты ООП лишней раз свидетельствуют — если вообще нужны еще какие-то доказательства — о подлинном характере и целях этой организации убийц. Это — группа международных преступников, без разбора убивающая гражданское население и в то же время скрывающаяся под личиной «национально-освободительного движения». Ей удается сохранять эту личину благодаря тому, что в Организации Объединенных Наций террористической ООП предоставлены осо-

бые права в явное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и правил процедуры различных органов.

Имею честь просить Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иегуда З. БЛЮМ  
*Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

#### ДОКУМЕНТ S/14837 \*

**Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики  
от 14 января 1982 года на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на французском языке]  
[15 января 1982 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам по просьбе заместителя Председателя Совета министров и министра иностранных дел Народной Республики Кампучии г-на Хун Сена текст заявления, сделанного 2 января 1982 года представителем министерства иностранных дел Народной Республики Кампучии.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма, а также прилагаемого заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Алунькео КИТТИКХУН  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Лаосской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/66—S/14837.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Текст заявления

28 декабря 1981 года около 17 час. три корабля военно-морских сил Таиланда умышленно вторглись в территориальные воды Народной Республики Кампучии в провинции Кох-конг на глубину 15 километров и открыли огонь по совершавшему обычное патрулирование кампучийскому сторожевому катеру, причем тайландские агрессоры потопили судно и силой угнали его в Таиланд вместе с пятью членами экипажа.

Правительство Народной Республики Кампучии решительно осуждает этот акт преднамеренной агрессии со стороны военно-морских сил Таиланда и требует, чтобы правительство Таиланда немедленно освободило захваченных членов экипажа и само судно и навсегда положило конец каждодневным нарушениям и актам агрессии, совершаемым ее вооруженными силами против Народной Республики Кампучии.

#### ДОКУМЕНТ S/14838 \*

**Вербальная нота представителя Кипра от 15 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[16 января 1982 года]*

Исполняющий обязанности постоянного представителя Республики Кипр при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь сообщить, что Палата представителей Республики Кипр одобрила 14 января 1982 года резолюцию, осуждающую аннексию Израилем сирийских Голанских высот. В ней также содержится призыв к уходу Израиля с оккупированных арабских территорий и поддерживается введение Советом Безопасности Организации Объединенных Наций санкций и принятия других практических мер

\* Включает документ S/14838/Согг. I от 18 января 1982 года.

против Израиля в целях обеспечения выполнения им резолюций Организации Объединенных Наций. Наконец, в ней выражается солидарность с дружественным народом Сирии.

Исполняющий обязанности постоянного представителя Республики Кипр будет признателен за распространение настоящей ноты в качестве документа Совета Безопасности по пункту, озаглавленному «Положение в оккупированных арабских территориях».

## ДОКУМЕНТ S/14839 \*

### Письмо представителя Вьетнама от 14 января 1982 года на имя Генерального секретаря

*{Подлинный текст на английском языке}  
{18 января 1982 года}*

Настоящим имею честь препроводить Вам заявление представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 14 января 1982 года относительно предложений Вьетнама о прекращении враждебных вооруженных действий и огня вдоль китайско-вьетнамской границы по случаю Тэт, Нового года по лунному календарю.

Я просил бы Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ  
*Постоянный представитель  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Текст заявления

Как известно, 17 февраля 1979 года китайские власти направили войска численностью 600 000 человек для ведения агрессивной войны против Вьетнама. Хотя вьетнамский народ нанес им поражение и они были вынуждены отступить, китайские власти до сих пор оккупируют часть вьетнамской территории. В настоящее время, продолжая свою враждебную политику в отношении Вьетнама, китайские власти ведут во многих областях безумную диверсионную войну, направленную на ослабление Вьетнама, с тем чтобы покорить и оккупировать его. Они держат значительные военные силы вблизи границы, продолжая в то же время оккупировать многие пункты на территории Вьетнама или нанося слабые удары по другим участкам, а также осуществляя вооруженные провокации или вызывая столкновения вдоль границы. В результате положение на границе постоянно является напряженным и вполне может стать взрывоопасным.

Вьетнамский народ полон решимости осуществить свое право на самооборону для защиты своей независимости, суверенитета и территориальной целостности, которое является также священным правом всех народов на самооборону для защиты их стран от иностранной агрессии. Кроме того, народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам неуклонно выступают за урегулирование всех проблем с Китаем путем переговоров, с тем чтобы нормализовать отношения между двумя государствами и восстановить освященную веками дружбу между вьетнамским и китайским народами. Вьетнам предложил последовательно ряд положительных шагов, предложив заключить двусторонний договор о мирном сосуществовании между двумя странами и настоятельно потребовав во-

зобновления переговоров, прерванных в одностороннем порядке Китаем. И ввиду наступления традиционного Нового года по лунному календарю он неоднократно призывал к прекращению враждебных вооруженных действий и огня в пограничных районах, с тем чтобы оба народа могли в полной безопасности отпраздновать приход весны. Однако все эти конструктивные предложения упорно отвергались китайскими властями.

4 января 1982 года китайские власти отвергли еще одно предложение, сделанное в ноте от 28 декабря 1981 года, направленное министерством иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам в адрес министерства иностранных дел Китайской Народной Республики, о прекращении обеими сторонами враждебных вооруженных действий и огня вдоль общей границы по случаю года «собаки». Итак, совершенно ясно, что китайские власти не отказались от своей враждебной политики в отношении Вьетнама и желают ослаблять напряженность вдоль общей границы.

Даже в таком случае в качестве выражения доброй воли народа и правительства Социалистической Республики Вьетнам и в интересах дружественных отношений между вьетнамским и китайским народами вьетнамские солдаты и караульная служба на границе будут в одностороннем порядке действовать в соответствии с предложением, сделанным в ноте от 28 декабря 1981 года, то есть прекращение обеими сторонами враждебных вооруженных действий и огня вдоль общей границы в период с 20 по 29 января 1982 года, с тем чтобы позволить населению по обеим сторонам общей границы благополучно встретить Новый год.

Если Китай, злоупотребляя доброй волей Вьетнама, будет продолжать вооруженные провокации и другие враждебные действия, вьетнамский народ и его вооруженные силы будут вынуждены принять ответные меры в порядке самообороны, и китайским властям придется нести полную ответственность за все последствия своих действий.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/67—S/14839.

Вербальная нота представителя Ирана от 18 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 января 1982 года]

Постоянный представитель Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь довести до его сведения прилагаемое коммюнике, полученное от министерства иностранных дел Исламской Республики Иран.

Буду весьма признателен за принятие необходимых мер для распространения настоящего коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике министерства иностранных дел Ирана  
от 11 января 1982 года

Это уже не первый случай, когда режим Ирака предпринимает попытку скрыть свои преступные действия, распространяя сфабрикованные сообщения, содержащие искаженную и лживую информацию. Письмо министра иностранных дел Ирака, содержащееся в документе S/14806 от 18 декабря 1981 года, представляет собой еще одну попытку подобного рода.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/70—S/14841.

Ссылаясь на предыдущую ноту министерства иностранных дел Исламской Республики Иран, содержащуюся в документе S/14802 от 18 декабря 1981 года, в которой внимание международного сообщества обращается на некоторые преступные действия хунты «Баас» в Ираке, совершаемые против нашей страны и нашего народа, мы хотели бы подчеркнуть тот факт, что заявления Ирака о якобы имеющих место казнях иракских военнопленных в Иране преследуют единственную цель — ввести в заблуждение международную, а также иракскую общественность. Эта бесполезная попытка Ирака направлена на то, чтобы отвлечь внимание от преступных действий, которые он сам ежедневно совершает против невинных гражданских лиц в Иране, и в то же время оправдаться перед своим народом за те огромные потери в живой силе, которые Ирак в последнее время понес на фронтах сражений, утверждая, что эти погери являются результатом совершаемых казней. Иракский режим также надеется, что распространение таких слухов предотвратит массовое дезертирство с фронта его солдат, которые объединяются в Иране со своими братьями по вере.

Вопреки утверждениям Ирака иракским военнопленным в Иране предоставляются более чем приемлемые условия, и этот факт подтвержден представителями Международного комитета Красного Креста. Тем не менее, чтобы еще раз доказать беспочвенность иракской пропаганды, Международному комитету Красного Креста было вновь предложено расследовать условия жизни иракских военнопленных в Иране. Премьер-министр Ирана также направил родителям иракских военнопленных открытое приглашение посетить своих сыновей в Иране по случаю третьей годовщины победы Исламской революции.

ДОКУМЕНТ S/14842 \*

Письмо представителя Израиля от 19 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 января 1982 года]

Ранее я уже не раз обращал внимание на зверства, совершаемые террористической ООП против евреев и еврейских учреждений. В качестве примера можно привести совершенное 27 июля 1980 года зверское нападение ООП на еврейских школьников в Антверпене с применением гранат, в результате которого один ребенок погиб, а 17 других детей и взрослых получили ранения (см. мое письмо от 29 июля [S/14081], и нападение, совершенное ООП 29 августа 1981 года, в ходе которого был открыт огонь из автоматов по толпе прихожан, собравшихся в венской синагоге на субботнюю заутреню, в результате чего было убито два человека, а 19 были ранены (см. мое письмо от 31 августа [S/14670])).

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/71—S/14842.

Руководствуясь своими злобными антисемитскими воззрениями и продолжая серию совершаемых ею антисемитских выпадов, в пятницу вечером, 15 января 1982 года, в Западном Берлине была взорвана бомба в еврейском ресторане, который часто посещают евреи. В результате взрыва была убита 14-месячная девочка и 24 человека получили ранения. На следующий день агентство Рейтер сообщило из Бейрута, что одна из групп, входящих в ООП, хвастливо заявила о своей ответственности за этот преступный акт.

Эти грязные инциденты свидетельствуют о подлинном характере террористической ООП. Под предлогом «национального освобождения» и ведения «вооруженной борьбы против сионистского образования» ООП не только стремится уничтожить одно из государств — членов Организации

Объединенных Наций, но и повсеместно проводит безжалостную кампанию против евреев и еврейских институтов.

Имею честь просить о распространении текста настоящего письма в качестве официального доку-

мента Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иегуда З. БЛЮМ  
*Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14843 \*

Письмо представителя Южной Африки от 21 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 января 1982 года]

По просьбе министра иностранных дел и информации Южной Африки г-на Р. Ф. Боты препровождаю письмо, направленное Вам 21 января 1982 года.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Дэвид У. СТЮАРД  
*Постоянный представитель Южной Африки  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ИНФОРМАЦИИ ЮЖНОЙ АФРИКИ ОТ 21 ЯНВАРЯ 1982 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В Вашем письме от 13 января 1982 года, направленном мне в ответ на мое послание от 12 января, Вы заявляете, что будете руководствоваться исключительно принципами Устава. Поскольку правительство Южной Африки всегда придерживалось того мнения, что работа Организации Объединенных Наций должна проводиться в рамках положений Устава, данное заявление вселяло бы определенный оптимизм, если бы оно, однако, самым очевидным образом не противоречило Вашим публичным выступлениям. Вы признаете, и об этом свидетельствуют Ваши собственные слова, зависимость от мнения большинства государств-членов.

Хотя между положениями Устава и решениями органов Организации Объединенных Наций не должно быть каких-либо несоответствий, общеизвестно, что большинство выступает и действует, надменно игнорируя положения Устава. Представляется, что в будущем Вам всегда будет необходимо делать выбор и решать, действовать ли во исполнение положений Устава или же выполнять требования большинства.

Несомненно, Вам известно, что большинство в ряде случаев отказывало Южной Африке в праве участвовать в обсуждениях Генеральной Ассамблеи вопреки положениям Устава. Поскольку это

может повториться в будущем, причем не только в случае с Южной Африкой, я хотел бы отметить, что Вы либо должны будете выступать за то, чтобы выполнять положения Устава, либо молча мириться с нарушением Устава большинством.

Представляется обоснованным, по нашему мнению, полагать, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций будет сохранять эмоциональное равновесие и личную независимость, какие бы идеологические цели ни были предусмотрены в решениях Организации Объединенных Наций, и особенно в решениях Генеральной Ассамблеи. Вам безусловно известно, что Южная Африка является не единственной страной, осуждающей безответственные резолюции Организации Объединенных Наций, а также поведение групп большинства, являющихся авторами таких резолюций и в то же время явно не склонных к тому, чтобы финансировать последствия, связанные с их собственной риторикой. И не только правительство Южной Африки придерживается того мнения, что в основе этих резолюций часто лежат своекорыстные интересы и идеологические цели, а не забота в отношении действительных бед мира и его народов.

Точно так же не останется незамеченным и то, что, отрицательно высказываясь в отношении Южной Африки, Вы в то же время обошли молчанием события в Польше и Афганистане.

Как я отмечал в своем письме от 27 мая 1981 года на имя Вашего предшественника<sup>1</sup>, вопросам улучшения жизненных условий на африканском континенте, где не удовлетворены самые элементарные потребности миллионов людей в пище, жилье, здравоохранении, образовании, свободе слова и безопасности личности, внимание уделяется лишь на словах. Я хотел бы вновь напомнить Вам о моем письме от 1 января 1981 года, в котором я заявил:

«Генеральная Ассамблея, яростно вымещая на Южной Африке досаду в связи со своей беспомощностью, не только демонстрирует свою неспособность достичь чего-либо для облегчения

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/74—S/14843.

<sup>1</sup> A/36/290.

тяжелых условий жизни большинства народов мира, но и, как это ни парадоксально, концентрирует свое внимание на единственной в Африке стране, которая достигла успехов во всех важных сферах жизни: я требую, чтобы органы системы Организации Объединенных Наций доказали на основании статистических данных, что сегодня во всей остальной части Африки черные африканцы пользуются более эффективными политическими правами, находятся в условиях большей безопасности и стабильности, имеют больше возможностей для трудоустройства, более высокую заработную плату, живут в лучших жилищных условиях, пользуются более совершенными системами медицинского обслуживания, связи и транспорта, лучше питаются, имеют больше гражданских прав, получают лучшее образование и подготовку, чем черные народы Южной Африки.

Об обществе или стране следует судить не по первым поверхностным впечатлениям, а по тому, какую долгосрочную перспективу оно выбрало и какую степень развития оно способно обеспечить для своих народов»<sup>2</sup>.

Несмотря на эти и другие соответствующие соображения, Вы предпочли искаженное положение, содержащееся в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций, сведя Ваш довод в своем письме от 13 января 1982 года к ошибочному *petitio principii* аргументу. Мне кажется, что если Вы будете руководствоваться принципами одного только Устава, то Вам придется согласиться с тем, что почти все решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся Южной Африки, выходят за рамки Устава, что они не могут изменить этот документ и что Вы сами ни в коей мере не связаны такими решениями.

Предпринимается много инициатив и происходит много изменений в экономической, социальной и других областях, в профсоюзах и в области образования, которые свидетельствуют о решимости и способности Южной Африки самостоятельно решать свои собственные проблемы. Искренние усилия Южной Африки, направленные на создание конфедерации государств в южной части Африки в целях превращения этого региона в регион стабильности, мира и прогресса, просто отмечаются большинством в Генеральной Ассамблее. Мстительность большинства в этом органе достигла такой степени, что оно скорее предпочтет, чтобы все государства южной части Африки были обречены на экономическую разруху и социальный упадок, чем признать тот факт, что Южная Африка играет ключевую роль в процессе развития этого региона. Для обеспечения стабильности в южной части Африки крайне необходимо, чтобы дух конструктивного сотрудничества возобладал над политическими разногласиями и идеологическими устремлениями. Необходимо сдерживать, а не поощрять тенденцию к конфронтации. От конфликта, который так активно стремится

вызвать большинство в Организации Объединенных Наций, будут страдать народы южной части Африки. Поэтому я обращаюсь к Вам с призывом стремиться к примирению и прогрессу в южной части Африки и в Африке в целом, а не раздувать пожар разногласий и недоверия путем оказания поддержки чрезмерным требованиям, которые обостряют проблемы региона.

В Вашем письме от 13 января 1982 года по поводу ответной реакции Южной Африки на Ваше заявление от 7 января Вы признаете, что всем сторонам необходимо скрупулезно соблюдать принцип непредвзятого отношения. Нет необходимости напоминать Вам об официальной позиции Генеральной Ассамблеи и большинства ее членов в отношении СВАПО как «единственного и подлинного представителя» народа Юго-Западной Африки/Намибии. Если Вы намерены продемонстрировать свою беспристрастность, то Вам необходимо сразу же отмежеваться от этого заявления большинства.

Все политические партии, одной из которой является СВАПО, должны получить одинаковый статус, ибо это является неременным условием для успешного претворения в жизнь любого предложения по урегулированию. Такова последовательная позиция внутренних лидеров Юго-Западной Африки/Намибии. Правительство Южной Африки полностью разделяет эту позицию и требует ее признания и уважения к ней.

Совершенно очевидно, что создание доверия к беспристрастности судьи и обеспечение его непредвзятого отношения до начала и в ходе выборов, что попутно способствует созданию обстановки доверия, являются необходимыми предпосылками для осуществления процесса урегулирования. Нелепо и бесполезно устанавливать этот порядок с другого конца. Это приведет не к миру, а лишь к разрастанию конфликта. Кроме того, перевес в пользу СВАПО должен был бы быть подлинным, всеобъемлющим и зримым. Женевская конференция, проходившая с 7 по 14 января 1981 года, не смогла прийти к определенным решениям, поскольку Организация Объединенных Наций не сумела освободиться от своей широкой поддержки СВАПО, продолжающейся уже много лет. Ваши замечания относительно СВАПО должны еще больше укрепить мнение лидеров Юго-Западной Африки/Намибии в том, что Организация Объединенных Наций не располагает волей и способностью предпринимать беспристрастные действия в Юго-Западной Африке/Намибии и что Генеральному секретарю будет исключительно трудно публично проявить свою беспристрастность.

Вместе с тем от правительства Южной Африки ожидают, что оно должно убедить внутренние стороны Юго-Западной Африки/Намибии в беспристрастности Генерального секретаря, его Специального представителя и его помощников. Это, разумеется, невозможно, поскольку Генеральный секретарь сам публично поставил под сомнение свою беспристрастность. Совершенно очевид-

<sup>2</sup> См. А/36/64.

но, что Вам теперь необходимо развеять эти сомнения и представить доказательства своей беспристрастности в этом вопросе, как это следует ожидать и как это предписывает справедливость и положения Устава.

В заключение я благодарю Вас за Ваше откровенное письмо от 13 января 1982 года и за Ваше личное стремление к конструктивному диалогу по выработке Ваших будущих взаимоотношений с Южной Африкой. Со своей стороны я хочу заверить Вас, что правительство Южной Африки будет продолжать избегать словесных прений с Организацией Объединенных Наций или с любым из ее органов, однако, как и прежде, будет обращать Ваше внимание на такие соображения и факты, которые должны способствовать, при

условии что они получают должное рассмотрение, решению тех проблем, которые завели в тупик отношения между Южной Африкой и Организацией Объединенных Наций.

Убедившись в откровенности Ваших взглядов, правительство Южной Африки теперь ожидает проявления такого подхода к решению вопросов, касающихся южной части Африки. Учитывая разочарования прошлого, я склонен к определенной доле скептицизма. Только Ваши действия в духе Устава могут в конечном счете возродить эту уверенность.

Р. Ф. БОТА  
*Министр иностранных дел и информации  
Южной Африки*

### ДОКУМЕНТ S/14844 \*

**Письмо Исполняющего обязанности Председателя  
Комитета по осуществлению неотъемлемых прав  
палестинского народа от 22 января 1982 года на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[25 января 1982 года]*

Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в прошлом году уже неоднократно обращал внимание Генерального секретаря на некоторые действия Израиля, которые имели серьезные последствия для экономического, социального и политического благополучия палестинского народа и которые являлись серьезным нарушением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи, а также четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года.

С чувством сожаления мне приходится еще раз обращать Ваше внимание еще на один серьезный акт израильского правительства, о котором сообщалось также в газете «Нью-Йорк таймс».

На этот раз Израиль намерен изгнать всех палестинских бедуинов из большого района пустыни Негев. Из приблизительно 40 000 бедуинов около 15 000 было переселено на два крупных участка

земли близ Беэр-Шеви. Еще 6000 должны быть перемещены из района, где планируется создать новую израильскую воздушную базу, а из остальной части пустыни в соответствии с планами правительства должны быть переселены еще 19 000 человек.

Комитет вынужден выразить самую серьезную озабоченность по поводу пагубных последствий, которые будут иметь действия Израиля для жизни палестинских бедуинов. Чрезвычайно важно обратить внимание Израиля на опасность, связанную с этими действиями, которые еще больше обострят напряженность в этом районе.

Прошу Вас распространить данное письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мохаммад Фарид ЗАРИФ  
*Исполняющий обязанности Председателя  
Комитета  
по осуществлению неотъемлемых прав  
палестинского народа*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/75—S/14844.

Письмо представителя Турции от 22 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 января 1982 года]

Настоящим имею честь препроводить письмо представителя Турецкого Федеративного Государства Кибрис г-на Наила Аталая от 22 января 1982 года, направленное на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

А. Джошкун КЫРДЖА  
Постоянный представитель Турции  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/36/857—S/14845.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма г-на Наила Аталая от 22 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо исполняющего обязанности представителя администрации киприотов-греков г-на Макаэла Э. Шерифиса от 13 января 1982 года [S/14835].

Военные учения, проходившие 12 января на территории Турецкого Федеративного Государства Кибрис, были обычными учениями турецких сил мира и проводились в соответствии с предусмотренной программой, относительно которой властям Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре было направлено предварительное уведомление. В связи с этим утверждения г-на Шерифиса о нарушении воздушного пространства территории администрации киприотов-греков 12 января не заслуживают того, чтобы на них был дан ответ.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Письмо представителя Таиланда от 22 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 января 1982 года]

В соответствии с полученными от моего правительства указаниями и в дополнение к моему письму от 27 ноября 1981 года [S/14775] имею честь сообщить Вам следующее:

1. 28 декабря 1981 года в 15 час. 20 мин. таиландский рыболовный траулер «Нетсуван-8» был обстрелян вооруженным траулером во время ловли рыбы в таиландских территориальных водах вблизи острова Кут, провинция Трат. Два таиландских военно-морских патрульных корабля, которые были высланы на место происшествия, чтобы помочь рыболовному траулеру, сделали предупредительные выстрелы в воздух, для того чтобы дать возможность вторгнувшемуся в таиландские воды вооруженному траулеру прекратить огонь и не возобновлять его. Тем не менее этот вооруженный траулер открыл огонь по таиландским патрульным кораблям. Патрульные корабли в качестве самообороны были вынуждены открыть ответный огонь, потопив вооруженный траулер в таиландских территориальных водах в районе 11°

28' северной широты и 102° 41' восточной долготы, в восьми милях южнее острова Кут.

2. Допрос пяти оставшихся в живых членов экипажа показал следующее:

а) Этот вооруженный траулер прежде являлся таиландским рыболовным траулером, который был незаконно захвачен в таиландских территориальных водах два года назад. Последний он был усовершенствован и оснащен тяжелым оружием, включая 75-миллиметровое безоткатное орудие, 12,7-миллиметровый зенитный пулемет, пулеметы М-79. Его задача заключалась в захвате мирных таиландских рыболовных судов.

б) Экипаж траулера состоял из 13 человек, шесть из них были вьетнамцами, которые были все убиты в момент попадания в траулер снаряда. Семь оставшихся в живых членов экипажа, которые были спасены, являются кампучийскими гражданами, двое из них были тяжело ранены и их невозможно было спасти. Они были насильно завербованы в различных районах Кампучии вьетнамскими оккупационными войсками для службы на этом траулере.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/76—S/14846.

Вышеуказанное происшествие не является единственным в своем роде. На другие тайландские рыболовные траулеры было также совершено нападение, и они были захвачены в тайландских территориальных водах вооруженными судами, находящимися под вьетнамским контролем.

Правительство Таиланда осуждает этот и другие подобные акты враждебных действий и подтверждает свое законное право принимать меры само-

обороны и защищать суверенитет и территориальную целостность Таиланда и охранять жизнь и собственность тайландских граждан.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

М. Л. Пирапон КАСЕМСИ  
*Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14847 \*

Письмо представителя Китая от 22 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и китайском языках]  
[26 января 1982 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст меморандума министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 4 января 1982 года и просить распространить его в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ЛЯН Юйфань  
*Исполняющий обязанности  
постоянного представителя  
Китайской Народной Республики  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст меморандума

4 января 1982 года заместитель Заведующего первым отделом стран Азии министерства иностранных дел Китая

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/77—S/14847.

Чжан Дэвей встретился с советником посольства Вьетнама в Китае Тран Вьет Ха, которому был дан следующий ответ:

«В ноте министерства иностранных дел Вьетнама от 28 декабря 1981 года Вьетнам высказал предложение о „прекращении вооруженных действий и артиллерийского обстрела районов вдоль китайско-вьетнамской границы“ в течение праздника Весны (Тэт). Как китайская сторона уже неоднократно указывала, данное „предложение“ вьетнамской стороны является лицемерным и направлено лишь на то, чтобы ввести в заблуждение международную общественность и обмануть вьетнамский народ с целью скрыть свои преступные действия против Китая. Напряженность в районах вдоль китайско-вьетнамской границы является результатом враждебной антикитайской политики и политики регионального гегемонизма, проводимой вьетнамскими властями. Если вьетнамская сторона будет воздерживаться от военных провокаций и агрессивных действий в расположенных вдоль китайской границы районах в течение праздника Весны или любого другого периода времени, китайская сторона не будет предпринимать никаких ответных действий, и в расположенных вдоль китайско-вьетнамской границы районах установятся мир и стабильность».

## ДОКУМЕНТ S/14849

Вербальная нота представительства Кубы от 25 января 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском и испанском языках]  
[27 января 1982 года]*

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Совета Безопасности и имеет честь просить его распространить в качестве документа Совета коммюнике, принятое на пленарном заседании движения неприсоединившихся стран, которое состоялось в Нью-Йорке 25 января 1982 года по вопросу «Положение в оккупированных арабских территориях».

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст коммюнике

Пленарное заседание неприсоединившихся стран, состоявшееся 25 января 1982 года,

заслушав заявление постоянного представителя Сирийской Арабской Республики о последних событиях, касающихся рассмотрения Советом Безопасности вопроса об отказе Израиля выполнить резолюцию 497 (1981) Совета от 17 декабря 1981 года;

*сослалось* на свои коммюнике от 14 декабря 1981 года и 5 января 1982 года [S/14829], в которых оно призвало Совет Безопасности принять надлежащие меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы заставить Израиль возвратить все оккупированные сирийские территории под полный суверенитет Сирийской Арабской Республики;

*осудило* Израиль за его упорный отказ отменить свое решение об аннексии сирийских Голанских высот, что является нарушением соответствующих принципов международного права, Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

*выразило* свою глубокую озабоченность по поводу того, что Совет Безопасности, несущий основную ответственность за

поддержание международного мира и безопасности, не сумел принять надлежащие меры против Израиля согласно главе VII Устава из-за вето, наложенного одним из постоянных членов Совета. В связи с этим пленарное заседание настоятельно призывает Совет принять необходимые меры к созыву чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об аннексии Израилем сирийских Голанских высот.

Пленарное заседание вновь заявляет о полной поддержке и солидарности движения неприсоединившихся стран с правительством и народом Сирийской Арабской Республики и призывает всех членов принять активное участие в чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи на достаточно высоком политическом уровне.

## ДОКУМЕНТ S/14850

### Записка Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском, испанском, китайском, русском и французском языках]  
[27 января 1982 года]*

1. В связи с жалобой Сейшельских Островов, Председатель Комиссии по расследованию Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981), информировал меня о том, что в настоящее время Комиссия направляется в район в соответствии со своим мандатом. Однако ввиду сложности подготовительной работы, которую пришлось проделать Комиссии до своего отъезда, и вызванной этим обстоятельством задержки она не сможет представить Совету доклад к 31 января 1982 года, как это предусматривается в пункте 3 резолюции 496 (1981). В связи с этим Комиссия просила продлить срок представления ее доклада до начала марта.

2. Проведение неофициальных консультаций по данному вопросу показало, что никто из членов Совета Безопасности не имеет возражений в отношении просьбы Комиссии, и Председатель Комиссии был об этом информирован.

## ДОКУМЕНТ S/14852

### Письмо представителя Израиля от 28 января 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[28 января 1982 года]*

По поводу резолюции 500 (1982), принятой сегодня Советом Безопасности, имею честь заявить следующее:

Тридцать шестая сессия Генеральной Ассамблеи была приостановлена 18 декабря 1981 года и должна возобновиться в срок или сроки, которые будут объявлены. Таким образом, тридцать шестая очередная сессия Генеральной Ассамблеи все еще продолжается и завершена не была.

Ввиду этих обстоятельств нет оснований для проведения специальной сессии — и чрезвычайной специальной сессии, — поскольку очередная сессия не завершилась. Как отметил Председатель первой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, совпадение по срокам проведения

чрезвычайной специальной сессии с очередной сессией:

«...противоречит положениям, касающимся созыва чрезвычайных специальных сессий, которые созываются исключительно по той причине, что Генеральная Ассамблея не проводит очередной сессии. Те, кто составлял положения о чрезвычайных сессиях, безусловно не имели в виду, что такие сессии должны проводиться в то время, когда Генеральная Ассамблея проводит очередную сессию и поэтому имеет полную возможность разрешать стоящие перед ней вопросы»<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая чрезвычайная специальная сессия, Пленарные заседания, 572-е заседание, пункт 28.

Этот вывод также был использован в пункте 18 юридического заключения Секретариата Организации Объединенных Наций от 25 августа 1967 года, опубликованного в «Юридическом ежегоднике» за 1967 год<sup>4</sup> (стр. 324 англ. текста), где говорится, что:

«одновременное проведение сессий будет противоречить основной цели чрезвычайных специальных сессий как механизма для скорейшего созыва Ассамблеи, когда она не проводит сессии».

Неуместность созыва в настоящее время чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, решение о котором принято Советом Безопасности в его резолюции 500 (1982), подчеркивается тем фактом, что пункт, который должен быть рассмотрен чрезвычайной специальной сес-

<sup>4</sup> United Nations publication, Sales No. E.69.V.2.

сией, содержится в повестке дня тридцать шестой очередной сессии Ассамблеи. Генеральная Ассамблея даже приняла резолюцию по этому вопросу [резолюция 36/226 В] — хотя и в нарушение пункта 1 статьи 12 Устава (см. мое заявление от 17 декабря 1981 года<sup>5</sup>) — о чем также упоминается в преамбуле проекта резолюции, представленном Иорданией [S/14832/Rev.1], который не был принят Советом Безопасности на его 2329-м заседании 20 января 1982 года.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Иегуда З. БЛЮМ  
Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций

<sup>5</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Пленарные заседания, 103-е заседание.

## ДОКУМЕНТ S/14853 \*

### Письмо представителя Таиланда от 29 января 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[1 февраля 1982 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 22 января 1982 года [S/14846], имею честь сообщить Вам следующее:

1. 16 декабря 1981 года несколько вьетнамских самолетов вновь нарушили воздушное пространство Таиланда, пролетев над районом Понгнамон провинции Чантабури, и обстреляли район, находящийся на таиландской территории на расстоянии около 7 километров от границы. К счастью, никто не пострадал, однако в этом районе было обнаружено шесть воронок диаметром 8 метров и глубиной 3 метра, которые находились на расстоянии около 20 метров друг от друга.

2. 18 января 1982 года в 11 час. вьетнамские войска произвели около 110 выстрелов из 120-миллиметровых артиллерийских орудий со своих баз в Банпосамтоне и Банкхаедоне в Кампучии по таиландским населенным пунктам Баннонгоан и Банкоксабаенг, расположенным в районе Араньяпратхет провинции Прачинбури, в результате чего была тяжело ранена таиландская девушка из числа мирных жителей, было убито

много буйволов и уничтожено несколько тракторов.

3. 18 января в полдень вьетнамские войска снова вторглись на значительную глубину таиландской территории в район Кхаолоем, однако впоследствии они были оттеснены обратно на кампучийскую территорию.

Эти инциденты представляют собой дальнейшие акты грубого нарушения территориальной целостности и суверенитета Таиланда. Королевское правительство Таиланда решительно осуждает эти неспровоцированные и преступные акты агрессии со стороны вьетнамских войск и оставляет за собой законное право принять все необходимые меры для защиты суверенитета и территориальной целостности Таиланда.

Имею честь просить распространить текст настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

М. Л. Пирапон КАСЕМСИ  
Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/78 — S/14853.

Письмо представителя Израиля от 2 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 февраля 1982 года]

По поручению моего правительства я хотел бы обратить Ваше внимание на следующее.

В ночь с 28 на 29 января 1982 года пять или шесть террористов ООП проникли из Иордании в долину Бейт-Шеан к югу от Тиверии. Одна группа террористов установила мины на дорогах между различными общинами в этом районе, а вторая — в составе трех человек, вооруженных до зубов, намеревалась осуществить нападение на ближайшие израильские деревни.

Три террориста были захвачены израильскими силами безопасности, а остальным удалось бежать через реку Иордан на иорданскую территорию. Захваченные террористы заявили, что они являются членами «Фатх» Ясира Арафата — крупнейшей группы, действующей в составе ООП. Это было также подтверждено ООП в Дамаске 31 января.

Террористы, проникшие на израильскую территорию, также дали показания о том, что они прошли подготовку под руководством сирийских

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/79—S/14856.

военнослужащих в лагере ООП неподалеку от Тира в южной части Ливана и были перебросены в Иорданию через Сирию.

Как известно, террористическая ООП действовала таким же образом, когда ею был совершен еще один вопиющий акт такого рода 11 августа 1981 года. В том инциденте один служащий израильских сил обороны был убит и еще восемь было ранено, когда машины, в которых они ехали, подорвались на минах, установленных четырьмя террористами ООП, которые аналогичным образом проникли в Израиль из Иордании.

Обращая Ваше внимание на эти инциденты, правительство Израиля также хотело бы подчеркнуть свою серьезную озабоченность в связи с этими возмутительными актами.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иегуда БЛЮМ  
Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/14858 \*

Письмо представителя Иордании от 27 января 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и арабском языках]  
[4 февраля 1982 года]

Имею честь обратить ваше внимание на перевод министерства жилищного строительства Израиля в восточную часть Иерусалима 30 декабря 1981 года. Израиль уже конфисковал или построил ряд зданий для правительственных учреждений и министерств, одним из которых является здание для канцелярии премьер-министра Израиля.

Совершенно очевидно, что такие действия прямо противоречат резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи в отношении статуса Священного города. Одновременно они еще больше осложняют и без того уже взрывоопасное положение на Ближнем Востоке.

Буду весьма признателен вам за распространение прилагаемого письма в качестве официаль-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/80—S/14858.

ного документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма министра по делам оккупированных территорий министерства иностранных дел Иордании от 12 января 1982 года

Газета «Аль-Кудс» от 31 декабря 1981 года поместила сообщение израильской газеты «Маарив» о том, что старшие должностные лица израильского министерства жилищного строительства переехали 30 декабря в новое помещение министерства, расположенное в районе Шейх-Джарах в арабской части Иерусалима. Их возглавлял заместитель министра Моше Касаб. В этом районе были построены и другие правительственные здания, включая помещения для канцелярии премьер-министра, в которую Бегин в настоящее время не собирается переезжать, а также помещения управления общественных работ и министерства сельского хозяйства.

Письмо представителя Иордании от 2 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и арабском языках]  
[5 февраля 1982 года]

Имею честь сообщить Вам о последних актах конфискации, колониализма и аннексии Израилем палестинских земель на оккупированном Западном берегу Иордании и в Иерусалиме в ноябре и декабре 1981 года.

Этот последний перечень актов конфискации земель представляет собой часть продолжающегося и непрекращающегося процесса поглощения остатков оккупированных территорий в качестве прелюдии к их аннексии и изгнанию населения, проживающего на этих территориях.

Правительство Иордании выражает свою глубокую озабоченность в связи с этими актами расхищения и грабежа. Эти акты представляют собой еще одно доказательство (если таковые еще требуются) того, что конечной целью оккупационных властей является полный захват и аннексия оккупированных территорий в нарушение четвертой Женевской конвенции 1949 года и вопреки всем нормам международного права. Кроме того, эти преступные действия израильских властей направлены на срыв всех усилий Организации Объединенных Наций по достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций Организации Объединенных Наций и возвращения палестинцам их земель.

Буду весьма признателен за распространение прилагаемой информации в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

В ноябре — декабре 1981 года оккупационные власти создали следующие поселения.

1. *Истаб*. Работы по созданию этого поселения начались 9 ноября. Оно расположено вблизи от деревни Абу-Гуш в районе Иерусалима. Площадь земель, на которых оно создается, составляет 200 дунамов.

2. *Бисфат-Тал*. Работы по созданию этого поселения начались 3 ноября. Оно расположено к востоку от Бейт-Ханна в районе Иерусалима. Площадь земель, на которых оно создается, составляет 4400 дунамов.

3. *Бисгут*. Работы по созданию этого поселения начались 16 ноября. Оно расположено в Джабаль Аль-Тавил на участке, входящем в территорию города Эль-Бира. Площадь земель, на которых оно создается, составляет 600 дунамов.

4. *Негавим*. Работы по созданию этого поселения начались 7 декабря на дороге Аллон — Иерусалим.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/81—S/14859.

5. *Бейт-Ариех*. Это поселение было создано 8 декабря вблизи деревни Раитис в районе Наблуса.

6. *Цфун-Иерушалайм*. Это поселение было создано 30 декабря вблизи Бейт-Ханна в районе между Иерусалимом и Рамаллахом.

Конфискация земель

В течение этих двух месяцев были конфискованы следующие земли.

1. 15 000 дунамов земель Убайдийя в районе Вифлеема. Они были конфискованы 19 декабря с целью создания на них поселения Кидрон.

2. 23 декабря было конфисковано 7000 дунамов земель в деревнях Машах, Синирия, Азун, Утмах, Бейт-Амин и Эль-Завия в районе Наблуса с целью создания на них поселения Алкана.

3. 19 ноября было конфисковано 600 дунамов земель Хирбат Абу-Шавк к западу от деревни Суриф в районе Хеврона.

4. 600 дунамов земель в районе Джабал Салман Аль-Фарси к югу от города Наблус. Эта гора является одной из самых высоких в Палестине и достигает высоты в 900 метров над уровнем моря. Эти земли были конфискованы 9 декабря.

5. 440 дунамов земель было конфисковано 10 ноября в районе, находящемся в треугольнике между Бейт-Акса, Неве-Самуил и Иерусалимом.

6. 15 ноября было конфисковано 300 дунамов земель Халлат Аль-Арнш в районе Бани-Наим в провинции Хеврон.

7. 1 декабря было конфисковано 100 дунамов земель к юго-западу от деревни Аль-Захирья в провинции Хеврон.

8. 23 ноября было конфисковано 50 дунамов земель в Аль-Масаффара в районе Бани-Наим.

9. 30 ноября было конфисковано 4 дунама земли, принадлежащей гражданину Юнису Хусейну Сайам и его брату Юсуфу в иерусалимском районе Шейх-Джарах.

10. Два дунама земли, принадлежащей гражданину Иса Хасану Абд Аль-Наби в районе Шуруфат Аль-Салиб вблизи от поселения Гило в Иерусалиме.

11. 12 ноября 60 жителей Салвада получили уведомления от оккупационных властей о том, что было принято решение об изъятии их земель для военных целей. Район нахождения этих земель не указывался.

12. 7 декабря была конфискована гора, принадлежащая семье Аль-Сувайти, в деревне Дура провинции Хеврон. Район местонахождения этой горы не указывается.

13. 31 декабря большая часть земель в деревне Аль-Джадирах в районе Рамаллах была конфискована для строительства дороги длиной 3,5 километра, ведущей к одному из поселений. Район местонахождения конфискованных земель не указывался.

Дороги, ведущие к поселениям

1. 14 ноября была открыта дорога, которая разделяет Западный берег на две части и соединяет израильские города с поселениями в долине реки Иордан. Считается, что эта дорога дополняет систему стратегических дорог, построенных оккупационными властями на Западном берегу за последние годы. Эти дороги соединены с Аллонской дорогой, которая оканчивается на Иерусалимских высотах и является последней частью стратегической дороги, начинающейся в Кирьят-Арба. Эта до-

рога была названа именем Хайма Ландау. Ее длина составляет 70 километров, и она идет от Кафр-Касим, проходя неподалеку от Рас Аль-Айн, к поселению Маалех-Эфраим в центральной части долины реки Иордан.

2. 23 ноября были начаты работы по строительству дороги, соединяющей северную часть Иерусалима вблизи Каландия с палестинским берегом. Строительство этой дороги, длина которой будет составлять 6 километров, будет завершено через два года.

#### *Вопросы, связанные с поселениями*

1. 16 ноября оккупационные власти приняли решение о создании двух сельскохозяйственных поселений в районе Наблуса, а также еще одного поселения вблизи от лагеря Аль-Нувайма к северу от Иерихона на дороге Наблус-Джифтлик.

2. Департамент по делам поселений в рамках Еврейского агентства намеревается создать четыре новых поселения на арабских склонах горы Хеврон. Эти поселения будут называться Амция, Нехушех, Шнков и Крамм.

3. 23 ноября «Объединенное движение за создание киббуцев» приняло решение о создании 16 киббуцев в течение следующих пяти лет в долине реки Иордан и Вади-Арабах, а также к северу от Мертвого моря.

4. 5 ноября министр обороны Израиля дал обещание создать восемь новых поселений на оккупированных территориях в ответ на саудовский проект в области вооружений.

5. 27 ноября оккупационные власти начали работы по превращению поселения Гивон, созданного на землях деревни Аль-Джиб к северу от Иерусалима, в город-поселение.

6. 24 декабря в заявлении официального израильского источника указывалось, что в Администрации по делам поселений в южной части района Хеврона планируется создать новый региональный совет. Этот совет будет называться Хар Хеврон или «гора Хеврон».

#### *Жилые комплексы*

1. 24 ноября в «Аль-Наккаб» был опубликован подготовленный израильским министерством жилищного строительства план создания 45 000 квартир в поселениях, созданных в Иерусалиме и в районе Иерусалима после 1967 года. В этом плане предусматривается построить:

8000 квартир в поселении Нева Самуил;  
3300 квартир к северу от поселения Нева Яков;  
12 000 квартир к югу от поселения Нева Яков;  
5000 квартир в поселении Маалех Адумим в Аль-Хан Аль-Ахмар;  
5000 квартир в поселении Талпют-Джабал Аль-Мукаббер;  
10 000 квартир в поселении Гило-Шарафат.

2. 15 ноября израильский муниципалитет в Иерусалиме принял решение создать 12 000 единиц жилья в еврейском квартале между Нева Яков и Французским холмом.

3. 19 ноября израильские архитекторы муниципалитета Иерусалима заявили о том, что в районе Аната города Иерусалима будет построено 6000 единиц жилья.

4. Израильские фирмы-подрядчики выставили на продажу 5000 единиц жилья в Иерусалиме и окружающем районе, включая Аль-Хан Аль-Ахмар.

#### *Еврейские поселенцы*

1. Еврейское агентство, израильская компания «Киммит» и израильское управление земель заявили, что они построят 30 000 единиц жилья для размещения 100 000 евреев на Западном берегу в течение следующих четырех лет, а расходы в этой связи составят 500 млн. динаров.

2. 35 единиц жилья было построено в поселении Кирьят-Арба для размещения 100 французских семей, которые хотят выехать в Израиль.

3. 11 декабря начальник департамента по делам поселений Еврейского агентства заявил по возвращении из Соединенных Штатов, что сотни еврейских семей, проживающих в Соединенных Штатах, выразили желание эмигрировать, с тем чтобы поселиться на Западном берегу.

4. 24 декабря 108 еврейских семей в организованном порядке переехали в Ямит на Синае, где они заняли пустые квартиры, которые были подготовлены для них заранее. Эта мера была использована для укрепления позиций «движения за недопущение ухода с Синая».

#### *Поселения и водные ресурсы*

1. 12 декабря на берегу Мертвого моря был пробурен новый артезианский колодец для снабжения поселений водой. Объем воды, получаемой из этого колодца, оценивается в 600 кубических метров, причем такой водозабор отрицательно сказывается на источниках в окружающем районе.

2. 17 декабря было объявлено о том, что, согласно результатам недавнего анализа воды в артезианских колодцах города Иерихона, уровень содержания соли и хлора значительно увеличился, в результате чего был нанесен ущерб урожаю различных культур, прежде всего бананов. Агрономы объясняют это недостаточным уровнем дождевых осадков в этом году и влиянием артезианских колодцев, пробуренных в этом районе оккупационными властями.

#### *Вопросы, связанные с землей*

1. 2 ноября было объявлено о создании департамента, который называется Управление по вопросам земель и который несет ответственность за регистрацию всех земельных угодий на Западном берегу. Этот Департамент создан в соответствии с решением об отделении его от израильского Управления по правовым вопросам, которому он подчинялся с 1967 года. Руководителем этого Департамента был назначен Сами Гияди, один из сотрудников израильского руководства.

2. 2 декабря оккупационные власти подготовили план региональной организации, охватывающий районы Иерусалима, Рамаллаха и Вифлеема, которые будут объединены в один центральный район. Этот район простирается от деревни Айн-Синия на севере до Байт Фаххар на юге.

3. 17 декабря было объявлено о том, что в настоящее время осуществляется поэтапная и негласная операция, нацеленная на приобретение или покупку домов еврейскими поселенцами в Хевроне. На карте, подготовленной несколько лет назад, указаны дома, которые первоначально принадлежали евреям.

4. 23 декабря глава израильского союза подрядчиков заявил в Иерусалиме, что так называемое израильское Управление по вопросам земель продает ряду израильских строительных компаний крупные участки земли на Западном берегу, конфискованные в связи с созданием поселений по ценам, составляющим 5 процентов от их истинной стоимости.

#### *Поселение в секторе Газа*

1. 6 ноября были начаты подготовительные работы по созданию нового израильского поселения вблизи района Байт Ланхия в зоне прекращения огня на израильской стороне, после разравнивания песчаных дюн в этом районе.

2. 26 декабря было создано новое поселение Мзир Адар к югу от поселения Фрубит на дороге Аль-Ариш.

#### *Поселения на Голанских высотах*

1. С 1967 года и по настоящее время оккупационные власти создали следующие поселения на Голанских высотах: Бней Эйтан, Эдом, Уртал, Аллоней Хабшан, Эли-Ал, Эл Ром, Аниам, Афик Бней Яхуда, Гиват Йоав, Гешур, Хасфин, Йонатан, Кфар Харув, Маббуим, Мицар, Маалех Гамла, Мером Голан, Неот Голан, Нов, Нева Атия, Нетур, Эйн Зиван, Калиг, Кацрин, Кешет, Рамот, Шаал, Рамат Магшимим, Снон.

2. 30 декабря председатель местного совета поселения Кацрин заявил, что голанские поселенцы намерены создать новые основы законодательства на Голанских высотах с целью привлечения туда тысяч поселенцев. Он указал также, что завершается строительство 300 квартир в поселении Кацрин. В тот же день генеральный директор Департамента по делам поселений в рамках Еврейского агентства заявил, что в предстоящем году планируется создать два новых поселения.

Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 3 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и арабском языках]  
[5 февраля 1982 года]

Имею честь препроводить письмо Секретаря Народного бюро по внешним связям Высшего народного комитета Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии г-на Абдулати аль-Обейди на Ваше имя.

Прошу распространить текст этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Авад С. БУРВИН  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Ливийской Арабской Джамахирии  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО СЕКРЕТАРЯ НАРОДНОГО БЮРО ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ ВЫСШЕГО НАРОДНОГО КОМИТЕТА СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ НАРОДНОЙ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В продолжение американской эскалации провокационных актов против Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии два американских истребителя F-14 в 14 час. 22 мин. (по Гринвичу) 31 января 1982 года осуществили перехват гражданского самолета «Боинг-727», опознавательный номер 5 ADIF, принадлежащего авиакомпании «Libyan Arab Airlines» и выполнявшего регулярный рейс № LN 152 из Триполи в Афины.

Два американских истребителя осуществили провокационные маневры с применением фигур высшего пилотажа, направленные против ливийского гражданского самолета, преследовали его семь миль, а затем совершили посадку на американском авианосце.

Этот инцидент произошел в международном воздушном пространстве в пределах греческого авиационно-информационного района в 30 милях к юго-западу от греческого острова Палеохора, в результате чего было нарушено действие междуна-

родного воздушного пути, известного как В-1. Пилот ливийского самолета уведомил греческий центр управления полетами об этом инциденте, и из центра ему сообщили, что в районе перехвата было зарегистрировано два реактивных истребителя.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия рассматривает этот факт как акт агрессии против нее и против безопасности гражданской авиации, причем это противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права.

Кроме того, этот акт представляет собой нарушение принципов и духа международных пактов, касающихся безопасности гражданской авиации, в том числе Чикагской конвенции<sup>6</sup>, а также создает трудности для воздушных сообщений в этой зоне как в международном, так и в национальном воздушном пространстве и ставит под угрозу как ливийские, так и международные авиарейсы.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия в ряде аналогичных случаев неоднократно уведомляла Совет Безопасности о непрекращающихся американских провокациях, которые представляют собой угрозу миру и безопасности средиземноморских стран и опасность, которая неизбежно затруднит функционирование международных воздушных путей в этом районе.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия обращает внимание Совета Безопасности на эти факты в надежде на то, что Совет осуществит данные ему полномочия по обеспечению международного мира и безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Абдулати АЛЬ-ОБЕЙДИ  
*Секретарь Народного бюро по внешним связям  
Высшего Народного комитета  
Ливийской Арабской Джамахирии*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/82—S/14860.

<sup>6</sup> Convention on International Civil Aviation (United Nations, Treaty Series, vol. 15, p. 295).

**Письмо представителя Афганистана от 8 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 февраля 1982 года]

Представитель Пакистана в своем письме от 29 декабря 1981 года на Ваше имя [S/14820] нагромоздил горы клеветнических измышлений и лживых утверждений о «национальном движении сопротивления афганского народа», «невмешательстве Пакистана во внутренние дела Афганистана» и «частых нарушениях территориальной целостности Пакистана боевыми самолетами и вертолетами, а также военнослужащими», что, как утверждается в письме, усугубляет напряженность и создает угрозу миру в регионе.

Ничто так не далеко от реальности, как эти тщетные попытки полностью извратить положение в регионе. Именно осуществляемсе во все большем масштабе вооруженное вмешательство и вторжения с территории Пакистана усугубляют напряженность и создают угрозу миру в регионе, за что ответственность несет военный режим Пакистана. Все имеющиеся источники представляют многочисленные и убедительные доказательства того, что территория Пакистана активно используется для вооруженных рейдов и диверсий против народа и правительства Демократической Республики Афганистан; об этом, в частности, говорится в «Зеленой книге», озаглавленной «Необъявленная война: вооруженное вторжение и другие формы вмешательства во внутренние дела Демократической Республики Афганистан», которая была опубликована министерством иностранных дел Афганистана и распространена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

В отношении так называемых афганских беженцев, чье присутствие на территории Пакистана используется пакистанскими властями в их собственных интересах под лживым предлогом так называемой заботы о благосостоянии беженцев, следует напомнить, что правительство Демократической Республики Афганистан объявило общую амнистию тем, чьи руки не запятнаны кровью своих соотечественников, и неоднократно выражало готовность принять афганцев, проживающих за пределами страны, и обеспечить им все необходимые условия для их достойной жизни, плодотворной работы и общественной деятельности, а также свободу выбора местожительства и равноправное участие в проведении аграрной реформы и в распределении земли. Однако все заявления пра-

вительства Афганистана в отношении беженцев преднамеренно не доводятся до сведения афганцев, продолжающих проживать вне своей родины, которые постоянно являются объектом злобной антиафганской пропаганды, ведущейся средствами массовой информации Пакистана. Если пакистанские власти жалуются, что беженцы являются для них «бременем», то почему они чинят препятствия большим группам афганцев, желающих вернуться домой?

Представитель Пакистана тщетно пытается создать впечатление о том, что предложения правительства Афганистана от 14 мая 1980 года и 24 августа 1981 года [S/14649] носят пропагандистский характер. Тот кто действительно стремится к скорейшему достижению политического урегулирования положения вокруг Афганистана, видит, что эти предложения являются достаточно реалистичными и гибкими. В них самым всеобъемлющим образом учитываются интересы всех заинтересованных сторон. Вызывает сожаление тот факт, что пакистанские власти не смогли приступить к переговорам на такой основе.

Следует также отметить, что, хотя мое правительство отдает предпочтение непосредственным переговорам с соседними странами в качестве кратчайшего и наиболее эффективного пути, который может привести к общему политическому урегулированию международных аспектов создавшегося положения, оно приветствует Ваши усилия, направленные на облегчение поисков политического урегулирования. Мы считаем, что контакты, которые имели место между представителями Афганистана и Пакистана с использованием добрых услуг Генерального секретаря, оказались полезными, и мы заявляем о своей готовности продолжить такие контакты в любом месте и в самое ближайшее время без каких-либо предварительных условий. Мы вновь заявляем, что правительство Афганистана готово приступить к таким переговорам либо на двусторонней основе, что является более предпочтительным и многообещающим, либо на основе трехсторонних переговоров, если правительство Ирана готово к ним присоединиться.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ  
Постоянный представитель Афганистана  
при Организации Объединенных Наций

\* Включает документ S/14863/Согг.1 от 17 февраля 1982 года. Распространен под двойным условным обозначением A/37/84—S/14863 и Согг.1.

ДОКУМЕНТ S/14864 \*

Письмо представителя Кипра от 8 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 февраля 1982 года]

По поручению моего правительства имею честь заявить решительный протест в связи с новым актом агрессии, совершенным вооруженными силами Турции, которые оккупируют часть территории моей страны. 3 февраля 1982 года турецкие вооруженные силы произвели приблизительно 25 выстрелов по индийскому самолету, который совершал полет над территорией Кипра в направлении международного аэропорта Ларнака для дозаправки. Хотя, к счастью, в самолет не было произведено попадания, нельзя не осудить самым решительным образом такой ничем не вызванный и провокационный акт, который только по счастливой случайности не привел к человеческим жертвам. Помимо того, что вышеуказанная акция со стороны Турции представляет собой акт агрессии против моей страны, она также является и актом международного терроризма, направленным против безопасности международной авиации, и от правительства Турции следует потребовать воздерживаться впредь от повторения подобных действий.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Андреас В. МАВРОММАТИС  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций

---

\* Распространен под двойным условным обозначением A/36/858—S/14864.

ДОКУМЕНТ S/14865 \*

Письмо представителя Вьетнама от 10 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 февраля 1982 года]

Настоящим имею честь препроводить ноту от 30 января 1982 года, направленную министерством иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам министерству иностранных дел Китайской Народной Республики, и прошу Вас распространить это письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ  
Постоянный представитель  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота Министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 30 января 1982 года Министерству иностранных дел Китайской Народной Республики

После развязывания агрессивной войны против Вьетнама в феврале 1979 года китайские власти продолжают активизировать свою враждебную политику в отношении Вьетнама, постоянно совершают вооруженные провокации и военные действия, продолжают оккупацию вьетнамской территории и тактику мелких ударов, создавая тем самым постоянную напряженность, серьезную угрозу безопасности Вьетнама и нестабильность на границе двух стран, нарушая нормальный образ жизни населения по обе стороны границы, создавая угрозу миру и стабильности стран в районе Юго-Восточной Азии.

Вьетнамская сторона категорически требует, чтобы Китай немедленно прекратил эти акты и покинул незаконно оккупируемую им вьетнамскую территорию.

---

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/85—S/14865.

В настоящее время, как и в прошлом, вьетнамский народ весьма высоко ценит вековую дружбу с китайским народом и хочет скорейшего восстановления этой дружбы, а также нормальных отношений между двумя странами.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам неуклонно стремится к мирному решению всех проблем между Вьетнамом и Китаем и неоднократно вносило позитивные предложения, в том числе о мерах, направленных на ослабление напряженности и обеспечение мира и стабильности в пограничном районе. К сожалению, китайская сторона неизменно отклоняла эти конструктивные предложения.

Несмотря на тот факт, что Китай вновь отверг вьетнамское предложение, выдвинутое в ноте министерства иностранных дел Вьетнама от 28 декабря 1981 года, о том, чтобы обе стороны воздержались от любых враждебных вооруженных действий и открытия огня в пограничном районе между двумя странами в течение 10 дней празднования Нового года по лунному календарю, вьетнамская сторона в одностороннем порядке осуществила это предложение и создала тем самым благоприятные условия, для того чтобы население и солдаты в пограничном районе двух стран смогли отпраздновать традиционный праздник радостно и в условиях безопасности. Это подтверждает то, что вьетнамское предложение отвечает принципам морали и традиции дружбы между двумя народами, а также чаяниям и стремлениям народов и солдат обеих стран.

С целью ослабления напряженности и стабилизации, в конечном итоге, положения в пограничном районе, с тем чтобы

народы обеих стран могли вести нормальный образ жизни, и создания тем самым условий для мирного урегулирования вопросов в китайско-вьетнамских отношениях в соответствии с интересами и чаяниями вьетнамского и китайского народов, правительство Социалистической Республики Вьетнам предлагает:

1. Прекратить с обеих сторон все враждебные вооруженные действия в пограничном районе между двумя странами.

2. Возобновить как можно скорее третий раунд вьетнамско-китайских переговоров, прерванных в одностороннем порядке китайской стороной в марте 1980 года, для урегулирования вопроса об обеспечении мира и стабильности в пограничном районе и обсуждения любых других вопросов, представляющих взаимный интерес.

Третий раунд переговоров следует начать как можно скорее в первой половине 1982 года. Местом проведения переговоров может быть либо Ханой, либо Пекин, как того пожелает китайская сторона.

Это серьезное и конструктивное предложение Вьетнама отвечает интересам и чаяниям вьетнамского и китайского народов, а также общему стремлению народов Юго-Восточной Азии и других стран мира к установлению мира и стабильности в этом регионе и других районах мира.

Правительство Вьетнама ожидает положительный и скорейший ответ от китайской стороны.

## ДОКУМЕНТ S/14868 \*

### Письмо представителя Таиланда от 10 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[12 февраля 1982 года]*

По указанию моего правительства и в дополнение к моему письму от 29 января 1982 года [S/14853] имею честь информировать Вас о следующем:

1. 31 января в 2 часа вьетнамские войска произвели с кампучийской стороны границы между Таиландом и Кампучией около 10 выстрелов из артиллерийских орудий и 170-миллиметровых ракетных установок по расположенному на таиландской территории населенному пункту Банкоксабаенг в районе Араньяпратхет провинции Прачинбурн, в результате чего два таиландских жителя были убиты, четыре серьезно ранены и разрушено три дома.

2. 1 февраля в 0 час. вьетнамские войска произвели с территории Кампучии сотни выстрелов из артиллерийских орудий по расположенным на таиландской территории населенным пунктам Бандоконгамсай и Банфайтак. Несмотря на неоднократные предупреждения вооруженных сил Таиланда, обстрел террито-

рии Таиланда продолжался до тех пор, пока вооруженные силы Таиланда не были вынуждены открыть в 15 час. 45 мин. ответный огонь по подозреваемым вьетнамским артиллерийским позициям.

Эти инциденты являются еще одним доказательством грубых и преднамеренных нарушений суверенитета и территориальной целостности Таиланда. Правительство Королевства Таиланд решительно осуждает эти неспровоцированные и преднамеренные акты враждебности, совершенные вьетнамскими оккупационными войсками в Кампучии, и вновь подтверждает свое законное право принимать любые меры, необходимые для защиты суверенитета и территориальной целостности Таиланда.

Имею честь просить, чтобы текст настоящего письма был распространен в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

М. Л. Пирапон КАСЕМСИ  
Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/86—S/14868.

**Специальный доклад Генерального секретаря о Временных  
силах Организации Объединенных Наций в Ливане**

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 февраля 1982 года]

1. В своей резолюции 498 (1981) от 18 декабря 1981 года, касающейся Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Совет Безопасности, в частности, постановил «осуществить в течение двух месяцев обзор положения в целом в свете письма постоянного представителя Ливана от 14 декабря 1981 года на имя Генерального секретаря [S/14792].

2. С того времени в Южном Ливане поддерживалось состояние прекращения огня. Однако коренные причины напряженности в этом районе сохраняются, и положение остается чрезвычайно взрывоопасным. ВСООНЛ по-прежнему сталкиваются с попытками проникновения вооруженных элементов. Опорные пункты, созданные в районе дислокации ВСООНЛ силами де-факто, которые поддерживаются и снабжаются Израилем, не ликвидированы, и продолжают нарушения территориальной целостности Ливана. Кроме этого, по известным Совету причинам, ВСООНЛ сталкиваются с препятствиями в деле достижения прогресса к полному осуществлению мандата, возложенного на них Советом в резолюциях 425 (1978) и 426 (1978).

3. Именно по этим причинам и особенно в свете решений Совета и письма постоянного представителя Ливана, упомянутых выше, я просил Заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-на Брайна Уркварта совершить в начале февраля 1982 года поездку в этот район.

4. По возвращении в Нью-Йорк г-н Уркварт доложил мне о проведенных им по вопросу о положении в Южном Ливане беседах с президентом и ответственными лицами правительства Ливана; председателем Организации освобождения Палестины; и премьер-министром и ответственными лицами правительства Израиля. Во время пребывания в том районе г-н Уркварт также побывал в ВСООНЛ и провел всесторонние беседы с командующим Силами, его штабным персоналом и командирами контингентов.

5. Хотя все заинтересованные стороны указывали на свое стремление к сохранению нынешнего прекращения огня, представляется очевидным, что на пути выполнения ВСООНЛ задач, поставленных перед ними Советом, остаются серьезные преграды. Это касается, в частности, дальнейшего

развертывания ВСООНЛ по всему району операций вплоть до международной границы. В этой связи правительство Ливана вновь решительно высказалось за необходимость приведения в действие поэтапной программы деятельности в целях выполнения в полном объеме порученного Силам мандата. Подробности такой программы широко обсуждались с правительством Ливана. Они предусматривают, с одной стороны, принятие ливанским правительством при содействии ВСООНЛ мер по увеличению его военного и гражданского присутствия на юге с целью «обеспечения возвращения ему его эффективной власти в этом районе». Они также предусматривают сохранение состояния прекращения огня, укрепление района дислокации ВСООНЛ и дальнейшее развертывание Сил в соответствии с их мандатом.

6. В отношении последнего соображения Командующий Силами настоятельно рекомендует, и это совпадает с желанием правительства Ливана, увеличить численность личного состава ВСООНЛ как минимум на 1 000 человек для усиления нынешних операций, а также для обеспечения возможности дальнейшего развертывания в порядке, совместимом с резолюцией 425 (1978). Как указывалось в докладе от 11 декабря 1981 года моего предшественника Совету Безопасности [S/14789], нет сомнения в том, что ВСООНЛ в их нынешнем численном составе растянуты до предела и к тому же серьезно перенапряжены. С учетом этих обстоятельств и причин, изложенных Командующим Силами, я полностью поддерживаю рекомендации об увеличении на 1 000 человек численного состава ВСООНЛ и надеюсь, что Совет согласится с этой мерой.

7. Ключом к выполнению поставленных Советом задач по-прежнему остается необходимость полного сотрудничества сторон. Нынешнее прекращение огня, при всей его чрезвычайной важности, является неустойчивым и вообще не предназначалось в качестве замены выполнению мандата ВСООНЛ. Отсюда необходимо, чтобы стороны прислушались к призыву Совета, содержащемуся в ряде его резолюций по этому вопросу. Я также очень надеюсь на то, что члены Совета окажут свою полную поддержку достижению этой цели, которая заключается в обеспечении «строгого уважения территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ».

ДОКУМЕНТ S/14870 \*

Письмо представителя Турции от 11 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[16 февраля 1982 года]*

Настоящим имею честь препроводить адресованное Вам письмо представителя Турецкого Федеративного Государства Киприс г-на Наила Аталая от 11 февраля 1982 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

А. Джошкун КЫРДЖА  
*Постоянный представитель Турции  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма г-на Наила Аталая от 11 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо представителя администрации киприотов-греков г-на Андреаса В. Мавромматиса от 8 февраля 1982 года [S/14864].

Ниже приводится текст заявления, опубликованного министерством внутренних дел, иностранных дел и обороны Турец-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/36/859—S/14870.

кого Федеративного Государства Киприс по поводу инцидента, который затрагивается в вышеупомянутом письме:

«В среду, 3 февраля 1982 года, примерно в 16 час. 10 мин. был замечен неопознанный самолет серого цвета, летевший на небольшой высоте над расположением наших воинских подразделений в деревне Акынджиляр. После того, как было получено подтверждение, что этот самолет, не поддерживавший связь с центром управления полетами в Эрджане, нарушает турецко-киприотское воздушное пространство, было произведено несколько предупредительных винтовочных выстрелов, не направленных в самолет. Спокойствие солдат из подразделений киприотов-турок и их реакция на этот инцидент, проявившаяся лишь в предупредительных выстрелах, без сомнения предотвратили более серьезные последствия».

Сотрудники авиационной службы администрации киприотов-греков преднамеренно дали командиру индийского самолета неправильные инструкции, в связи с чем самолет пролетел на небольшой высоте над расположением наших подразделений и нарушил наше воздушное пространство.

Мы немедленно заявили греческо-киприотской стороне через Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре протест в связи с этим нарушением».

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ДОКУМЕНТ S/14871 \*

Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики  
от 12 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]  
[16 февраля 1982 года]*

Имею честь препроводить Вам настоящий текст адресованной Вам телеграммы заместителя Председателя совета министров и министра иностранных дел Народной Республики Кампучии г-на Хун Сена относительно незаконного присутствия представителей так называемой Демократической Кампучии на девятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной положению в оккупированных арабских территориях.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма, а также приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Бунке САНЬСОМСА  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Лаосской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/87—S/14871.

ТЕКСТ ТЕЛЕГРАММЫ

В этот момент, когда Генеральная Ассамблея собралась на специальную сессию, для того чтобы рассмотреть вопрос об аннексии Израилем Голанских высот, я имею честь сослаться на свою телеграмму от 19 сентября 1981 года и еще раз напомнить Вам о том, что так называемой Демократической Кампучии не существует со времени ее низвержения народом Кампучии 7 января 1979 года. Ее представители представляют лишь лиц, виновных в совершении преступления геноцида — таких как Пол Пот, Иенг Сари, Кхиу Самфан, — вызывающих ненависть и осуждение у всего кампучийского народа. В настоящее время они в состоянии продолжать свои преступные действия вдоль границы Кампучии и Таиланда только лишь при поддержке со стороны правящих кругов Пекина, поставляющих им оружие, боеприпасы и снаряжение, и попустительстве со стороны бангкокских властей. По этой причине их присутствие на настоящей Ассамблее наносит серьезный

ущерб чести и достоинству этого высокого форума.

Правительство Народной Республики Кампучии решительно протестует против этого незаконного и безнравственного присутствия лиц, виновных в совершении преступления геноцида, и против узурпации его места в Организации Объединенных Наций. Будучи избранным в результате всеобщих

демократических выборов на основе всеобщего избирательного права, оно является единственным правительством, правомочным представлять народ Кампучии на законных основаниях во всех международных инстанциях и способным выполнять возлагаемые на него в связи с этим обязанности. Пользуясь поддержкой народа, оно осуществляет эффективное управление всей территорией на благо народа.

## ДОКУМЕНТ S/14872 \*

Письмо представителя Таиланда от 16 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 февраля 1982 года]*

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 10 февраля 1982 года [S/14868] имею честь информировать Вас о следующем:

1) 8 февраля с 8 час. 05 мин. до 10 час. 10 мин. вьетнамские силы, находящиеся в Кампучии, произвели более 10 выстрелов из 105-миллиметровых орудий, безоткатных орудий и других неизвестных видов оружия по территории Таиланда, в частности по деревням Кхаолоем, Кхаодинь и Кхаококмауанг округа Ваттананакорн провинции Прачинбури;

2) 8 февраля в 11 час. вьетнамские силы, находящиеся в Кампучии, произвели обстрел территории Таиланда в районе Кхаосарапи, округа Ваттананакорн, в результате чего была повреждена молельня тайландского храма и серьезно ранен солдат, раздававший воду жителям тайландских деревень этого района;

3) 9 февраля в 8 час. 45 мин. группа вьетнамских солдат напала на двух тайландских жителей деревни Банкоксабаенг округа Араньяпратет провинции Прачинбури, которые занимались рыбным промыслом на тайландском берегу канала Клонглюек, по которому проходит тайландско-кампучийская граница. В результате нападения один тайландский крестьянин был убит, а двое других серьезно ранены;

4) 9 февраля в 11 час. 45 мин. тайландское патрульное подразделение, посланное на место нападения, было обстреляно вьетнамскими солдатами из 120-миллиметровых минометов, что вынудило тайландских солдат открыть ответный огонь. После прекращения обстрела со стороны вьетнамских сил тайландские солдаты смогли оказать помощь раненым жителям деревни;

5) 9 февраля в 12 час. 45 мин. вьетнамские силы произвели еще четыре выстрела из 120-миллиметровых минометов по тайландской территории в районе деревни Банвангмон, в результате чего был убит один тайландский крестьянин и двое других были серьезно ранены. Один из раненых скончался на следующий день.

Эти инциденты влекут за собой не только смерть тайландских граждан и наносят ущерб их собственности, но и представляют собой прямую угрозу безопасности Таиланда. Правительство Королевства Таиланд решительно осуждает эти акты агрессии, совершенные вьетнамскими силами, и вновь подтверждает свои законные права на принятие всех необходимых мер для защиты суверенитета и территориальной целостности Таиланда.

Имею честь просить распространить текст настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

М. Л. Пирапон КАСЕМСИ  
*Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/88—S/14872.

**Письмо представителя Ирака от 16 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском и арабском языках]  
[18 февраля 1982 года]*

Имею честь препроводить настоящим официальный ответ правительства Иракской Республики на заявления, содержащиеся в ноте постоянного представителя Ирана, распространенной в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности от 18 декабря 1981 года [S/14802].

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемой к нему ноты в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

**Зухэр И. МОХАММЕД**  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Ирака  
при Организации Объединенных Наций*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

После того, как три года назад в Иране был установлен расистский режим, его власти постоянно и привычно используют метод фальсификации и обмана, подтасовывая и искажая факты в стремлении скрыть свои преступления и отвлечь внимание от своей бесчеловечной практики в отношении иранского населения, над которым эти власти довлеют, и в частности от практики пыток, кровопролития, физического уничтожения и массовых казней представителей оппозиции и неперсидских национальностей в Иране. Эта практика распространяется даже на женщин и детей. У мирового общественного мнения сложилось абсолютно ясное представление о том, что подобные попытки ввести его в заблуждение потерпели полное фиаско. Международное сообщество в целом решительно осудило на многих международных форумах эти тяжкие и непрерывные преступления, совершавшиеся и по-прежнему совершаемые этим режимом вопреки принципам гуманности и являющиеся массовым и грубым нарушением прав человека.

Вербальную ноту постоянного представительства иранского режима в Нью-Йорке на имя Генерального секретаря следует рассматривать в общем контексте безуспешных попыток, старательно предпринимаемых этим режимом с целью усыпить и отвлечь внимание от совершаемых им преступлений. Достаточно в этой связи отметить нарастание в международных кругах волны гнева и осуждения в связи с недавним убийством этим режимом иракских военнопленных и его сотрудничеством с сирийским марионеточным режимом в организации взрыва здания иракского посольства в Бейруте, что является поправлением всех международных соглашений и всех человеческих ценностей и обычаев.

Голословные и лживые утверждения, содержащиеся в трех пунктах вербальной ноты постоянного представительства Ирана, также следует рассматривать в единой связи с нынешним обманчивым курсом иранского режима. Фактически же эта нота заслуживает скорее презрения, чем ответа. Налицо бесплодность отчаянных попыток иранского режима как внутри страны, так и за ее пределами, отвести внимание от своих многочисленных преступлений, в особенности, от совершенного им убийства иракских военнопленных, что подтверждено убедительными свидетельствами. Мировое общественное мнение убеждено сейчас в том, что Ирак, приверженный возвышенным принципам гуманности, был вынужден ответить на иранскую агрессию, развязанную против него расистскими правителями Ирана. Он

сражался, сражается и будет сражаться в духе гуманности, уважая рыцарскую этику, ценности и высокие идеалы гуманности, унаследованные им от цивилизации и нетленного наследия своей арабской нации и воплощаемые им в контексте принципов его великой партии — партии арабского социалистического возрождения (БААС). Мировые средства массовой информации не раз сообщили мировому сообществу о героизме иракской армии, достойной упоминания среди самых ярких примеров арабского гуманизма, который был проявлен в ходе боев с иранской армией, в обращении с военнопленными и отношении к убитым военнослужащим противника.

Содержащиеся в вербальной ноте постоянного представительства иранского режима лживые утверждения о том, что 9, 10 и 11 декабря 1981 года иракские силы обстреляли ракетами гражданские центры в Иране, не заслуживают ответа. В качестве замечания в этой связи достаточно упомянуть военные сводки, публикуемые ежедневно Генеральным командованием иракских вооруженных сил и передаваемые местными и международными средствами массовой информации. Было бы, вероятно, целесообразным сослаться в этой связи на пункты опубликованных в течение упомянутых трех дней сообщений о действиях наших военно-воздушных сил. Ниже приводятся эти сообщения, раскрывающие лживость иранских заявлений.

— Пункт *h* сводки № 547, опубликованной 9 декабря, гласит:

«Сегодня самолеты наших героических военно-воздушных сил атаковали вражеские военные позиции, центры и цели в центральном и южном секторах зоны операций и нанесли им сокрушительные потери в живой силе и технике. Все наши самолеты благополучно вернулись на свои базы».

— Пункт *i* сводки № 548, опубликованной 10 декабря, гласит:

«Наши отважные соколы вновь совершали дерзкие и успешные рейды на вражеские цели и центры в южном секторе зоны операций и нанесли противнику сокрушительные потери в военной технике и живой силе. Все наши самолеты благополучно вернулись на свои базы».

— Пункт *h* сводки № 549, опубликованной 11 декабря, гласит:

«В течение дня наши самолеты совершали рейды на вражеские позиции и центры в центральном и южном секторах зоны операций и нанесли прямые и эффективные удары по ним. При этом наблюдались пожары и взрывы. Все наши самолеты благополучно вернулись на свои базы».

Мы должны упомянуть в этом контексте о том, что вражеские иранские силы продолжают ежедневно обстреливать с самолетов и из тяжелой артиллерии гражданские центры и хозяйственные сооружения в городе Басра. Об этом известно всем иностранным дипломатическим представителям, аккредитованным в Багдаде. В настоящее время Ирак ведет справедливую войну за восстановление отнятого у него национальных прав на земельное и водное пространство против иранского режима, попирающего все нормы международного права и международные соглашения и совершающего различные акты агрессии и расизма и другие действия в нарушение основополагающих принципов прав человека.

В этой связи мы должны вкратце изложить следующие факты:

1. Иран нарушил права, национальный суверенитет и территориальную целостность иракского народа, оккупировав часть его земель и захватив течение реки Шатт-аль-Араб, аннулировав тем самым Алжирское соглашение 1975 года<sup>a</sup>.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/89—S/14873.

<sup>a</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1017, No. 14903.

2. 4 сентября 1980 года Иран совершил вооруженное нападение на иракские деревни и города с суши и моря, что дало Ираку полное право предпринять ответные действия с целью защиты безопасности своих граждан и восстановления их прав. Ирак приступил к таким действиям 22 сентября 1980 года, исчерпав все мирные и дипломатические средства для ведения переговоров с Ираном и не добившись никакого результата.

Это было ясно изложено в письме президента Республики г-на Саддама Хусейна Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, заседавшему в то время. В письме говорилось:

«Мы, иракцы, столкнулись сегодня с аналогичной проблемой. Мы вынуждены начать жестокую войну с соседним государством, отношения с которым мы надеялись построить на основе взаимного уважения и неущемления прав. И вновь мы видим, что Соединенные Штаты Америки оказывают поддержку этому государству, совершающему нападения на нашу землю и наш народ в течение примерно двух лет, а потому мы вынуждены защищать наши права и безопасность своих граждан».

3. События показали, что иранский режим проводил и проводит практику расизма против арабского народа и других персидских народов Ирана.

4. Было также установлено, что иранский режим неоднократно вмешивался во внутренние дела Ирака и проводил со времени своего прихода к власти заговорщическую политику против Ирака и его целостности.

5. Вдохновленный высоким чувством ответственности, Ирак соблюдал сдержанность и придерживался принципов добрососедства. Однако события продемонстрировали отсутствие каких-либо добрых намерений со стороны иранского режима по отношению к Ираку. По мере того как становилось ясно, что

этот режим вынашивает экспансионистские замыслы, являющиеся воплощением расистской политики, унаследованной от режима покойного шаха, что проявилось в нарушении прав Ирака на его земельное и водное пространство, явным стало стремление этого экспансионистского режима к оккупации вышеупомянутых иракских земель. Мировое общественное мнение прекрасно знает о том, сколь значительные усилия приложил Ирак с целью разрешения мирными и дипломатическими средствами проблем, существующих в отношениях между ним и Ираном. Однако эти усилия наталкивались лишь на презрительное отношение и агрессивные действия, а также военные нападения на приграничные иракские города. Международное сообщество не раз становилось свидетелем иракских мирных инициатив, направленных на то, чтобы вовлечь Иран в посредничество третьей стороны. Ирак по-прежнему придерживается этих принципов. Президент Республики г-н Саддам Хусейн, накануне принятия резолюции 479 (1980) Совета Безопасности от 28 сентября 1980 года, заявил о готовности Ирака прекратить огонь, при условии что прекращение огня будет соблюдаться и Ираном. Иранский режим отверг резолюцию Совета Безопасности и все международные инициативы, в то время как Ирак, будучи уверенным в своей победе и силе, объявил о том, что он принимает все эти инициативы, и это является наглядным подтверждением агрессивных намерений, вынашиваемых иранским режимом, а также неуважения им своих обязанностей по отношению к иранскому населению и международному сообществу.

Мы должны отметить в этом контексте похвальные усилия и неоднократные ценные инициативы Генерального секретаря и его личного представителя, г-на Пальме, а также немедленный отклик Ирака на все эти инициативы в противоположность упорству и отказу, которыми иранский режим встретил эти инициативы.

## ДОКУМЕНТ S/14874 \*

### Письмо представителя Китая от 15 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и китайском языках]  
[17 февраля 1982 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст ноты министерства иностранных дел Китайской Народной Республики посольству Вьетнама в Китае от 11 февраля 1982 года и прошу распространить данную ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

**ЛЯН Юйфань**  
*Исполняющий обязанности  
постоянного представителя  
Китайской Народной Республики  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 11 февраля 1982 года Посольству Социалистической Республики Вьетнам в Китае

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики, ссылаясь на вооруженные провокации Вьетнама и случаи вторжения в пограничные районы Китая, желает заявить следующее:

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/90—S/14874.

В последнее время вьетнамские власти начали организованную новую антикитайскую кампанию и активизировали свои вооруженные провокации и вторжения в пограничные районы Китая, открывая беспорядочный огонь по китайской территории, совершая нападения на мирных жителей пограничных районов Китая и направляя самолеты для осуществления разведывательных полетов в воздушном пространстве Китая. За период более одного месяца, с 21 декабря 1981 года по 29 января 1982 года, вьетнамские власти совершили 416 вооруженных провокаций, 44 из которых имели место в период проведения праздника Весны. В результате этих провокаций погибло большое число жителей пограничных районов Китая и пограничников, и их имуществу был нанесен значительный ущерб.

Возьмем к примеру следующие инциденты:

29 декабря 1981 года в 15 час. 53 мин. и 15 час. 57 мин. два вьетнамских военных самолета МИГ-21 дважды вторглись в воздушное пространство Китая над районами Айдиань и Баньлань в уезде Нинмин, Гуанси-Чжуанского автономного района, осуществляя разведку в глубь китайской территории. 31 декабря вьетнамские вооруженные агенты особого назначения вторглись в район бригады Идзян коммуны Шуолун в уезде Дасин Гуанси-Чжуанского автономного района и застрелили одного члена коммуны, который занимался посадкой кукурузы в поле.

3 января вьетнамские войска обстреляли территорию Китая в районе коммуны Танзан автономного уезда народностей Фанчэн Гуанси-Чжуанского автономного района и убили одну женщину — члена коммуны. 19, 20, 21 и 22 января вьетнам-

ские войска поочередно вели стрелковый и артиллерийский огонь по коммуне Налиан и городу Дасин, расположенным в этом уезде, и ранили одну женщину — члена коммуны, заняв сбором сахарного тростника. 25 января в то время, когда жители города Дасин отмечали праздник Весны, они подверглись пулеметному обстрелу со стороны вьетнамских войск, в результате чего им пришлось прекратить празднества.

12 января вьетнамские войска обстреляли работавших в поле членов коммуны из производственной бригады Хуали коммуны Хуруи Изинсинского уезда Гуанси-Чжуанского автономного района и при этом убили одного члена коммуны и ранили трех. 15 января в течение более двух часов вьетнамские войска вели обстрел района Пинмен уезда Напо Гуанси-Чжуанского автономного района. Они произвели более 60 артиллерийских залпов по этому району и при этом ранили китайского пограничника, уничтожили десятки домов и нанесли серьезный ущерб садам и полям вокруг деревень. 17 января вьетнамские войска вновь произвели 58 артиллерийских залпов по этому району и убили двух китайских жителей приграничного района и ранили еще двух человек. 22 января вьетнамские войска обстреляли район коммуны Шуйку уезда Лунчжоу Гуанси-Чжуанского автономного района и убили одного члена коммуны.

4 января вьетнамские войска произвели 61 минометный и 18 ракетных залпов, а также более 300 выстрелов из зенитных пулеметов и более 600 выстрелов из тяжелых пулеметов по району Киатоу уезда Хэкоу провинции Юньнань. 11, 13, 19, 23, 25 и 29 января вьетнамские войска обстреливали из стрелкового оружия и артиллерии многие районы уезда Хэкоу и при этом ранили трех членов коммуны, которые работали в поле, а также одного механика-водителя и разрушили классную комнату в начальной школе.

Следует подчеркнуть, что, продолжая свои военные провокации и вторжения в китайские пограничные районы, вьетнамские власти встали в позу «миротворцев», предложив сначала «прекратить враждебные вооруженные действия» вдоль китайско-вьетнамской границы во время праздника Весны, а затем с помпой объявив об «одностороннем десятидневном прекращении огня». Однако на деле в ходе этого периода вьетнамские войска практически каждый день вели артиллерийский и стрелковый огонь по приграничным районам Китая, часто вторгались на его территорию и прибегали к вооруженным провокациям, шпионажу и диверсиям, не позволив таким образом жителям приграничных районов Китая отметить праздник Весны в условиях мира. Такие действия вьетнамских властей в полной мере доказывают, что их так называемое предложение о прекращении враждебных вооруженных действий на период праздника Весны и заявления об «одностороннем десятидневном прекращении огня» являются не более чем пропагандистской уловкой, направленной на обман и введение в заблуждение, они также показывают, что вьетнамские власти всегда говорят одно, а делают совершенно другое. Их цель — скрыть правду от вьетнамского народа, ввести в заблуждение мировое общественное мнение и замаскировать свои преступные действия, направленные на активизацию их агрессивной войны в Кампучии и непрекращающихся посягательств на территорию Таиланда.

Настоящим китайское правительство заявляет решительный протест вьетнамским властям против их постоянных посягательств на китайскую территорию, а также убийств и ранений мирных жителей приграничных районов Китая и пограничников, и официально требует от вьетнамской стороны немедленно прекратить свои вооруженные провокации и вторжения в китайские приграничные районы. В противном случае на вьетнамские власти ляжет полная ответственность за все последствия этих действий.

## ДОКУМЕНТ S/14875

### Письмо представителя Ливана от 16 февраля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[17 февраля 1982 года]*

В пункте 10 резолюции 498 (1981), принятой Советом Безопасности 18 декабря 1981 года, говорится, что Совет постановляет «продолжать рассмотрение этого вопроса и осуществить в течение двух месяцев обзор положения в целом в свете письма постоянного представителя Ливана от 14 декабря 1981 года на имя Генерального секретаря» [S/14792].

Кроме того, в пункте 7 он просит Генерального секретаря «продолжать свои переговоры с правительством Ливана с целью разработки совместной поэтапной программы деятельности, которая должна быть осуществлена в период действия настоящего мандата ВСООНЛ в целях полного осуществления резолюции 425 (1978), и периодически представлять доклад Совету Безопасности».

Поскольку вскоре должно состояться заседание Совета, я хотел бы по поручению моего правительства подтвердить наши просьбы от 14 декабря 1981 года, которые Вы найдете в приложении к настоящему письму<sup>7</sup>.

<sup>7</sup> Данный текст, аналогичный тексту подпунктов а—е пункта 4 документа S/14792, в настоящем Дополнении не приводится.

Мы удовлетворены тем, что Генеральный секретарь в своем специальном докладе о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане счел возможным рекомендовать увеличить численность личного состава ВСООНЛ как минимум на 1 000 человек для «усиления нынешних операций, а также для обеспечения возможности дальнейшего развертывания в порядке, совместном с резолюцией 425 (1978)» [S/14869, пункт 6].

Кроме того, мы хотели бы обратить особое внимание на пункт 7 доклада, в котором подчеркивается следующее: «Нынешнее прекращение огня, при всей его чрезвычайной важности, является неустойчивым и вообще не предназначалось в качестве замены выполнению мандата ВСООНЛ».

Правительство Ливана, вновь повторяя свои просьбы к Генеральному секретарю, считает, что в резолюции, которую Совет может принять по данному вопросу, следует отразить выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря и, в частности, вышеупомянутое замечание, содержащееся в пункте 7.

В заключение, правительство Ливана пользуется этой возможностью, чтобы вновь заявить о своей решимости полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении поэтапной программы деятельности, о которой говорится в пункте 7 резолюции 498 (1981), и уверено в том, что при полной поддержке Совета и его членов будет достигнут значительный прогресс в этом направлении

в рамках нынешнего срока действия мандата ВСООНЛ.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Гассан ТЮЭНИ  
*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14876 \*

**Письмо представителя Сирийской Арабской Республики  
от 18 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 февраля 1982 года]*

По поручению моего правительства имею честь информировать Вас о следующем.

Сразу же после принятия израильскими оккупационными властями решения от 14 декабря 1981 года об установлении израильских законов, юрисдикции и управления на оккупированных сирийских Голанских высотах, объявленного «недействительным» как Советом Безопасности, так и Генеральной Ассамблеей, израильские военные власти ускорили процесс аннексии, применяя при этом подавление, террор и угрозы. Тем не менее, находясь в условиях оккупации, наши героические граждане всеми имеющимися в их распоряжении средствами выражают свое неприятие израильской аннексии и решимость оказать сопротивление, кульминацией которого явилась всеобщая забастовка, объявленная 12 февраля 1982 года. Столкнувшись с такой сплоченностью и решимостью сопротивляться, израильские военные власти прибегают к действиям, которые являются нарушением международного права, Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

Я хотел бы в срочном порядке довести до Вашего сведения следующий перечень репрессивных и незаконных действий, совершенных оккупационными властями, грубо попирающими все нормы международного права, и напомнить Вам о ежедневных страданиях, переносимых сирийскими гражданами, находящимися под гнетом расистского экспансионистского режима.

1. Аресты и заключение в тюрьму ряда лидеров, среди которых Шейх Камаль Киндж Абу-Салех, Шейх Махмуд Сафади, Шейх Сулейман Киндж Абу-Салех и его сын Киндж Абу-Салех, наряду с арестами и тюремным заключением других сирийских граждан, которые продемонстрировали свою активную и решительную оппозицию аннексии.

2. Снос домов в деревне Маждал и других деревнях под тем предлогом, что их владельцы не получили разрешения на их строительство.

3. Опечатывание ряда магазинов под тем предлогом, что их владельцы не получили разрешения содержать их.

4. Конфискация дополнительных земель для создания новых колониальных поселений и расширения уже существующих, как это произошло с деревней Айн-Кеньях и другими сирийскими арабскими землями.

5. Запрет пастухам выгонять стада на пастбища и заполнение земель водоемов, с тем чтобы исключить возможность водопоя домашних животных.

6. Запрет для жителей двух деревень Маждал и Масъада завершить проект ирригации земель, начатый ими несколько лет тому назад.

7. Запрет фермерам продавать зерно и лишение их права приобретать сельскохозяйственную технику.

8. Обложение сирийских граждан незаконно высокими налогами, несоразмерными с их доходами, а также конфискация их собственности в случае невыплаты этих налогов.

9. Установление для местных жителей продолжительных комендантских часов (от 18 час. до 7 час.) и ограничение свободы передвижения за пределами их деревень.

10. Запрет для находящихся под оккупацией сирийских граждан посещать своих родственников в Сирии, изгнанных с Голанских высот после июня 1967 года.

11. Запрет для студентов, ожидающих возвращения в сирийские университеты для возобновления учебы, вновь приступить к занятиям в своих университетах.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/192—S/14876.

12. Замена действующего в Сирии учебного плана планом, составленным оккупационными властями.

13. Угрозы увольнения и тюремного заключения в адрес учителей в связи с их активным участием во всеобщей забастовке, объявленной 12 февраля 1982 года.

14. Запрет для лидеров из района Голанских высот встречаться с представителями международных организаций.

Кроме того, я хотел бы довести до Вашего сведения следующее заявление, сделанное министром коммуникаций Израиля г-ном Мордешан Зиппори:

«Кирьят Шемора, Израиль, 17 февраля (Рейтер) — министр коммуникаций Мордешан Зип-

пори сегодня заявил, что «Голанские высоты теперь наши, и всякий, кто считает себя сирийцем, должен получить возможность на демократических основах выехать в Сирию». Такое заявление было сделано им корреспондентам в этом городке на севере Израиля после посещения высот (Нью-Йорк таймс, 18 февраля 1982 года)».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Диа-Аллах Эль-ФАТТАЛ  
Постоянный представитель  
Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций

### ДОКУМЕНТ S/14877 \*

Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 19 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[22 февраля 1982 года]

Имею честь препроводить настоящий текст коммюнике пятой Конференции министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам, проходившей во Вьентьяне 16 и 17 февраля 1982 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма, а также приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Бунке САНЬСОМСА  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства  
Лаосской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике пятой Конференции министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам

1. Пятая конференция министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам была проведена в столице Лаоса Вьентьяне 16 и 17 февраля 1982 года. Конференция рассмотрела международное положение и положение в регионе, а также отношения дружбы и братского сотрудничества между этими тремя странами в их общей борьбе за строительство и защиту своей родины в интересах национальной независимости и социализма на Индокитайском полуострове, а также мира в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

Конференция с удовлетворением отмечает, что, несмотря на все еще имеющиеся многочисленные трудности, вызванные войной и враждебными действиями экспансионизма, империализма и других реакционных сил, положение в этих трех индокитайских странах продолжает улучшаться. Постепенно стабилизируется положение в Кампучии: кампучийский народ вернулся к нормальной жизни и является сейчас подлинным хозяином своей страны; растет авторитет Народной Республики Кампучии — единственного законного и подлинного представителя кампучийского народа. Продолжают укрепляться и развиваться особые связи между Вьетнамом, Лаосом и Кампучией. Регулярные консультации на высоком уровне между этими тремя странами помогли укрепить их боевую солидарность и единство взглядов. Координация их действий на дипломатическом фронте за последний период оказалась гармоничной и плодотворной. Проводя внешнюю политику мира, эти три страны Индокитая постоянно повышают свою роль в деле содействия миру и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Конференция высоко оценивает плодотворные усилия Лаосской Народно-Демократической Республики в качестве представителя трех индокитайских стран, деятельность которой содействовала росту взаимопонимания между группами стран АСЕАН [Ассоциация государств Юго-Восточной Азии] и Индокитая и развитию диалога между обеими группами в целях решения вопросов, касающихся мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Конференция рассмотрела вопрос о подготовительной работе к первой Конференции трех стран на высшем уровне, которая состоится в этом году, и решила ускорить эту работу.

Конференция выразила удовлетворение положительным и неуклонным ростом всестороннего сотрудничества между тремя странами Индокитая и Советским Союзом и мировым социалистическим сообществом. Конференция дала высокую оценку результатам консультативной рабочей встречи заместителей министров иностранных дел социалистических стран, проходившей во Вьентьяне в декабре 1981 года [S/14818], рассматривая их в качестве важного вклада мирового социалистического сообщества в общую борьбу за мир и стабильность в Юго-Восточной Азии, которая способствует ослаблению напряженности в мире.

В ходе Конференции состоялся обмен мнениями о положении в движении неприсоединения и координации между тремя

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/93—S/14877.

странами, необходимой для активного содействия успешному проведению седьмой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, с тем чтобы это движение могло в полной мере сыграть важную роль в общей борьбе за мир и независимость, против империализма, колониализма и других реакционных сил.

2. Конференция пришла к единодушному мнению о том, что главная причина напряженности, которая угрожает в настоящее время международному миру, возникает в результате интервенционистской политики империалистических кругов и гегемонистских экспансионистов, возглавляемых империалистами Соединенных Штатов, которые наращивают гонку вооружений и возрождают «холодную войну», направленную против Советского Союза, социалистических стран и революционной борьбы народов. Политика разыгрывания «китайской карты», проводимая администрацией Рейгана, и китайско-американский сговор представляют собой постоянную угрозу международному миру, и в первую очередь серьезную угрозу безопасности и стабильности в Азии. Учитывая такую ситуацию, Конференция придерживается той точки зрения, что первоочередной задачей народов является борьба за укрепление мира и срыв всех тайных замыслов и актов агрессии со стороны империализма Соединенных Штатов, смыкающегося с китайским экспансионизмом и другими реакционными силами. Конференция с удовлетворением отмечает, что благодаря всестороннему росту и внешней политике Советского Союза и других стран социалистического сообщества, направленной на укрепление мира, благодаря усилиям неприсоединившихся стран и миролюбивых и демократических сил, а также давним и глубоким устремлениям широких слоев народов мира, человечество все в большей степени способно действительно защитить мир и отвести угрозу новой мировой войны.

3. Для обеспечения своей национальной независимости, суверенитета и территориальной целостности, а также мира и безопасности в Юго-Восточной Азии и во всем мире лаосский, кампучийский и вьетнамский народы готовы решительно бороться против политики агрессии и вмешательства реакционных пекинских властей, смыкающихся с империализмом Соединенных Штатов. Однако лаосский, кампучийский и вьетнамский народы по-прежнему дорожат своей давней дружбой с китайским народом и стремятся к восстановлению нормальных отношений с Китайской Народной Республикой на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности, взаимного отказа от агрессии и вмешательства во внутренние дела друг друга, на основе равноправия и взаимной выгоды, добрососедских отношений и урегулирования споров мирными средствами.

Международное сообщество придает большое значение нормализации отношений между тремя индокитайскими странами и Китаем, рассматривая это как важный фактор мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Лаосская Народно-Демократическая Республика, Народная Республика Кампучия и Социалистическая Республика Вьетнам вновь заявляют о своем желании получить положительный ответ от китайской стороны на предложение, с которым выступили 28 января 1981 года эти три индокитайские страны, относительно подписания договоров о мирном сосуществовании с Китайской Народной Республикой [S/14351, приложение I].

Лаосская Народно-Демократическая Республика и Народная Республика Кампучия полностью поддерживают предложение, которое Социалистическая Республика Вьетнам, руководствуясь духом доброй воли, изложила в ноте от 30 января 1982 года, переданной министерством иностранных дел Вьетнама министерству иностранных дел Китая [S/14865] и касавшейся прекращения вооруженных действий в пограничных районах между двумя странами и скорейшего проведения третьего раунда вьетнамо-китайских переговоров в целях обеспечения мира и стабильности в пограничных районах и обсуждения проблем, представляющих интерес для обеих сторон. Они выражают безоговорочную поддержку посланию председателя Совета министров Фам Ван Донга от 31 января 1982 года, в котором он приветствовал инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, предложившего Вьетнаму и Китаю продлить состояние мира в пограничных районах после истечения периода Тэт.

4. Трн народа Индокитая веками боролись за свою независимость и поэтому всегда уважают независимость и суверени-

тет соседних и других стран. Несмотря на прежнюю и нынешнюю враждебную политику тайландских властей по отношению к трем индокитайским странам, народы этих стран всегда высоко ценят дружбу с тайландским народом и стремятся восстановить добрососедские отношения с Королевством Таиланд на благо каждой из этих стран, а также мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Социалистическая Республика Вьетнам и Народная Республика Кампучия приветствуют результаты визита заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Пхун Сипасэта в Королевство Таиланд в ноябре 1981 года и полностью поддерживают справедливую политику и добрую волю Лаосской Народно-Демократической Республики в ее отношениях с Королевством Таиланд. Социалистическая Республика Вьетнам, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Народная Республика Кампучия вновь торжественно заявляют об уважении ими независимости, суверенитета и территориальной целостности Таиланда.

Присутствие вьетнамских войск в Кампучии обусловлено ослаблением между правительствами Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам и необходимо для борьбы с угрозой, вызванной гегемонистским экспансионизмом Китая. Как только эта угроза будет ликвидирована, Социалистическая Республика Вьетнам и Народная Республика Кампучия примут решение о выводе вьетнамских войск из Кампучии.

Присутствие вьетнамских войск в Кампучии никоим образом не угрожает безопасности Таиланда. Три страны Индокитая готовы рассмотреть и поддержать любую инициативу, от кого бы она ни исходила, которая содействовала бы стабилизации положения вдоль кампучийско-тайландской границы на основе взаимного уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности. Они также готовы обсудить с Таиландом все вопросы, представляющие взаимный интерес. Эти контакты могут осуществляться непосредственно или косвенным образом, на двусторонней основе или между тремя индокитайскими странами, с одной стороны, и Таиландом — с другой. Подобные контакты не имеют никакого отношения к вопросу о взаимном признании de facto или de jure. В зависимости от результатов этих контактов. Социалистическая Республика Вьетнам и Народная Республика Кампучия примут решение о частичном выводе вьетнамских войск из Кампучии. Три страны Индокитая вновь подчеркивают справедливый и разумный характер предложения Народной Республики Кампучии относительно создания демилитаризованной зоны под какой-либо формой международного контроля в целях обеспечения безопасности в кампучийско-тайландском пограничном районе.

5. В настоящее время индокитайские страны делают все возможное для того, чтобы совместно с другими странами региона построить новые отношения на основе принципов мирного сосуществования государств с различной социально-политической системой. На тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций министр иностранных дел Лаоса от имени трех индокитайских стран выдвинул предложение из семи пунктов<sup>а</sup>, направленное на постепенное превращение Юго-Восточной Азии в зону мира, стабильности и сотрудничества. Это предложение полностью отвечает стремлениям народов Юго-Восточной Азии и пользуется поддержкой и одобрением международного сообщества. К сожалению, этим усилиям индокитайских стран серьезно препятствует политика интервенции и агрессии, проводимая империалистическими и экспансионистскими силами. Империалисты Соединенных Штатов совместно с Китаем и другими реакционными силами проводят враждебную политику блокады и изоляции этих индокитайских стран. Они вновь создают американские базы в Таиланде, укрепляют свое военное присутствие и проводят двусторонние и многосторонние военные маневры в регионе, создавая тем самым угрозу суверенитету и безопасности стран этого района. Поддерживаемые Соединенными Штатами на международном уровне, правящие круги Пекина стремятся усилить напряженность в мире. Они пытаются любыми средствами натравить Соединенные Штаты на Советский Союз, блок НАТО — на Организацию Варшавского Договора и подорвать мир и международную разрядку. В Юго-Восточной Азии они втягивают страны АСЕАН и страны Индокитая в кон-

<sup>а</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Пленарные заседания, 16-е заседание, пункты 96—111.

фронтацию, в надежде посеять раздор между этими двумя группами стран и проложить тем самым путь для осуществления своих стремлений к гегемонии и экспансионизму в этом регионе. Поддерживая маоистские силы для грубого вмешательства во внутренние дела стран АСЕАН и Бирмы, правящие круги Пекина в настоящее время ведут своего рода многостороннюю войну в целях уничтожения Вьетнама и Лаоса. Они продолжают снабжать, оснащать и использовать полковых палачей и другие реакционные кхмерские силы, с тем чтобы воспрепятствовать возрождению кампучийского народа и выполнению им задачи национального восстановления.

Постоянный отказ Китая рассмотреть предложения, выдвигаемые Вьетнамом с целью стабилизации положения на вьетнамско-китайской границе, и предложения индокитайских стран, направленные на нормализацию их отношений с Китаем, а также тот факт, что Китай постоянно стремится воспрепятствовать тенденции к установлению диалога между этими странами Индокитая и странами АСЕАН, вызывают осуждение международного сообщества. Международное сообщество все менее понимает, что Китай заинтересован в сохранении в этом районе напряженности, которая отвечает его экспансионистским планам, противоречащим чаяниям и интересам народов региона. Главная угроза независимости и безопасности стран Юго-Восточной Азии исходит от китайского экспансионизма. Все более очевидно, что подлинная причина нынешнего кризиса в Юго-Восточной Азии заключается не в разногласиях между странами АСЕАН и странами Индокитая, а в политике агрессии и интервенции китайских властей по отношению к этим странам.

В связи с этим перед народами региона встает неотложная задача предпринять совместные действия для ликвидации причин угрозы суверенитету и безопасности народов Юго-Восточной Азии и миру и стабильности в регионе, а также положить конец любому вмешательству и диктату со стороны экспансионистских и империалистических сил. Странам региона необходимо встречаться для обсуждения и решения региональных проблем на основе равенства, взаимного уважения и отказа от навязывания своих мнений другим. Индокитайские страны приветствуют тенденцию, которая существует среди стран АСЕАН в деле установления диалога с индокитайскими странами. Если страны АСЕАН еще не готовы принять участие в региональной конференции, предложенной индокитайскими странами, то Лаос, Кампучия и Вьетнам готовы установить непосредственные или косвенные контакты со странами АСЕАН на двусторонней или многосторонней основе для совместного обсуждения и поиска решения вопросов, связанных с миром и стабильностью в регионе. Подобные контакты никоим образом не могут быть связаны с вопросом о взаимном признании *de facto* или *de jure*.

6. Конференция проходила в обстановке дружбы и солидарности и характеризовалась единством мнений. Конференция заявляет о своей уверенности и твердой убежденности в том, что, несмотря на стоящие впереди многочисленные трудности и сложности, борьба этих трех народов за строительство и защиту своей родины неизбежно увенчается полным успехом. Мир и стабильность в Юго-Восточной Азии и во всем мире будут и впредь усиливаться и укрепляться.

## ДОКУМЕНТ S/14879 \*

### Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 18 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]  
[23 февраля 1982 года]*

Я хотел бы выразить глубокую озабоченность Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в связи с решением Израиля вновь закрыть университет в Бир-Зейте.

Следует, возможно, напомнить о том, что 13 ноября 1981 года я уже обращал внимание [S/14754] на глубокую озабоченность Комитета по поводу определенных действий, совершенных Израилем на оккупированной арабской палестинской территории Западного берега, где закрытие университета в Бир-Зейте вызвало протест международного сообщества и положило начало кампании в Израиле и за его пределами за то, чтобы университет вновь был открыт.

Газета «Нью-Йорк таймс» от 17 февраля 1982 года указывает, что военные израильские власти приказали вновь закрыть университет в Бир-Зейте сроком на два месяца. Это происходит уже второй раз за четыре месяца. Следует упомянуть, что занятия возобновились лишь 4 января. «Нью-Йорк

таймс» указывает, кроме того, что 50 студентов и преподавателей университета были арестованы.

Положение на оккупированных территориях остается чрезвычайно напряженным, и действия, совершенные там в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, могут лишь еще больше обострить напряженность в этом регионе.

Комитет считает чрезвычайно важным принятие энергичных мер, в особенности Советом Безопасности, с целью положить конец действиям и политике, которые ставят под угрозу международный мир и безопасность.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Массамба САРРЕ  
Председатель Комитета  
по осуществлению неотъемлемых прав  
палестинского народа

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/94—S/14879.

ДОКУМЕНТ S/14880 \*

Письмо представителя Кубы от 19 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 февраля 1982 года]

В качестве председателя движения неприсоединившихся стран и от имени Координационного бюро, я хочу обратить Ваше внимание на серьезное положение, сложившееся в результате активной кампании Израиля, направленной на то, чтобы заранее оправдать военные действия Израиля против палестинцев, которые нашли убежище в Ливане, а также против представителя палестинского народа — Организации освобождения Палестины.

Мы с крайней обеспокоенностью отметили, что Израиль концентрирует мощные военные силы и средства и многочисленные войска на границе с Ливаном с явным намерением совершить новый акт агрессии.

Следует напомнить, что движение неприсоединившихся стран определило израильскую агрес-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/95—S/14880.

сию как геноцид по отношению к палестинским беженцам.

Вновь выражая свою озабоченность, мы хотим подтвердить поддержку движением неприсоединившихся стран суверенитета, территориальной неприкосновенности, единства и политической независимости Ливана.

Мы призываем Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря предпринять со своей стороны усилия для прекращения этих действий Израиля и предотвращения нового акта агрессии Израиля.

Имею честь просить распространить текст этого письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Роландо ЛОПЕС ДЕЛЬ АМО  
Заместитель постоянного представителя Кубы  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/14881 \*

Письмо представителя Вьетнама от 22 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 февраля 1982 года]

В последнее время представитель Таиланда неоднократно направлял Генеральному секретарю письма по поводу так называемых «актов агрессии, совершенных вьетнамскими войсками» в Кампучии против «суверенитета и территориальной целостности Таиланда» (см. письма от 29 января [S/14853], от 10 февраля [S/14868] и от 16 февраля [S/14872]).

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения что эти обвинения со стороны Таиланда являются беспочвенными, и я категорически их отвергаю. Эти клеветнические обвинения лишь служат планам пекинских властей по нагнетанию напряженности в районе границы между Кампучией и Таиландом, разжиганию вражды между Таиландом и странами Индокитая и подрыву диалога между этими странами и АСЕАН [Ассоциация государств Юго-Восточной Азии].

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/97—S/14881.

Последовательная политика правительства Социалистической Республики Вьетнам состоит в неизменном уважении независимости, суверенитета, территориальной целостности и безопасности Таиланда и в то же время направлена на развитие дружественных и добрососедских отношений с Королевством Таиланд.

В этой связи я хотел бы настоящим препроводить текст заявления Вьетнамского информационного агентства от 6 и 19 февраля 1982 года о клеветнических обвинениях Таиланда против Вьетнама в связи с событиями в районе кампучийско-таиландской границы.

Прошу Вас распространить эту ноту и приложения к ней в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ  
Постоянный представитель  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление Вьетнамского информационного агентства  
от 6 февраля 1982 года

Вчера тайландская газета «Нэйшн» сообщила, что командующий дивизией № 9 и командующий первой военной зоной тайландской армии сделали заявление о том, что вьетнамские войска в Кампучии обстреляли территорию Таиланда.

Вьетнамское информационное агентство уполномочено категорически опровергнуть эту клевету. Несомненно, что эта фальшивка лишь служит планам Китая настроить страны АСЕАН против стран Индокитая и ввести в заблуждение общественность, решительно осуждающую зловещие экспансионистские и гегемонистские планы Китая в этом районе.

Последовательная политика правительства Социалистической Республики Вьетнам состоит в неизменном уважении независимости, суверенитета, территориальной целостности и безопасности Таиланда и в то же время направлена на развитие

дружественных и добрососедских отношений с Королевством Таиланд.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление Вьетнамского информационного агентства  
от 19 февраля 1982 года

Согласно сообщению агентства Франс Пресс от 18 февраля 1982 года представитель Верховного командования тайландской армии распространил сообщение о том, что 17 и 18 февраля 1982 года вьетнамские войска участвовали в столкновении с подразделением пограничной охраны Таиланда на территории Таиланда.

Вьетнамское информационное агентство уполномочено категорически опровергнуть это клеветническое утверждение.

Эта фальшивка лишь служит планам Пекина по нагнетанию напряженности в районе кампучийско-тайландской границы, разжиганию вражды и подрыву диалога между странами Индокитая и АСЕАН.

## ДОКУМЕНТ S/14882 \*

Письмо представителя Таиланда от 22 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[23 февраля 1982 года]*

В дополнение к моему письму от 26 февраля [S/14872] и по поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения следующие инциденты:

1. 17 февраля в 13 час. 30 мин. вьетнамские войска численностью в 40 человек вторглись в глубь тайландской территории на 1 километр в районе Бансабтаре, округ Понгнамон, провинция Чантабури, и атаковали тайландское пограничное патрульное полицейское подразделение численностью в 15 человек, в результате чего тайландская сторона потеряла 5 человек убитыми. В ходе боя вьетнамскими войсками было произведено 20 выстрелов из минометов с кампучийской территории по тайландской территории, в результате чего пострадало одно гражданское лицо.

2. Рано утром 19 февраля другая группа численностью приблизительно в 300 человек

заняла позицию вблизи района боя на расстоянии 2 километров в глубь тайландской территории.

Эти вопиющие нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда вновь демонстрируют непрекращающееся полное попрание принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Таиланд решительно осуждает эти систематические грубые акты агрессии, совершаемые вьетнамскими войсками, и вновь подтверждает свое законное право на самооборону от всех форм иностранной агрессии.

Имею честь просить Вас распространить текст настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

М. Л. Пирапон КАСЕМСИ  
Постоянный представитель Таиланда  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/98--S/14882.

## ДОКУМЕНТ S/14884

Письмо представителя Иордании от 23 февраля 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[23 февраля 1982 года]*

Имею честь препроводить Вам по просьбе г-на Зехди Лабива Терази, постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Ор-

ганизации Объединенных Наций, прилагаемое письмо, касающееся произвольного закрытия израильскими оккупационными властями универ-

ситета в Бир-Зейте на два месяца. Это закрытие произошло через две недели после того, как университет был вновь открыт после аналогичного закрытия, что по сути дела лишает студентов половины занятий в академическом году.

Прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности по пункту, озаглавленному «Положение на Ближнем Востоке».

**Хазем НУСЕЙБИ**  
*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

**Текст письма наблюдателя Организации освобождения Палестины от 18 февраля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Председатель Ясир Арафат поручил мне безотлагательно довести до Вашего сведения следующее. 16 февраля 1982 года израильские оккупационные власти произвольно закрыли университет в Бир-Зейте на период в два месяца. Это произошло всего лишь через две недели после того, как университет был вновь открыт после закрытия. В настоящее время израильские оккупационные власти пытаются оправдать это закрытие тем, что студенты оскорбили действием чиновника по вопросам образования израильской «администрации», который без оповещения проник в университетский городок. Необъявленное вторжение было расценено студентами и преподавателями как еще одна попытка оккупационных властей взять под контроль дела в области образования на оккупированных территориях.

Закрытие сопровождалось арестом нескольких студентов и преподавателей. Среди арестованных преподавателей были один английский подданный и один гражданин Соединенных Штатов, которых обвинили в ведении «пропаганды в пользу ООП». Произвольное закрытие университета и аресты студен-

тов и преподавателей вызвали протесты на всех оккупированных территориях.

Сегодня, 18 февраля, муниципальные советы на оккупированных палестинских территориях объявили всеобщую забастовку. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/147 F призвала Израиль отменить его приказы о закрытии университетов, а также выполнять положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 о защите гражданских лиц во время войны. Следует также напомнить, что Генеральная Ассамблея несколько раз подтверждала применимость указанной конвенции к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим.

Незаконные поселенцы, одетые в военную форму, под руководством гражданина Соединенных Штатов Меира Кахана рыскали по улицам Рамаллаха и арестовывали студентов, снимали с них верхнюю одежду и заставляли их расходиться по домам в нижнем белье при температуре 7° С. 50-летняя палестинская женщина получила легкое ранение в голову, когда израильские войска стреляли в воздух.

Оккупационные войска оправдывают свое нарушение свободы и святости университетов приказом № 854, изданным военным командованием. Недавно они стали вводить положение, при котором учителя и преподаватели, проживающие в Иерусалиме и работающие в учреждениях в других районах оккупированных палестинских территорий, обязаны получать разрешения на работу от военного губернатора, как если бы они были иностранцами, нуждающимися в специальных разрешениях на работу.

Организация освобождения Палестины от имени палестинского народа, находящегося под сионистской оккупацией, решительно осуждает все эти действия и будет всеми средствами противодействовать такой политике, которая является вопиющим нарушением и попранием принципов международного права и многочисленных резолюций Организации Объединенных Наций.

Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины поручил мне просить Вас принять безотлагательные меры, поскольку такая политика обостряет уже и без того взрывоопасную ситуацию и представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности.

### ДОКУМЕНТ S/14888

**Письмо представителя Ливана от 23 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[24 февраля 1982 года]*

Поскольку Совет Безопасности готовится провести сегодня обсуждение вопроса о положении в Южном Ливане, препровождаю Вам меморандум по этому вопросу, который был подготовлен парламентской делегацией Ливана и которую Вы любезно приняли 18 февраля 1982 года.

Эта парламентская делегация, возглавляемая бывшим премьер-министром и нынешним председателем Комитета по иностранным делам парламента г-ном Амином эль-Хафезом, бывшим министром г-ном Анваром эль-Сабба и членом парламентского Комитета г-ном Шафиком Бадром, была образована председателем палаты депутатов г-ном Камелем эль-Ассадом для наблюдения за рассмотрением ливанского вопроса в Совете Безопасности и препровождения мнения по этому вопросу, изложенному в парламенте.

По поручению моего правительства прошу распространить прилагаемый меморандум в качестве документа Совета Безопасности.

**Гассан ТЮЭНИ**  
*Постоянный представитель Ливана  
при Организации Объединенных Наций*

**МЕМОРАНДУМ ПАРЛАМЕНТСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ ЛИВАНА  
ОТ 16 ФЕВРАЛЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ**

Парламентская делегация Ливана, которой поручено наблюдать за обсуждением в Совете Безопасности вопроса о Южном Ливане, имеет честь заявить следующее.

Резолюция 425 (1978) Совета Безопасности была принята вслед за израильским вторжением

и оккупацией значительных районов Южного Ливана в марте 1978 года. Это вызвало бурную реакцию со стороны Совета, который и принял с тех пор многочисленные резолюции, направленные, среди прочего, на восстановление нормального положения в этом приведенном в боевую готовность районе. Для выполнения этих резолюций были созданы Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), которым было поручено:

а) подтвердить вывод израильских войск со всей ливанской территории;

б) восстановить международный мир и безопасность;

в) оказать помощь правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе.

С момента принятия резолюции 425 (1978) Совета Безопасности прошло уже почти четыре года, однако Южный Ливан до сих пор не освобожден. Так, Южный Ливан серьезно пострадал в результате продолжающейся прямой или косвенной израильской оккупации, а также вследствие того, что не были восстановлены власть и суверенитет Ливана. Ливанский народ, — который мы имеем честь представлять — возлагавший особые надежды на Организацию Объединенных Наций и выражавший уверенность в полезности ее резолюций и эффективности их силы, терпеливо ожидает полного выполнения мандата ВСООНЛ.

Кроме того, поскольку резолюции Совета Безопасности были приняты с согласия всех его членов, они должны содействовать осуществлению этих резолюций. В связи с этим действия какого-либо государства, препятствующие или затрудняющие каким-либо образом их осуществление, являются неоправданными. К сожалению, горький и печальный опыт нашего народа показывает, что резолюции Совета, принятые международным сообществом и признанные Ливаном, все еще не выполнены.

Ливанский народ испытывает глубокую озабоченность по поводу своего будущего, поскольку оккупация части его территории на юге страны легла на него тяжелым бременем. Принятие резолюции 490 (1981), хотя и не намеренно, привело к замораживанию резолюции 425 (1978) и последующих резолюций, касающихся Южного Ливана. В резолюции 490 (1981), к которой Ливан не присоединился, содержится призыв к «немедленному прекращению всех вооруженных нападений», то есть к прекращению огня *de facto*.

Независимо от того, насколько желательным может быть незамедлительное прекращение огня, мы обеспокоены тем, что это приведет к закреплению прямого или косвенного присутствия Израиля на ливанской территории, а также к тому, что Ливан по-прежнему не будет осуществлять эффективную власть и суверенитет в этом районе. У нас появилась неуверенность в нашем будущем.

Кроме того, нависла серьезная угроза не только для нашего народа на Юге Ливана, но и во всей стране. Мы не считаем необходимым подчеркивать, что ливанская территория едина и неделима. Кроме того, Ливан не сможет считаться свободным и демократическим государством, в котором сосуществуют различные культуры, а также носителем благополучия и дружбы для всех народов, если он не сможет сохранить каждую пядь своей территории и восстановить свою законную власть в каждом уголке своей земли, особенно на юге.

Мы просим Вас довести нашу позицию как представителей народа Ливана до сведения членов Совета Безопасности, когда вопрос о Южном Ливане будет обсуждаться в Совете. Мы просим также довести наше мнение до сведения всех членов Организации Объединенных Наций. В резолюциях 425 (1978) и 426 (1978) содержатся положения, позволяющие ВСООНЛ выполнить свой мандат. К сожалению, ВСООНЛ не смог полностью осуществить свои полномочия, вследствие чего мы вынуждены предположить одно из двух. Первое, Совет как выразитель международной воли принимает решения по какому-либо вопросу и не выполняет их: в этом случае будет окончательно подорвана вера народа в обязательный характер его резолюций и эффективность Организации Объединенных Наций, и второе, Совет недостаточно ознакомлен с реальным положением в Южном Ливане: в этом случае мы считаем своей обязанностью довести до Вашего сведения тот факт, что по прошествии четырех лет недопустимо рассматривать ВСООНЛ просто как силы по наблюдению.

В связи с этим Совет Безопасности должен следовать своим резолюциям и обеспечивать их выполнение любыми средствами. Мы считаем, что какие-либо незначительные изменения не смогут повысить эффективность ВСООНЛ. Простое увеличение численности будет поверхностным решением вопроса, если оно не будет сопровождаться укреплением первоначального мандата, изложенного в резолюции 426 (1978). Мы уверены, что члены Совета не хотят, чтобы их решение было просто примирительной мерой. Мы вновь выражаем надежду, что деятельность Совета и его резолюции по-прежнему будут чрезвычайно плодотворными. Мы ожидаем, что в результате прений в Совете будут приняты соответствующие меры, которые позволят ВСООНЛ эффективно выполнять свой мандат, о котором мы вновь хотим напомнить:

подтвердить полный вывод израильских войск из Ливана и оказать помощь правительству Ливана в обеспечении возвращения ему эффективной власти в этом районе.

Лишь полное выполнение этого мандата позволит восстановить нормальное положение в Южном Ливане; и лишь ливанское правительство как единственный орган и защитник суверенитета Ливана может восстановить мир в этом районе.

Письмо представителя Никарагуа от 24 февраля 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[24 февраля 1982 года]

Имею честь довести до Вашего сведения и сведения международного сообщества предложение о мире в центральноамериканском регионе, с которым выступил перед народом Никарагуа Команданте Дениэль Ортега Сааведра, Координатор Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа, 21 февраля 1982 года.

Это предложение представляет собой новое усилие со стороны нашей революции, направленное на достижение взаимопонимания между правительством Никарагуа и правительством Соединенных Штатов в целях лучшего содействия миру и стабильности в Центральной Америке.

В данном предложении Никарагуа:

1. Вновь заявляет о своем обязательстве проводить последовательную политику неприсоединения, которая выражается в поддержке отношений со всеми странами мира, независимо от их экономической, политической и социальной системы, и особенно со странами Латинской Америки.

2. Считает целесообразным подписать со своими соседями соглашения об отказе от агрессии и о взаимной безопасности на основе невмешательства и взаимоуважения.

3. Считает необходимым предпринять усилия по делимитации военных границ и разработке форм совместного патрулирования общих границ с Гондурасом и Коста-Рикой, с тем чтобы препят-

ствовать подрывной деятельности элементов, враждебных любому из трех правительств.

4. Вновь заявляет о готовности поддерживать дружественные отношения с Соединенными Штатами, а также начать переговоры по любому вопросу, представляющему взаимный интерес и, особенно, касающемуся мирного разрешения споров и развития регионального экономического сотрудничества.

5. На основе полного уважения национального суверенитета Никарагуа, невмешательства во внутренние дела, отказа от поощрения извне контрреволюционной деятельности и агрессии в экономической области, уважения права на получение международной помощи и стремление к установлению справедливого международного экономического порядка и в условиях, которые не вынуждают страну принимать решительные меры по защите своего существования, Никарагуа готова развивать свою революцию и продолжать свой процесс развития в рамках смешанной экономики, плюрализма и неприсоединения и провести демократические выборы не позднее 1985 года.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Александр БЕНДАНЬЯ РОДРИГЕС  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/14892 \*

Вербальная нота представительства Франции от 1 марта  
1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[3 марта 1982 года]

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь просить его распространить в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности прилагаемое заявление правительства Франции, опубликованное 18 декабря 1981 года, относительно нейтралитета Мальты.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/105—S/14892.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Французской Республики  
в отношении нейтралитета Мальты

Правительство Французской Республики, будучи глубоко привержено делу мира и безопасности в районе Средиземного моря, стремится оказывать поддержку любым действиям, которые могут способствовать достижению этой цели и укреплению сотрудничества в районе Средиземного моря.

подчеркивает в связи с этим важное значение заявления, в котором правительство Мальты провозгласило 15 мая 1981 года нейтралитет Республики Мальты;

полностью поддерживает, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, независимость Республики Мальта и ее статус нейтралитета, основанный на принципах неприкосновенности;

обязуется уважать этот нейтралитет;

призывает все другие государства признать и уважать избранный Республикой Мальта статус нейтралитета и воздерживаться от любых действий, несовместимых с таким признанием и уважением.

## ДОКУМЕНТ S/14893 \*

### Письмо представителя Сирийской Арабской Республики от 2 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 марта 1982 года]

В дополнение к моему письму от 18 февраля 1982 года [S/14876] имею честь информировать Вас о следующем.

Начинается третья неделя всеобщей забастовки сирийских граждан на оккупированных Голанских высотах, в ходе которой они демонстрируют всему миру свою решимость оказать сопротивление израильской военной оккупации, а также проявляют волю не признавать установление израильских законов, управления и юрисдикции. Несмотря на большие трудности, вызванные этим патриотическим актом, сирийцы на Голанских высотах объединили свои действия и вместе протестуют против всех попыток «сионизировать» их жизнь, землю и собственность. Ареф Салем Сафади, фермер из деревни Масадах, выражая эту мучительную боль, говорит корреспонденту «Вашингтон пост» Уильяму Клейборну:

«Вначале речь шла об оккупации, и мы это понимали. Стоял вопрос войны и мира, однако такое положение было временным. Сейчас же, аннексировав Голанские высоты, израильтяне вынуждают нас сражаться за свою арабскую самобытность. Кто они такие, чтобы определять нашу национальную самобытность? Кто они такие, чтобы решать, кем нам быть: арабами или израильтянами?»

Этот крик души говорит о страданиях сирийцев, которых насильно изгоняют с их родины.

Приняв решение о проведении всеобщей забастовки в качестве средства привлечения внимания мировой общественности к своей тяжелой судьбе, наши граждане дали единодушную клятву, взвесив серьезные последствия этого шага. Как говорит рабочий-строитель из Маджал Шамс: «Мы готовы бастовать целый год» («Вашингтон пост», 26 февраля 1982 года).

Я хотел бы обратить Ваше внимание на следующие серьезные события, вызванные политикой и практикой Израиля, который действует на оккупированных сирийских Голанских высотах в нарушение международного права. Устава Орга-

низации Объединенных Наций и Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны, а также соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций Ассамблеи 36/226 В от 17 декабря 1981 года и ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, а также резолюции 497 (1981) Совета:

1. Начиная с 14 декабря 1981 года, когда были аннексированы Голанские высоты, израильские военные власти пополнили свои войска в этом районе, прежде всего в деревнях Маджал Шамс, Айн Кеня и Багата; одновременно с этими пополнениями, израильские власти прибегли к массовым арестам сирийских граждан, блокировали этот район и перекрыли все дороги, с тем чтобы воспрепятствовать въезду или выезду.

2. Было арестовано еще два лидера: г-н Саман Фарах Эддин из Маджал Шамс и г-н Джамиль Мохсен из Масадах. Г-н Фарах Эддин ранее объяснил причины всеобщей забастовки на пресс-конференции в оккупированном городе Иерусалиме; в перечне требований забастовщиков, в частности, указывалось, что Израиль обязан отменить аннексию Голанских высот и освободить арестованных граждан.

3. Израильская компания водоснабжения сократила поставки воды в деревни на Голанских высотах, в частности в Маджал Шамс в качестве средства, принуждающего граждан прекратить забастовку.

4. Израильские министерства внутренних дел и образования угрожают сирийским преподавателям на Голанских высотах дополнительными мерами подавления в том случае, если они продолжат забастовку.

5. В оккупированном городе Наблусе была проведена крупная демонстрация в поддержку всеобщей забастовки, в которой принял участие мэр города г-н Бассам Шакаа.

6. Председатель Организаций по оказанию помощи на Западном берегу, г-н Амн аль-Хатиб обратился через печать с призывом к арабам на оккупированном Западном берегу оказать помощь сирийским арабам, над которыми нависла угроза

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/106--S/14893

голодной смерти. Большое число организаций и отдельных лиц быстро откликнулись на этот призыв. Сразу же после этого израильские военные власти блокировали Голанские высоты и изолировали тем самым весь район, с тем чтобы эти пожертвования не могли достичь своей цели. Израильские власти подвергли домашнему аресту директора Арабского исследовательского центра на оккупированных территориях г-на Файсала аль-Хуссейни за его участие в сборе пожертвований. Комитет солидарности университета в Бир-Зейте также опубликовал заявление, в котором он вновь заявил о своей полной поддержке сирийских арабов на оккупированных Голанских высотах.

7. Израильские оккупационные власти подвергли домашнему аресту четырех человек на Западном берегу, которые организовали кампанию по сбору пожертвований для забастовщиков на Голанских высотах, причем были конфискованы все пожертвования, включая медикаменты и продовольствие, а также денежные средства помощи.

8. 27 февраля израильское телевидение сообщило о том, что силы безопасности арестовали пять человек за организацию перед резиденцией Бегина демонстрации протеста в поддержку сирийских арабов.

9. Иностранцам и даже израильским журналистам было запрещено посещать Голанские высоты,

а те журналисты, которые были силой возвращены, заявили протест государственному управлению по делам печати.

10. И наконец, израильские оккупационные власти устанавливают целый ряд новых гражданских процедур, с тем чтобы заставить наших граждан принять израильское подданство. В 70 процентах случаев они отказывают в регистрации рождения арабских детей, не выдают свидетельства о браке, а также не выдают регистрационные талоны на автомобили до тех пор, пока заявители не получат израильские удостоверения личности.

В заключение я хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что Израиль не только оккупировал, колонизировал и аннексировал Голанские высоты, но и препятствует осуществлению резолюции 237 (1967) Совета Безопасности и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, предусматривающих возвращение перемещенных сирийцев, число которых в настоящее время превышает 200 000 человек.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Диа-Аллах Эль-ФАТТАЛ  
Постоянный представитель  
Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций

## ДОКУМЕНТ S/14895 \*

### Письмо представителя Иордании от 3 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и арабском языках]  
[8 марта 1982 года]

Имею честь сообщить Вам о последних актах Израиля, направленных на конфискацию, колонизацию и аннексию палестинских земель на оккупированном Западном берегу реки Иордан и в Иерусалиме, имевших место в течение января 1982 года.

Эти перечисленные акты конфискации земель являются частью непрерывного процесса беспощадного поглощения остатков оккупированных территорий в качестве прелюдии к их аннексии и изгнанию их жителей. Кроме того, эти преступные действия Израиля направлены на то, чтобы сорвать любые усилия Организации Объединенных Наций достигнуть справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение прилагаемой информации в качестве официального доку-

мента Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Создание Израильских поселений в течение января 1982 года

В течение января 1982 года оккупационные власти с целью создания поселений конфисковали на Западном берегу следующие участки земли:

- а) 2 января конфисковано 2000 дунамов земли в деревне Аль-Мугхаир в районе Рамаллаха;
- б) 5 января конфисковано 20 дунамов земли в Джабал Аль-Мукаббир в районе Иерусалима;
- в) 10 января конфисковано 200 дунамов земли в Аль-Джиб в районе Рамаллаха;
- д) 27 января конфисковано 1000 дунамов земли в деревне Аль-Ридис в районе Вифлеема;

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/108-S/14895.

е) 28 января конфисковано 700 дунамов земли в деревне Бейт Сурик в районе Рамаллаха;

г) 30 января конфисковано 800 дунамов земли в деревнях Абуд и Аль-Лабан в районе Рамаллаха.

Ниже перечисляется ряд имевших место в течение этого месяца израильских нападений на земли Западного берега:

1. Бульдозеры, принадлежащие израильским поселенцам в Кирият Арба, провели расчистку территории в районе Бияр Аль-Мухавир к востоку от города Хеврон, которая принадлежала живущим там арабским гражданам.

2. 13 января жители деревни Эмматайн в районе Тулькарм были поражены, увидев, как израильские бульдозеры сравняли сотни дунамов принадлежащей им территории. «Джерузалема пост», которая сообщила об этих фактах, не упоминала о площади этих земель.

3. 28 января израильские поселенцы пытались силой захватить территорию, принадлежащую «Джерико билдинг со-саети» и расположенную вдоль шоссе, ведущего к мосту имени короля Хусейна, овладеть этой территорией и превратить ее в стройплощадку для создания поселения.

Среди вопросов, касающихся поселений и поднятых в течение текущего месяца, можно выделить следующие:

1. Муниципалитет Иерусалима и израильское министерство жилищного строительства завершили осуществление

проекта поэтапного создания поселений, направленного на строительство вокруг Иерусалима концентрированной линии поселений, начиная от города Вифлеем на юге, вокруг города Иерусалим на востоке, через Аль-Хан Аль-Ахмар, где расположено поселение Малее Адомим, а затем идущей к поселению Неве Иаков и поселению Тесфун Ерус Халаим, которое было открыто 30 декабря 1981 года, и в направлении арабской деревни Аль-Джиб на юго-западе, где в настоящее время завершается строительство поселения Гиват Зеев.

2. Израильская армия приступила к подготовке создания десяти групп поселений в различных частях Западного берега. Сообщается, что эти группы поселений не имеют отношения к израильским учреждениям по вопросам поселений и что в конечном счете они будут превращены в постоянные поселения.

3. Еврейские поселенцы построили ряд зданий на месте бывшего поселения Аллон Морех в районе Наблуса. Жители этого района направили в израильский суд жалобу в отношении этого акта, опасаясь, что на данной территории будет создано новое поселение.

Что касается создания поселений Израиля в полосе Газа и на Синае в течение текущего месяца, то в прессе оккупированной территории сообщалось, что 25 января в северной части полосы Газа было создано новое поселение. Его площадь составляет 4000 дунамов и на ней будут проживать 56 еврейских семей. 21 января движение «за прекращение отхода Израиля из Синая» создало новое поселение на побережье Средиземного моря в северной части Синая, которое называется Маоз Хайам или Морская крепость.

## ДОКУМЕНТ S/14897 \*

### Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 8 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

*{Подлинный текст на французском языке}  
[9 марта 1982 года]*

Имею честь вновь обратиться Ваше внимание на нарушения прав человека, совершаемые израильскими властями на оккупированных арабских территориях на Западном берегу и в Газе. В качестве примера я хочу сослаться на газету «Нью-Йорк таймс» от 27 февраля 1982 года, в которой приводятся случаи таких нарушений. Все они свидетельствуют о трудностях, с которыми повседневно сталкиваются арабские семьи, проживающие в условиях оккупационного режима.

Все эти действия лишь способствуют обострению напряженности и возникновению таким образом

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/109—S/14897.

взрывоопасного положения, создающего угрозу международному миру и безопасности.

От имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я вновь призываю Вас безотлагательно принять решительные меры для защиты прав палестинского народа, проживающего на оккупированных территориях.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Массамба САРРЕ  
Председатель Комитета  
по осуществлению неотъемлемых прав  
палестинского народа

## ДОКУМЕНТ S/14898 \*

### Письмо представителя Китая от 8 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

*{Подлинный текст на английском и китайском языках}  
[10 марта 1982 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст ноты министерства иностранных дел Китайской Народной Республики посольству Вьетнама в Китае от 8 марта 1982 года и прошу распространить данную

ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ЛЯН Юйфань  
Исполняющий обязанности постоянного  
представителя  
Китайской Народной Республики  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/110—S/14898.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Nota министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 8 марта 1982 года посольству Социалистической Республики Вьетнам в Китае

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики, в связи с серьезным инцидентом наглого нападения вьетнамских военных кораблей на китайские рыболовецкие суда, настоящим заявляет следующее:

3 марта 1982 года в 9 час. 25 мин. (по пекинскому времени) 11 рыболовецких судов Китайской рыболовной корпорации Южного моря занимались рыбным промыслом в открытых водах Южно-Китайского моря в районе с координатами 107° 50' восточной долготы и 17° 40' северной широты, когда они неожиданно подверглись сильному артиллерийскому обстрелу со стороны двух вьетнамских канонерок (одна из них имела бортовой номер SO 272). Китайское рыболовецкое судно № 122 взорвалось в результате попадания артиллерийских снарядов, а 18 членов его экипажа пропали без вести. 14 снарядов попало в рыболовецкое судно № 419, ранив капитана судна и пять членов экипажа. Рыболовецкое судно № 108, загоревшееся в результате обстрела, было захвачено вместе с членами экипажа вьетнамскими солдатами.

Следует указать, что вопреки постоянным протестам китайской стороны, вьетнамские власти в последнее время продолжали осуществлять вооруженные провокации в отношении пограничных районов Китая, а также вторгались в них и часто направляли свои суда для вторжения в территориальные воды Китая с целью совершения актов запугивания и саботажа. В настоящее время вьетнамские власти зашли столь далеко,

что направили военные суда для нападения на китайские рыболовецкие суда, занимавшиеся рыбным промыслом в открытом море, тем самым вызвав серьезный инцидент с кровопролитием. После того как произошел этот инцидент, вьетнамские власти использовали свой пропагандистский механизм для фабрикации лживых сообщений, в которых утверждается, что якобы «около 40 китайских вооруженных судов вторглись во вьетнамские территориальные воды для ведения разведки и провокационной деятельности». Они использовали этот жалкий трюк фальшивых контробвинений с целью скрыть свои явные акты пиратства. Этот серьезный инцидент, вызванный вьетнамскими властями, никоим образом не является случайным или изолированным. Он является еще одним доказательством того, что, активизируя свои военные нападения на патристические силы и народ Демократической Кампучии и осуществляя частые вторжения в пограничные районы Таиланда, они запланированным и систематическим образом поднимают новую волну враждебных действий в отношении Китая, намеренно обостряя напряженность между Китаем и Вьетнамом. Это не может не вызывать серьезную озабоченность у китайской стороны.

Настоящим китайское правительство заявляет решительный протест вьетнамским властям против этого серьезного инцидента — нападения на китайские рыболовецкие суда, который является грубейшим нарушением норм международного права и официально требует, чтобы они немедленно возвратили китайских рыбаков и рыболовецкое судно, захваченное ими, возместили нанесенный ущерб и прекратили свои нападения на китайские рыболовецкие суда и военные провокации в районах, прилегающих к китайско-вьетнамской границе. В противном случае вьетнамские власти будут нести ответственность за все последствия этих действий.

### ДОКУМЕНТ S/14899

Письмо Генерального секретаря от 1 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском, испанском,  
китайском, русском и французском языках]  
[11 марта 1982 года]*

Имею честь сослаться на резолюцию 501 (1982) Совета Безопасности от 25 февраля 1982 года, в которой одобряется немедленное увеличение численного состава Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, примерно с 6000 до 7000 человек.

В свете резолюций Совета Безопасности 425 (1978) и 426 (1978), касающихся создания и функционирования Сил, памятуя о принципе справедливого географического представительства и с учетом проведения обычных консультаций, я намереваюсь: а) просить Францию предоставить в распоряжение Сил один пехотный батальон; б) просить некоторые другие из предоставляющих в настоящее время войска страны, контингенты которых нуждаются в укреплении, увеличить численность этих контингентов и с) просить пополнить существующие тыловые подразделения Сил.

Буду признателен Вам за информирование членов Совета о вышеизложенном.

Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР  
Генеральный секретарь

ДОКУМЕНТ S/14900

Письмо Председателя Совета Безопасности от 11 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском, испанском,  
китайском, русском и французском языках]  
[11 марта 1982 года]*

Я хотела бы информировать Вас о том, что я довела Ваше письмо от 1 марта 1982 года [S/14899], касающееся осуществления резолюции 501 (1982) Совета Безопасности о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане, до сведения членов Совета Безопасности. Они рассмотрели этот вопрос на неофициальных консультациях с 4 по 10 марта и согласились с предложениями, содержащимися в Вашем письме. Представитель Союза Советских Социалистических Республик подчеркнул важность соблюдения общепринятого принципа справедливого географического представительства при выборе контингентов для Сил. Представитель Соединенного Королевства подчеркнул также важность того, чтобы контингенты отбирались в консультации с Советом и соответствующими сторонами с учетом общепринятого принципа справедливого географического представительства.

Джин Дж. КИРКПАТРИК  
Председатель Совета Безопасности

ДОКУМЕНТ S/14902 \*

Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 5 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[15 марта 1982 года]*

От имени моего правительства, я хотела бы воспользоваться данной возможностью, для того чтобы ответить на обвинение, содержащееся в письме Народного бюро по внешним связям Высшего народного комитета Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии от 3 февраля 1982 года на Ваше имя [S/14860].

Хочу сообщить Вам, что правительство Соединенных Штатов категорически отвергает ложное утверждение Ливийской Арабской Джамахирии о том, что самолеты Соединенных Штатов предприняли угрожающие действия в отношении ливийских гражданских самолетов 31 января. Дело обстоит следующим образом.

Авианосец «Джон Ф. Кеннеди», который действовал в центральном районе Средиземного моря, был единственным авианосцем, который находился в водах Средиземного моря 31 января. В тот день пять неопознанных самолетов появились в районе

действий авианосца. В соответствии с обычной процедурой самолеты военно-морских сил F-14 попытались визуально опознать эти самолеты. Впоследствии самолеты военно-морских сил установили, что все пять самолетов являются гражданскими.

Опознание неизвестных самолетов, приближающихся к авианосцу, является обычной и предусмотрительной практикой мирного времени при проведении военно-морских операций. В данном случае, пилоты самолетов F-14 не подлетали настолько близко, чтобы установить, что эти самолеты являлись ливийскими.

Буду признательна за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Джин Дж. КИРКПАТРИК  
Постоянный представитель  
Соединенных Штатов Америки  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/114—S/14902.

ДОКУМЕНТ S/14903 \*

Письмо представителя Пакистана от 11 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[12 марта 1982 года]

В дополнение к моему письму от 22 декабря 1981 года [S/14814] имею честь обратиться Ваше внимание на то, что в период между 20 декабря 1981 года и 23 февраля 1982 года имели место новые случаи нарушения воздушного пространства и территории Пакистана с афганской стороны. Ниже приводятся подробности некоторых из этих нарушений.

Было совершено 13 нарушений воздушного пространства Пакистана афганскими вертолетами и самолетами в Северо-западной пограничной провинции и в провинции Белужистан. Эти вертолеты и самолеты неоднократно вторгались на глубину в несколько миль в воздушное пространство Пакистана.

5 января в 10 час. 20 мин. афганские войска, расположенные в Веш Пост, находящемся напро-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/115-S/14903.

тив Чамана, выпустили две пулеметные очереди по пакистанской стороне. В результате этого одному гражданскому лицу были нанесены незначительные телесные повреждения. Позднее два вооруженных афганских солдата вторглись в глубь пакистанской территории на 50 ярдов, однако через несколько минут возвратились обратно.

1 и 23 января и 3 февраля с территории Афганистана было выпущено несколько артиллерийских снарядов по пакистанской территории.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 25 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Ниаз А. НАИК  
Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/14904

Письмо представителя Лесото от 11 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 марта 1982 года]

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что сегодня в 2 час. 45 мин. штаб военизированных формирований в Масеру подвергся минометному обстрелу с южноафриканской стороны границы. После обстрела инсургенты сели в автомашины и отступили на территорию Южной Африки.

Правительство Лесото в прошлом неоднократно заявляло протест правительству Южной Африки, настоятельно призывая его, в интересах мира и стабильности в южной части Африки, а также в интересах добрососедских отношений, не позволять использовать территорию Южной Африки для совершения вооруженных нападений и актов саботажа против Лесото.

Южная Африка не может не нести ответственности за акты насилия, осуществляемые с ее территории, и за их последствия.

Буду благодарен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Тселесо ТАМАЕ  
Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Лесото  
при Организации Объединенных Наций

**Письмо представителя Израиля от 15 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 марта 1982 года]

Я хотел бы в срочном порядке обратить Ваше внимание на еще одну попытку террористической ООП совершить акт насилия против израильских детей.

11 марта 1982 года в 11 час. 30 мин. по местному времени в жилом районе Хессе Кохен города Холон вблизи здания, в котором размещаются детские ясли, взорвалась бомба с часовым механизмом. Гвозди, которыми было начинено взрывное устройство, разлетелись во все стороны в виде смертоносных осколков. К счастью, в результате взрыва никто не пострадал, поскольку в момент взрыва дети находились внутри здания.

Начинение взрывных устройств гвоздями является типичной тактикой ООП. ООП также использовала этот метод, например, когда 26 ноября 1981 года в жилом районе Геула в Иерусалиме был взорван киоск (см. мое письмо от 30 ноября [S/14776]), а также 22 сентября 1981 года, когда на рыночной площади в Рамле в машину было заложено взрывное устройство, которое, к счастью, удалось разминировать (см. мое письмо от 2 октября [S/14714]).

Следует напомнить, что израильские дети, а также еврейские дети, проживающие за пределами Израиля, в течение многих лет являются основной мишенью террористической ООП. Так, например, 7 апреля 1980 года, террористы из ООП захватили в кибуцце Мисгав Ам два здания, в которых размещались детские ясли и где в это время спали малолетние и грудные дети, причем некоторые со своими матерями. В результате этой преступной акции ООП, один ребенок, один мирный житель и один солдат израильских сил обороны были убиты, а четыре ребенка и 11 солдат ранены (см. мои письма, от 7 апреля [S/13876] и 9 апреля<sup>8</sup> соответственно).

Среди других террористических акций ООП против израильских детей можно назвать нападение 25 ноября 1980 года на школьный автобус, полный детей, возвращавшихся со дня рождения (см. мое письмо от 28 ноября [S/14278]), установ-

ление двух взрывных устройств на детской площадке в городе Бат-Ям 15 января 1980 года (см. мое письмо от 25 января [S/13767]), убийство двух маленьких девочек в возрасте 4 и 3 лет (и их отца) в Нахарие 22 апреля 1979 года (см. мое письмо от 22 апреля [S/13264]), убийство 21 школьника в Маалоте 15 мая 1974 года (см. письмо представителя Израиля от 18 мая [S/11290]), убийство 8 детей, а также 10 взрослых в Кирьят-Шамоне 11 апреля 1974 года (см. письмо представителя Израиля от 11 апреля [S/11259]), и убийство 7 школьников и 2 учителей 22 мая 1970 года (см. письмо представителя Израиля от 22 мая [S/9810]).

Варварские действия ООП против детей не ограничиваются лишь израильскими детьми. Дети еврейского происхождения, не проживающие в Израиле, также являются мишенью преступных действий ООП. Так, например, 27 июля 1980 года в Антверпене (Бельгия) ООП совершила нападение на 40 еврейских школьников, совершавших воскресную прогулку, в результате чего один школьник был убит, а 17 детей и взрослых ранены (см. мое письмо от 29 июля [S/14081]).

Все эти акты терроризма ООП служат еще одним напоминанием, если в таком по-прежнему существует необходимость, истинного характера и целей этой организации убийц, которая является группой международных преступников, занимающейся уничтожением гражданского населения в целом и детей в частности. Как известно, в Организации Объединенных Наций эта организация убийц скрывается под личной «национально-освободительного движения». Несомненно, ей удастся сохранять эту личину благодаря тому факту, что в Организации Объединенных Наций террористической ООП предоставлены особые права в явное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и правил процедуры различных органов.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иегуда З. БЛИОМ  
Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/116—S/14906.

<sup>8</sup> A/35/171.

Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики  
от 15 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]  
[16 марта 1982 года]

Настоящим имею честь препроводить Вам текст телеграммы г-на Ит Ким Сенга, Председателя Комитета защиты мира Кампучии, на Ваше имя, касающейся поддержки Комитетом мирных инициатив Социалистической Республики Вьетнам.

Буду весьма Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Сурбанх СРИТИРАТ  
Постоянный представитель  
Лаосской Народно-Демократической  
Республики  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст телеграммы

В ходе чрезвычайного заседания 2 февраля 1982 года, Председатель Комитета защиты мира Кампучии указал на улучшение вьетнамо-китайских отношений за эти последние

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/117—S/14907.

дни. Мы горячо одобряем мирные инициативы Вьетнама, в одностороннем порядке предложившего прекратить на 10 дней огонь вдоль границ с Китаем по случаю традиционного китайско-вьетнамского Нового года, несмотря на отказ китайских властей, не учитывающих интересы своего народа в отношении этих предложений, являющихся воплощением доброй воли. С другой стороны, мы с удовлетворением отмечаем мужественную и решительную позицию правительства Социалистической Республики Вьетнам, вновь предложившего китайской стороне прекратить все военные действия, пограничные столкновения между обеими странами, и приступить — чем быстрее, тем лучше — к проведению третьего раунда китайско-вьетнамских переговоров в первой половине этого года. Кампучийский Комитет мира с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций выдвинул аналогичное предложение Вьетнаму и заявил о своей готовности приложить усилия для того, чтобы содействовать нормализации китайско-вьетнамских отношений. Эту инициативу приветствовал Председатель Совета министров Социалистической Республики Вьетнам товарищ Фам Ван Донг. Все миролюбивые народы во всем мире ожидают положительного ответа руководящих кругов Пекина на эту инициативу. От имени миллионов кампучийцев, жаждущих жить в мире, в условиях стабильности, дружбы и сотрудничества с народами Юго-Восточной Азии, мы призываем правительство и народ Китая положительно откликнуться на мирные предложения правительства и народа Вьетнама. Просим Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Всемирный Совет Мира и комитеты защиты мира во всех странах положительно оценить и поддержать инициативу Социалистической Республики Вьетнам, а также конкретные меры, способствующие улучшению китайско-вьетнамских отношений.

ДОКУМЕНТ S/14908

Письмо представителя Никарагуа от 16 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[17 марта 1982 года]

Имею честь препроводить Вам и через Вас — международному сообществу, официальный протест моего правительства в связи с недавним нарушением воздушного пространства Никарагуа, что было официально подтверждено высокопоставленными должностными лицами Центрального разведывательного управления.

Мы считаем, что такого рода действия служат еще одним подтверждением агрессивной политики внешней администрации Соединенных Штатов, которая находит отражение в предпринимаемых ею подрывных действиях в политической и военной областях в целях дестабилизации положения в Никарагуа, а также в том давлении в экономической области, которое оказывается на Всемирный банк и Межамериканский банк развития, а также на другие международные организации в попытке воспрепятствовать оказанию нашему народу необходимой помощи.

Несмотря на это, наше правительство, в отличие от непримиримой позиции администрации Рейгана, вновь подтверждает свою приверженность делу мира и свою решимость найти справедливое политическое решение центральноамериканской проблемы.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности, считая настоятельно необходимым, чтобы страны всего мира обратили внимание на критическую ситуацию в Центральной Америке и на то, что администрация Рейгана, которая направляет свои усилия на продолжение конфликта в Сальвадоре и на возможное распространение войны на весь этот район, оказывается во все большей изоляции.

Хавьер ЧАМОРО МОРА  
Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Официальное коммюнике министерства иностранных дел Республики Никарагуа от 9 марта 1982 года

Министерство иностранных дел Республики Никарагуа, ввиду официальных заявлений, сделанных сегодня, во вторник 9 марта 1982 года в Вашингтоне заместителем Директора разведывательного управления министерства обороны Джоном Хьюзом, в отношении того, что Никарагуа якобы наращивает вооружения, в связи с чем были представлены аэрофотоснимки, сделанные над Никарагуа (по его собственным словам), заявляет следующее:

Заявляем решительный протест по поводу нарушения воздушного пространства Никарагуа самолетами-шпионами Соединенных Штатов Америки, что было открыто и официально подтверждено вышеупомянутыми должностными лицами Соединенных Штатов.

Ввиду столь серьезного положения и вопиющего нарушения международного права и принципа мирного сосуществования государств, министерство иностранных дел от имени правительства Республики Никарагуа, в дополнение к его решительному протесту, заявляет о том, что такие безответственные действия еще больше углубляют серьезный кризис и усиливают напряженность в центральноамериканском регионе.

Ввиду безответственной политики правительства Соединенных Штатов Америки Никарагуа подчеркивает свою полную

готовность продолжать вместе с другими занимающими реалистичную позицию странами этого региона и всего мира поиски мирного урегулирования напряженной ситуации в Центральной Америке и еще раз решительно призывает правительство Соединенных Штатов Америки со всей серьезностью и ответственностью отнестись к проблемам, стоящим перед регионом, за которые сегодня, как и в прошлом, исключительную ответственность несет администрация Соединенных Штатов Америки.

Министерство иностранных дел от имени правительства Республики Никарагуа вновь подтверждает основополагающие принципы, предложенные им для ослабления напряженности в регионе:

- 1) заключение с соседними странами соглашения об отказе от агрессии и о взаимной безопасности;
- 2) невмешательство во внутренние дела государств;
- 3) отказ от поддержки контрреволюционной деятельности в других странах;
- 4) отказ от агрессии или от экономической блокады и продолжение переговоров, направленных на урегулирование конфликтов.

Никарагуа стремится к миру и делает все, чтобы его достичь. Мы призываем правительство Соединенных Штатов к сотрудничеству в этом отношении.

## ДОКУМЕНТ S/14909

### Письмо представителя Никарагуа от 16 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

*{Подлинный текст на испанском языке}  
{17 марта 1982 года}*

Имею честь препроводить Вам полный текст Декрета, обнародованного Руководящим советом правительства Национального возрождения Никарагуа 15 марта 1982 года.

Настоящий Декрет, который наше правительство было вынуждено принять в ответ на недавние акты агрессии против нашей страны, о которых было ранее сообщено, среди прочего, и в прессе Соединенных Штатов, и цель которых заключается в подрыве мира и в попытке лишить наш народ власти.

Прошу Вас распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРО МОРА  
Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Текст Декрета

#### РУКОВОДЯЩИЙ СОВЕТ ПРАВИТЕЛЬСТВА НАЦИОНАЛЬНОГО ВОЗРОЖДЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ НИКАРАГУА

СЧИТАЯ, что:

1. Планы агрессии против нашей страны принимают все более и более конкретные формы и направлены на подрыв мира в стране, системы производства и физической инфра-

структуры страны, на подготовку и активизацию контрреволюционных военных действий и, вследствие этого, на осуществление попыток заменить власть народа режимом, подобным режиму Сомосы.

2. В последние недели были сделаны важные разоблачения в отношении существования тайных планов, осуществляемых под руководством секретных служб Соединенных Штатов в заговоре с бандами бывших членов гвардии Сомосы и контрреволюционными группами, базирующимися в Майами и Гондурасе, а также при поддержке ряда военных режимов стран Латинской Америки. Эти планы включают следующее:

a) подготовку групп международных наемников для осуществления с территории Гондураса военных действий, актов саботажа и террористических акций в Никарагуа;

b) предоставление крупных финансовых средств контрреволюционным бандам, военизированным группам из различных латиноамериканских стран и правым политическим и профсоюзным организациям в Никарагуа, в целях осуществления актов экономической и политической дестабилизации и подготовки условий для вооруженной агрессии.

3. Эти планы уже привели к конкретным результатам, как, например, взрыв в воскресенье, 14 марта, моста через реку Рио-Негро на шоссе, ведущем к пограничному посту в Эль-Гуасауле в департаменте Чинандега, и частичное разрушение моста при въезде в Окоталь на шоссе, ведущем к пограничному посту в Лас-Маносе в департаменте Нуэва-Сеговиа. Эти акты совершены преступниками, имеющими базы в Гондурасе. Согласно американским средствам массовой информации, взрыв этих мостов совпадает с принятием зловещего плана, направленного на разрушение и блокирование коммуникаций Никарагуа, по которым якобы осуществляются поставки оружия в Сальвадор, что является лишь предлогом для осуществления агрессии против героического народа Никарагуа.

4. Другие сорвавшиеся преступные планы, как, например, попытка взорвать национальный цементный завод, нефтеперерабатывающий завод, а также другие планы, которые все же в какой-то мере были осуществлены, как, например, взрыв бомбы в самолете компании «Аэроника» в аэропорту имени Сандино в Манагуа, говорят о том, что такого рода планы существуют.

5. Долгом революционного правительства и всего народа является направление всех своих моральных, политических, социальных, экономических и людских сил на защиту родины и революции и на предотвращение таких актов террора и дестабилизации, которые направлены на то, чтобы лишить бедный и трудолюбивый народ его революционных завоеваний и завоеванного кровью и героизмом права на построение в условиях мира нового общества, свободного от нищеты и угнетения.

В этой связи, в осуществление своих полномочий,

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

*Статья 1.* Приостановить на территории всей страны осуществление прав и гарантий, закрепленных в Декрете № 52 от 21 августа 1979 года, за исключением прав положений, изложенных во втором подпункте статьи 49 данного Декрета.

*Статья 2.* Такое приостановление осуществления прав и гарантий на период в 30 дней может продлеваться в зависимости от обстановки, существующей в стране.

*Статья 3.* Настоящий Декрет отменяет Декрет № 812 Закона о чрезвычайном экономическом и социальном положении и вступает в силу с момента его опубликования любым средством массовой информации, независимо от того факта, что впоследствии он будет опубликован в официальном правительственном органе «Ла Гасета».

ОБНАРОДОВАН В МАНАГУА ПЯТНАДЦАТОГО  
МАРТА ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ  
ВТОРОГО ГОДА,  
«ГОД ЕДИНСТВА ПЕРЕД ЛИЦОМ АГРЕССИИ»

РУКОВОДЯЩИЙ СОВЕТ ПРАВИТЕЛЬСТВА  
НАЦИОНАЛЬНОГО ВОЗРОЖДЕНИЯ

Лангаль  
ОРТЕГА СААВЕДРА

Серхио  
РАМИРЕС МЕРКАДО

Рафаэль  
КОРДОВА РИВАС

## ДОКУМЕНТ S/14910 \*

Письмо представителя Израиля от 17 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[18 марта 1982 года]*

В дополнение к моему письму от 18 ноября 1981 года на имя Генерального секретаря [S/14760], я хотел бы в срочном порядке обратить Ваше внимание на еще одно свидетельство непрекращающейся кампании политического запугивания и убийств, проводимой террористами ООП против тех арабов в Иудее, Самарии и округе Газа, которые проявили стремление жить в мире с Израилем.

Ночью в пятницу, 12 марта 1982 года, был обстрелян дом г-на Фахри Иссаха Исмаила, члена деревенской ассоциации деревни Битуния в районе Рамаллаха. К счастью, пули не попали в цель, и никто не пострадал. После преступного нападения совершившим его лицам удалось скрыться.

Всем известно, что ООП многократно заявляла о своем намерении продолжать систематическую кампанию, направленную на то, чтобы запугать и заставить замолчать арабских лидеров в Иудее, Самарии и округе Газа, которые выступают против терроризма, за мир с Израилем. Эта непрекращающаяся кампания ООП вылилась в длинный перечень убийств, в том числе убийство Катима аль-Хатиба, сына Юсуфа аль-Хатиба, руководителя деревенской ассоциации в районе Рамаллаха, который сам был ранен в результате нападения в ноябре 1981 года (см. мое вышеуказанное письмо от 18 ноября) и впоследствии умер от нанесенных

ему ран; убийство Мухаммада Абу Варде, заместителя мэра Джабелин, в городе Газа в ноябре 1980 года; убийство шейха Хашема Хузандера, имама Газы, в июне 1979 года; убийство Абд аль-Нура Джанхо, члена муниципалитета Рамаллаха, в феврале 1978 года (см. мое письмо от 26 ноября [S/14273] и от 27 ноября 1980 года)<sup>9</sup>. Все те, кто погиб от руки членов ООП, были виновны лишь в одном грехе — в открытой поддержке мирного существования с Израилем.

Преступный акт, совершенный 12 марта против члена деревенской ассоциации, явился следствием указа, который был опубликован менее чем за неделю до того дня Администратором по вопросам, связанным с военным положением в Иордании, и в котором населению Иудеи и Самарии грозили судом за измену и смертной казнью в случае, если они будут выступать за мир с Израилем, участвуя в работе деревенских ассоциаций. Среди прочего, согласно сообщениям иорданского информационного агентства Петра от 9 марта, в распоряжении говорилось следующее.

«Даю тем, кто был введен в заблуждение этим планом, месяц, начиная с сегодняшнего дня, на то, чтобы выйти из этих организаций. Всякий, кто останется в их рядах, вступит в них, будет вести пропаганду в их пользу или в какой-либо форме будет принимать участие в их работе по истечении установленного срока, будет прес-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/118—S/14910.

<sup>9</sup> A/35/666.

ледоваться за измену и предстанет перед компетентными судами, которые вынесут надлежащие приговоры. Высшей мерой наказания будет являться смертная казнь и конфискация всего недвижимого и движимого имущества».

Характер этих преступных актов ясен, как ясна и их цель. Все они преднамеренно и хладнокровно направлены на то, чтобы сорвать по мере возмож-

ности продолжающийся мирный процесс на Ближнем Востоке.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иегуда З. БЛЮМ  
*Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14911 \*

Письмо представителя Вьетнама от 17 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 марта 1982 года]*

В связи с письмом постоянного представительства Китая от 8 марта 1982 года [S/14898], касающимся так называемого нападения вьетнамских военных кораблей на китайские рыболовецкие суда, настоящим имею честь препроводить Вам текст ноты от 5 марта, направленной министерством иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам посольству Китайской Народной Республики в Ханое, касающуюся вторжения приблизительно 40 вооруженных судов во вьетнамские территориальные воды, а также текст сообщения Вьетнамского информационного агентства, опубликованного 10 марта, в котором приводятся признания капитана китайского судна № 108, арестованного после его вторжения во вьетнамские территориальные воды.

Эти документы доказывают, что обвинения китайского министерства иностранных дел полностью беспочвенны и что именно пекинские власти совершают акты вторжения во вьетнамские территориальные воды и занимаются преднамеренным шпионажем в ущерб безопасности Вьетнама, вопиющим образом нарушая международное право. По этой причине я категорически отвергаю обвинения китайской стороны, содержащиеся в вышеупомянутом письме.

Прошу Вас распространить настоящее письмо и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ  
*Постоянный представитель  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ I

Нота министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 5 марта 1982 года посольству Китайской Народной Республики в Ханое

2 и 3 марта 1982 года приблизительно 40 китайских вооруженных судов вторглись в территориальные воды Вьетнама

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/120--S/14911.

в районе, расположенном в 4—10 морских милях от побережья и к востоку от реки Рон и к северу от острова Конко в провинции Бинь Чи Тхиен. Эти суда занимались провокационно-шпионской деятельностью, не давая таким образом возможности вьетнамским рыбакам заниматься обычной деятельностью и добывать средства к существованию.

Министерство иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам решительно осуждает этот серьезный акт Китая, который представляет собой посягательство на суверенитет Вьетнама над его территориальными водами и угрозу его безопасности, и настоятельно требует от китайской стороны немедленно прекратить подобные акты.

Вьетнамский народ пренеполнен решимости осуществить свое законное право на самооборону в целях защиты своего суверенитета и территориальной целостности. Китайская сторона должна нести полную ответственность за все последствия ее враждебных актов против Вьетнама.

### ПРИЛОЖЕНИЕ II

#### Признания китайских нарушителей морских границ

Ханой, 10 марта (ВИА) — «Мы признаемся в том, что вторглись во вьетнамские воды» и «мы признаемся в том, что под столами у нас было спрятано оружие».

Эти признания были получены от Чена Гуанчана, капитана китайского судна № 108, захваченного 3 марта 1982 года в пределах территориальных вод Социалистической Республики Вьетнам в 7 морских милях к востоку от устья реки Нхатле.

При первом допросе он отрицал наличие какого-либо оружия на судне, однако после того, как вьетнамские силы самообороны обыскали судно и предъявили неопровержимые вещественные доказательства, он был вынужден признать очевидный факт.

Оружие включало в себя пулеметы, тысячи патронов, сотни гранат и несколько мешков отстрелянных гильз; на всем этом стояло клеймо «Китайская Народная Республика».

Капитан судна № 108 попытался смягчить вину за содеянное преступление. Он заявил: «Мы признаем, что наши суда вторглись в территориальные воды Социалистической Республики Вьетнам. Однако мы хотим, чтобы к этому вы добавили слова „ввиду плохой погоды“».

Далее он заявил: «Мы признаем, что под столами у нас было спрятано оружие. Что же касается отстрелянных гильз, то они остались от тренировочных упражнений по стрельбе».

Заместитель капитана этого же судна Фанг Кимхан также признал, что его судно вошло во вьетнамские воды, однако он добавил «поскольку это было сделано по приказу свыше, которому нам пришлось подчиниться». Однако пулеметные ленты для тяжелых пулеметов калибра 12,7-миллиметра, ящики с патронами для автоматов АК и ручные гранаты явля-

ются неоспоримым доказательством того, что эти китайские вооруженные суда, закамуфлированные под рыболовецкие лодки, намеревались проникнуть во вьетнамские воды и осуществлять военные замыслы против Вьетнама.

Когда к судну приблизились вьетнамские суда и вьетнамские пограничники, патрулирующие море, перескочили на китайское судно, нарушители утверждали, что они «не понимают в достаточной степени международные сигналы», а позднее, что «они выучили морские навигационные законы и международные сигналы, но забыли их, поскольку в течение долгого времени не имели с ними дела».

Ввиду неопровержимых доказательств, Чен Гуанчан был вынужден подписать заявление, в котором признавалось, что его судно «вторглось в территориальные воды Социалистической Республики Вьетнам и что оно было вооружено. Вьетнам действовал в соответствии с международным морским правом и обращался с захваченными китайскими моряками гуманно. Никто из нас не был избит или унижен».

Пекин прилагает все усилия, чтобы отрицать совершение враждебных актов против Вьетнама. Тем не менее вот что

гласят показания моряка судна № 122 (другое китайское судно) Хуанга Чжипенга:

«На судне № 122 имелось оружие и радиостанция. 1 марта мы получили приказы свыше и вышли из порта Пима, расположенного на острове Хайнань. 3 марта 1982 года мы вошли во вьетнамские воды, где заметили вьетнамские рыболовецкие суда. Мы не ожидали, что пекинские власти используют нас для достижения своих военных целей в рамках своего антивьетнамского плана. Вторгшись слишком глубоко во вьетнамские воды, мы были вынуждены первыми открыть огонь по вьетнамским рыболовецким судам, пытались скрыться в открытом море. Но мы натолкнулись на решительный отпор. В наше судно № 122 попал снаряд и оно загорелось, а капитан был убит».

После того, как вьетнамский снаряд попал в судно, нарушители попрыгали в воду и позднее были спасены вьетнамскими силами самообороны, несмотря даже на то, что еще несколько минут назад они забрасывали ручными гранатами вьетнамское судно. Остальные предприняли отчаянную попытку скрыться, оставшись на охваченном огнем корабле. Позднее они заявили вьетнамским властям, что после однодневного дрейфа на море они были спасены вьетнамскими рыбаками, которые доставили их на берег.

## ДОКУМЕНТ S/14912

### Письмо представителя Иордании от 19 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 марта 1982 года]*

Имею честь препроводить Вам по просьбе г-на Зехди Лабиба Терази, постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций, прилагаемое письмо, касающееся насильственного захвата и роспуска Израилем избранного муниципального совета города Бира, расположенного к северу от Иерусалима.

Этот незаконный и вызывающий акт обострил напряженность во всех оккупированных палестинских территориях, и в знак протеста против этого акта палестинское население объявило трехдневную забастовку, которая начнется в пятницу и закончится в воскресенье.

Нет необходимости говорить о том, что гнусные действия Израиля против гражданского населения оккупированных территорий приведут к серьезным последствиям не только внутри самих оккупированных палестинских территорий, но и во всем ближневосточном регионе и далеко за его пределами.

Прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЛБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма наблюдателя Организации освобождения Палестины от 18 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению Председателя Ясира Арафата я хотел бы в срочном порядке обратить Ваше внимание на следующие

факты в надежде, что будут приняты немедленные меры по предотвращению дальнейшего обострения взрывоопасной обстановки в оккупированных палестинских территориях Западный берег и Газа. Сегодня утром израильские войска совершили еще один акт государственного терроризма против палестинского народа. Такие акты представляют собой нечто большее, чем просто нарушения, они являются провокациями, которые требуют принятия мер со стороны международного сообщества, а именно со стороны Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций, и которые также оправдывают любые действия палестинцев, направленные на осуществление нашего законного права на самооборону и существование. Такие акты истощают наше терпение.

Необходимо выполнить наше настоятельное требование в отношении уважения и соблюдения решений Совета Безопасности и соблюдения положений IV Женевской конвенции.

Подробности совершения самого последнего акта государственного терроризма являются следующими: утром 18 марта 1982 года командир Инссим Бар Ковба и четыре гражданских лица еврейской национальности ворвались в муниципалитет города Бира, в то время как подразделение вооруженных сил Израиля окружило здание. Избранному мэру г-ну Ибрагиму аль-Талиду было вручено письмо. После того, как избранный мэр отказался выполнять указания, содержащиеся в письме, он был насильственно выдворен из здания муниципалитета.

В письме содержалось постановление, озаглавленное «Постановление о роспуске муниципального совета города Бира (временные инструкции)». Это постановление было подписано 18 марта 1982 года главой гражданской администрации профессором Менахемом Милсоном, напечатано на бумаге с грифом «Израильские вооруженные силы» и гласило следующее:

«Постановление о расширении функций муниципального совета — Постановление по Самарии и Иудее № 830 от 5740/1980 года.

Постановление о роспуске муниципального совета города Бира (временные инструкции).

Пользуясь возложенными на меня полномочиями как главы гражданской администрации и в соответствии с законом о муниципалитетах № 29 от 1955 года и статьей 2 по-

становления о расширении функций муниципального совета (постановление по Иудее и Самарии № 830 от 5740/1980 года), а также согласно всем моим полномочиям, предоставленным мне в силу закона и законодательства о безопасности, и поскольку я считаю, что такое постановление необходимо для осуществления нормального управления и установления общественного порядка, я постановляю следующее:

1. Распустить муниципальный совет города Бира.
2. Муниципальный совет в Бире прекратит функционирование начиная с даты опубликования этого постановления.
3. Начало действия постановления: это постановление вступает в силу в момент его подписания.
4. Это постановление будет озаглавлено «Постановление о роспуске муниципального совета города Бира (временные инструкции)».

Как и следовало ожидать, непосредственная реакция всех находящихся под оккупацией палестинцев и избранных муниципальных советов нашла свое отражение в массовых демонстрациях против оккупационных сил Израиля. Всеобщая забастовка объявлена на три дня (пятница, суббота и воскресенье). В настоящее время муниципальные советы, организации, союзы палестинского народа, действующие в оккупированных территориях, проводят консультации по вопросу о том, какие конкретные меры можно принять в ответ на последние акты государственного терроризма и нарушения прав и конвенций.

Вновь мне поручено обратиться к Вам с призывом принять неотложные меры, чтобы избежать и предотвратить ухудшение и обострение обстановки.

Перед Организацией освобождения Палестины стоит обязанность защищать и охранять палестинский народ повсюду, и она не может бездействовать, оставаясь в стороне.

## ДОКУМЕНТ S/14913

### Письмо представителя Никарагуа от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]  
[19 марта 1982 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам письмо г-на Даниэля Ортеги Сааведра, Координатора Руководящего совета правительства Национального возрождения с просьбой о созыве Совета Безопасности.

**Хавьер ЧАМОРРО МОРА**  
*Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО КООРДИНАТОРА РУКОВОДЯЩЕГО СОВЕТА ПРАВИТЕЛЬСТВА НАЦИОНАЛЬНОГО ВОЗРОЖДЕНИЯ ОТ 18 МАРТА 1982 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Непрекращающееся нагнетание напряженности в Центральной Америке и все увеличивающаяся опасность крупномасштабной военной интервенции вооруженных сил Соединенных Штатов Америки представляют собой серьезную угрозу независимости и суверенитету стран Центральной Америки, а также международному миру и безопасности.

Высокопоставленные должностные лица правительства Соединенных Штатов, в том числе президент, государственный секретарь и министр обороны этой страны, неоднократно на различных форумах выступали с заявлениями, в которых они открыто и совершенно незаконно и нагло претендовали на право на вмешательство в гражданскую войну в Сальвадоре, и с угрозами осуществления интервенции и агрессивных акций против Никарагуа. Всякий раз эти представители Соединенных Штатов подчеркивали свою готовность использовать любые необходимые меры для достижения своих неблагоприятных целей, не исключая возможности применения военной силы или ис-

пользования преступных и тайных услуг Центрального разведывательного управления.

Систематическое повторение такого рода агрессивных заявлений серьезно сказывается на нормальном развитии международных отношений и напоминает те мрачные дни, когда американский империализм вторгся в Никарагуа и вынудил наш народ под руководством Аугусто Сесара Сандино вести длительную кровопролитную и героическую борьбу.

Такого рода заявления ясно показывают, что нынешняя администрация Соединенных Штатов, полностью игнорируя изменения, которые произошли в мире и в нашем регионе, пытается возродить «дипломатию канонеров», которая сегодня, как и в прошлом, встретит твердый и самый решительный отпор со стороны народов Центральной Америки.

Осуществляя свою интервенционистскую стратегию, правительство Соединенных Штатов высокомерно игнорирует широкий международный протест против проводимой им политики со стороны многих правительств, организаций и отдельных лиц, представляющих различные регионы и идеологические направления, и не считается с растущей озабоченностью общественного мнения Соединенных Штатов в этом отношении. Недавно президент Мексики г-н Хосе Лопес Портильо выступил с конструктивными предложениями по решению основных проблем, стоящих перед регионом, предложениями, которые были положительно восприняты моим правительством и многими другими, однако власти Соединенных Штатов все еще не дали на них положительного ответа. Правительство Вашингтона также отвергло и инициативу, выдвинутую Революционно-демократическим

фронтом и Фронтом национального освобождения Сальвадора имени Фарабундо Марти, которую я имел честь представить Генеральной Ассамблее 7 октября 1981 года<sup>10</sup> и которая позволила бы урегулировать конфликт в Сальвадоре путем переговоров, направленных на восстановление мира.

Воинственные заявления властей Соединенных Штатов сопровождаются конкретными действиями, которые наглядно свидетельствуют о намерении осуществить вторжение в Никарагуа и прямую интервенцию в Сальвадоре. Общеизвестно, что на территории Соединенных Штатов с официального согласия властей организуются и проходят подготовку вооруженные банды из бывших членов национальной гвардии Сомосы и представителей других групп наемников с открытой целью вторжения в Никарагуа. Подобные элементы, поддерживаемые Центральным разведывательным управлением, осуществляют многочисленные нападения на территорию нашей страны с территории Гондураса, где они готовятся к проведению крупномасштабных акций.

Недавно стало известно, что правительство Соединенных Штатов выделило Центральному разведывательному управлению 19,9 млн. долларов США для финансирования подрывных действий на территории Никарагуа, направленных на дестабилизацию и свержение силой моего правительства. Вчера Соединенные Штаты завершили сухопутные, военно-морские и воздушные маневры в регионе Карибского моря и планируют проведение других маневров в прибрежных водах Центральной Америки, осуществляя беспрецедентную по своим масштабам демонстрацию военной силы, что можно истолковать как стремление запугать народы этого региона. При осуществлении такого рода агрессивных планов Соединенные Штаты привлекают военный персонал некоторых латиноамериканских стран, которые они пытаются вовлечь в воинственные авантюры с непредвидимыми последствиями для всего континента.

На прошлой неделе, во вторник, 9 марта, государственный департамент Соединенных Штатов провел пресс-конференцию, на которой был представлен ряд фотографий, полученных в результате наглых актов шпионажа, являющихся вопиющим нарушением нашего воздушного пространства, с целью убедить общественное мнение Соединенных Штатов и всего мира в той опасности, которую якобы представляет вымышленное наращивание вооружений в Никарагуа для мира во всем центральноамериканском регионе. Эти факты, как заявила газета «Нью-Йорк таймс» в своей передовой статье от 11 марта, ни в коей мере не свидетельствуют о наличии в Никарагуа чего-либо угрожающего. Это было лишь пропагандистским маневром, который подготовила администрация Рейгана для создания такой атмосферы,

в которой бы общественное мнение не выступало против вторжения в Никарагуа. Самая важная часть такой клеветнической кампании возымела на Соединенные Штаты обратный эффект, когда в пятницу, 12 марта, молодой человек по имени Орландо Хосе Гарденсильянос Эспиноса сообщил прессе о том, что он был доставлен в Соединенные Штаты нелегально с целью дать под угрозой смерти ряд лживых показаний о причастности правительства Никарагуа к конфликту в Сальвадоре.

На этой неделе, несмотря на тот факт, что переговоры между Кастаньедой и Хейгом в отношении центральноамериканского кризиса еще не завершены, террористы, финансируемые Центральным разведывательным управлением и действующие с территории Гондураса, взорвали на рассвете в понедельник, 15 марта, два из наших основных мостов. Также 15 марта граждане Никарагуа Хуан Хосе Мартинес и Давид Атила Руис, находясь на небольшом судне в никарагуанских водах в заливе Фонсека, подверглись нападению и были обстреляны из пулеметов судном береговой охраны военно-морских сил Гондураса, причем их местонахождение до сих пор неизвестно. Спустя два дня, 17 марта, в наших территориальных водах в заливе Фонсека было совершено еще одно нападение на рыболовецкое судно Никарагуа. В этот раз нападение было совершено судном береговой охраны военно-морских сил Сальвадора, в результате чего был серьезно ранен гражданин Никарагуа Бернардо Давила Бланко. Все эти агрессивные акты имели явной целью создание таких условий, которые оправдали бы иностранную интервенцию против Никарагуа.

Подробный анализ обстоятельств всех вышеперечисленных событий позволил нам сделать вывод о том, что вторжение в Никарагуа является неизбежным, и заставило нас объявить чрезвычайное положение.

Особое сожаление вызывает тот факт, что один из постоянных членов Совета Безопасности — Соединенные Штаты — столь вопиющим образом нарушает Устав Организации Объединенных Наций, а его поведение противоречит принципам и целям Организации.

Правительство и народ Никарагуа горячо стремятся к миру в целях восстановления своей страны, которая серьезно пострадала от многолетней эксплуатации и несправедливости под пятой тираннии Сомосы, поддерживаемой ошибочной политикой Соединенных Штатов. Однако мы будем защищать нашу независимость и суверенитет и готовы на любые необходимые жертвы.

Международное сообщество должно принять меры для предотвращения новой агрессии против народов Центральной Америки и сохранения мира.

Ввиду серьезности сложившегося положения я прошу Вас принять соответствующие меры для

<sup>10</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Пленарные заседания, 29-е заседание.

срочного созыва Совета Безопасности, на котором я выступлю от имени народа и правительства Никарагуа, и выражаю уверенность, что он сможет принять все необходимые меры для предотвращения мирового пожара, который в настоящее время является неизбежным вследствие решения

о вмешательстве в дела стран Центральной Америки.

Даниэль ОРТЕГА СААВЕДРА  
Координатор Руководящего совета правительства  
Национального возрождения Никарагуа

## ДОКУМЕНТ S/14914 \*

### Письмо представителя Израиля от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 марта 1982 года]

Я хотел бы сослаться на письмо постоянного представителя Сирийской Арабской Республики от 18 февраля 1982 года, направленное на Ваше имя [S/14876].

Что касается ареста израильскими властями ряда лиц, то постоянный представитель Сирии не информировал Вас — и это отнюдь не вызывает удивления — о том, что лица, о которых говорится в его письме, на протяжении многих лет занимались подстрекательством населения Голанских высот к совершению актов насилия, проявлению ненависти и подрывной деятельности. Более того, Камаль Киндж Абу-Салах, один из тех, о ком говорилось в этом письме, сыграл немаловажную роль в том, что многие жители деревни Друз района Маджал Шамс были заключены в тюрьму в течение периода сирийского правления на Голанских высотах до 1967 года.

Равным образом искажены также другие утверждения постоянного представителя Сирии, содержащиеся в его письме. Так, вопреки его утверждениям после прекращения военных действий в этом районе на Голанских высотах не было разрушено или повреждено ни одного здания. Кроме того, вопреки другому нелепому обвинению, выдвинутому постоянным представителем Сирии, ни один дом не был опечатан.

Нет также и доли истины в заявлении представителя Сирии о том, что водоемы засыпаются землей, для того, чтобы не дать пастухам возможности использовать их для водопоя домашних животных. Напротив, за последние годы был завершен ряд проектов, в результате которых не только улучшилось водоснабжение для сельского хозяйства и бытовых нужд, но также была значительно укреплена надежность всей водной системы на Голанских высотах. К этим проектам относится строительство новой ирригационной станции вблизи Брешат Рама, дополнительного трубопровода для подачи питьевой воды в деревню Маджал Шамс и водопроводов в деревню Букаата. В результате этих проектов улучшается водоснабжение

жителей деревень, а также возможности для водопоя животных, что тем самым привело к значительному повышению уровня жизни населения после 1967 года.

Неверным также является утверждение постоянного представителя Сирии о том, что на Голанских высотах запрещен сбыт сельскохозяйственной продукции. Фактически, сбыт продукции по-прежнему осуществляется беспрепятственно, а производство значительно возросло. Например, площадь яблоневых садов (яблоки являются основным продуктом Голанских высот) после 1967 года увеличилась более чем в два раза — с 2400 дунамов в 1967 году до 6500 дунамов в прошлом году.

Предоставляется также помощь в области сельского хозяйства. Эта помощь заключается как в предоставлении отборных семян и пестицидов, так и в классификации и организации сбыта продукции на производственной основе. Это привело к увеличению урожая садов и в течение последних лет позволило вдвое увеличить годовой доход.

Вопреки заявлениям постоянного представителя Сирии отсутствуют какие бы то ни было ограничения на закупки сельскохозяйственного оборудования и техники. Фактически, увеличение закупок сельскохозяйственного оборудования и техники позволило увеличить выпуск сельскохозяйственной продукции.

В этих условиях следует отметить, что оклады жителей Голанских высот и взимаемые налоги идентичны окладам и налогам, которые выплачиваются и взимаются в Израиле. Кроме того, работники всех отраслей охвачены системой национального страхования и имеют право на медицинскую страховку и пособия на госпитализацию.

Несмотря на утверждения постоянного представителя Сирии, для местных жителей Голанских высот в их собственных деревнях комендантский час не действует. Некоторые ограничения передвижения между деревнями действительно были введены, с тем чтобы предотвратить распространение влияния подстрекателей к насилию

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/151—S/14914.

и к подрывным действиям. После этого эти ограничения были сняты.

Однако, несмотря на эти меры, семьи, проживающие как в Сирии, так и на Голанских высотах, принимали участие в семейных собраниях, которые беспрепятственно и регулярно проводились каждые две недели возле деревни Маджал Шамс.

Утверждение постоянного представителя Сирии о том, что студентам Голанских высот было запрещено вернуться в сирийские университеты, также лишено оснований. В этом году, так же как и в предыдущие годы, студенты выезжали с Голанских высот в Сирию с целью продолжения своей учебы. В сирийских университетах обучаются свыше 50 жителей Голанских высот, и некоторые студенты уже закончили третий год обучения.

Было бы фальсификацией утверждать, как это было сделано постоянным представителем Сирии в его письме, что учителя подвергаются угрозам увольнения и тюремного заключения. Они нормальным образом продолжают выполнение своих учебных функций.

Возможно, наиболее нелепым является утверждение о том, что лидерам из района Голанских высот запрещают встречаться с представителями международных организаций. В свойственной ему манере постоянный представитель Сирии счел более удобным забыть упомянуть о состоявшейся

17 февраля 1982 года встрече местных жителей Голанских высот с делегацией Международной организации труда.

Таким образом, совершенно очевидно, что утверждения постоянного представителя Сирии не имеют ни малейшего отношения к действительности. Они, однако, действительно полностью соответствуют позиции, занятой Сирией вообще и ее постоянным представителем в частности в отношении любых вопросов, касающихся арабо-израильского конфликта.

Как известно, Сирия является страной, которая считает себя в состоянии войны с Израилем. Именно на этом фоне следует рассматривать упомянутое письмо Сирии. Фактически, оно является не более чем продуктом богатого и неблагоприятного воображения его автора. В то же время оно является еще одним проявлением стремления врагов Израиля злоупотреблять средствами и механизмом Организации Объединенных Наций в их беспрестанной злопыхательской кампании против моей страны.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иегуда З. БЛЮМ  
*Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14915 \*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 19 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]  
[22 марта 1982 года]*

Имею честь препроводить Вам для Вашего сведения заявление министерства информации Демократической Кампучии от 9 марта 1982 года, осуждающее активизацию преступного применения химического оружия агрессивной кликой Ханоя с целью истребления населения Кампучии.

Буду благодарен, если Вы передадите текст заявления Группе экспертов по расследованию сообщений о возможных случаях применения химического оружия и распространите его в качестве

официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЬЮИН Прасет  
*Постоянный представитель Демократической  
Кампучии  
при Организации Объединенных Наций*

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст заявления

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/152—S/14915.

1 и 2 марта 1982 года агрессивная клика Ханоя направила свои самолеты для распыления «желтого дождя» над дерев-

нями наших жителей в районе Пайлина провинции Баттамбанг (северо-западный район), от чего пострадало 189 человек, из которых трое умерло.

26, 27 и 28 февраля этот же район Пайлина был обстрелян вьетнамскими агрессорами из 105-миллиметровых пушек и 82-миллиметровых гаубиц снарядами с отравляющими газами. Кроме того, они распылили с самолетов «желтый дождь» над деревнями Салакрао, Пномкун и вдоль дороги № 10. Было убито два жителя, 28 — находятся в крайне тяжелом состоянии, девять — серьезно пострадали, а ряд других жителей в различной степени пострадали от отравления.

Напомним также, что с 25 января по 13 февраля вьетнамские самолеты распыляли также отравляющие химические вещества в западной части района Лич, в результате чего пострадало несколько человек, из которых шесть находились в тяжелом состоянии и которые могли бы умереть, если бы своевременно не была оказана соответствующая помощь.

Кроме того, агрессивная клика Ханоя засылает вьетнамских агентов с целью проникновения в районы, находящиеся под временным контролем Вьетнама, с целью отравления источников воды, а также продуктов питания, продаваемых на рынках, и даже фруктов на садовых деревьях, с тем чтобы самым гнусным и преступным образом истребить население Кампучии.

В то время когда международное сообщество требует от Вьетнама и Советского Союза прекратить это преступное применение повсюду запрещенного химического оружия, власти Ханоя, пренебрегая этим справедливым требованием, лишь еще более активно делают это, тем более что Советский Союз поставляет в избытке химическое оружие всех видов. Ежедневно число пострадавших кампучийцев продолжает расти.

Не сумев одержать победу над Кампучией, которую Вьетнам рассчитывал захватить молниеносно, и убеждаясь, что его агрессивные войска численностью в 250 000 человек все глубже увязают на полях сражений в Кампучии, агрессивная клика Ханоя в качестве последнего средства прибегла к этой химической войне, с целью подавить решимость народа и национальной армии Демократической Кампучии и осуществить наконец свои экзепансионистские замыслы.

От имени жертв и от имени всего кампучийского народа министерство информации Демократической Кампучии гневно разоблачает и осуждает преступления геноцида, совершенные с помощью химического оружия агрессивной кликой Ле Зуана против кампучийского народа. Оно обращается с призывом ко всем правительствам, политическим партиям, массовым организациям и отдельным лицам, которым дороги мир и справедливость во всем мире, с тем чтобы они осудили применение химического оружия в Кампучии властями Ханоя и потребовали его немедленного запрещения. В частности, министерство призывает Организацию Объединенных Наций срочно направить в Кампучию комиссию по расследованию, как это было решено на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи [резолюция 35/144 С], в связи с применением химического оружия вьетнамскими и советскими агрессорами в Кампучии, Лаосе и Афганистане с целью сбора на местах конкретных доказательств и принятия соответствующих мер, с тем чтобы вовремя прекратить истребление населения Кампучии вьетнамским химическим оружием. Министерство информации Демократической Кампучии, пользуясь этой возможностью, одобряет доклады о результатах анализа проб крови, взятых у девяти кампучийцев, пострадавших от применения вьетнамского химического оружия в конце 1981 года, доклады, которые были подготовлены постоянным представителем Соединенных Штатов и направлены Генеральному секретарю 24 февраля 1982 года\*.

С тем чтобы в ближайшем будущем положить конец преступной химической войне, которую ведет агрессивная клика Ханоя в Кампучии и Лаосе, а также Советский Союз — в Афганистане, министерство информации Демократической Кампучии хотело бы также обратиться с призывом к правительствам стран, выступающим за мир и справедливость, с тем чтобы они оказали поддержку инициативе Соединенных Штатов, предложившим провести международную конференцию по борьбе против применения химического оружия. Мы надеемся, что такая конференция будет проведена как можно скорее, поскольку каждый день от химического оружия преступных вьетнамских и советских агрессоров гибнут жители Кампучии, Лаоса и Афганистана.

\* A/37/102.

## ДОКУМЕНТ S/14916

Письмо представителя Иордании от 22 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 марта 1982 года]

В дополнение к моему письму от 19 марта 1982 года [S/14912] относительно серьезности положения в оккупированных территориях Иерусалима, Западного берега и Газы, а также кровопролития, произошедшего в результате применения израильскими оккупационными властями огнестрельного оружия против палестинского населения после насильственного роспуска муниципального совета в Бире, имею честь направить Вам еще два письма от г-на Зехди Лабива Терази, постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций от 21 и 22 марта.

Поскольку положение в оккупированных палестинских территориях остается чрезвычайно взрывоопасным, я просил бы Вас распространить мое

письмо и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

### ПРИЛОЖЕНИЕ I

Текст письма от 21 марта 1982 года

По поручению Председателя Ясира Арафата я хотел бы довести до Вашего сведения следующие факты со ссылкой на мое письмо от 20 марта 1982 года по вопросу об убийстве Мухаммада Ахмада Сахвейли израильскими солдатами на его поле в Снжеле. Сейчас известно, что Мухаммад был арестован израильскими эсэсовцами, подвергся пыткам и был приведен на поле, где был убит выстрелами из огнестрельного

Текст письма от 22 марта 1982 года

оружия. Его семья похоронила его. Был сделан запрос о проведении расследования обстоятельств его смерти. В воскресенье, 21 марта, израильские силы осквернили могилу и унесли останки, не сообщив об этом родственникам убитого.

Сегодня в 20 час. израильские силы окружили лагерь беженцев в Джалазуве и подвергли жестокому обращению палестинских беженцев. Они открыли по ним огонь, в результате чего следующие лица получили огнестрельные ранения и переломы ног:

1. Ваджи аль-Рамахи;
2. Хамис Фарраж;
3. Мухаммад Фаррах;
4. Саадах Халил (получил ожоги в результате взрыва газовой бомбы).

В Иерусалиме колонистам было дозволено уничтожить автомобили палестинцев. Было уничтожено 40 таких автомобилей.

В Хальхуле Юзеф Ахмад Хасан Абу Асбах был ранен пулями израильских солдат.

В качестве еще одной меры подавления палестинцам из Рамаллаха, Бира и Наблуса было запрещено пересекать мост через реку Иордан, с тем чтобы вернуться домой после поездки в Амман. Палестинцам, живущим в этих трех городах, было отказано в разрешении на переезд в Амман.

В ответ на усиливающуюся жестокость и продолжающиеся акты государственного терроризма и угнетения, а также в ответ на введение коллективных наказаний и попыток систематического истребления палестинцев национальные учреждения и организации приняли решение продлить всеобщую забастовку еще на два дня и возложить на генерала Милсона и оккупационные власти всю ответственность за последствия их преступлений. Палестинские национальные учреждения и организации отвергают любые попытки навязать так называемое «гражданское управление», защищают свои неотъемлемые права. Они заявили о своей солидарности с Организацией освобождения Палестины — единственным законным представителем палестинского народа.

## ДОКУМЕНТ S/14917

Письмо представителя Иордании от 22 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*(Подлинный текст на английском языке)  
[22 марта 1982 года]*

В качестве нынешнего Председателя Группы арабских государств — членов Лиги арабских стран имею честь просить Вас о безотлагательном созыве Совета Безопасности для рассмотрения серьезного и быстро ухудшающегося положения на оккупированных палестинских и арабских территориях, включая Иерусалим.

О серьезности положения свидетельствует следующее: всеобщая забастовка, объявленная подвергающимися преследованиям жителями; комендантский час, который оккупационные власти Израиля ввели в населенных пунктах и между ними и который парализовал гражданскую жизнь палестинского населения во всех ее аспектах; разнузданное бесчеловечное и беспорядочное применение огнестрельного оружия и других средств против мирных сидячих демонстраций, похоронных

По поручению Председателя Ясира Арафата ссылаюсь на наши письма от 18 [S/14912], 20 и 21 марта, касающиеся актов государственного терроризма и жестокости, совершенных израильско-сионистскими силами оккупации против палестинского народа, и хочу обратить Ваше внимание на следующее.

Комендантский час все еще действует во многих палестинских городах, находящихся под оккупацией, включая Наблус, Рамаллах и Бирю. Сионистские колонисты под вооруженной охраной израильских эсэсовцев врываются в магазины, закрытые в связи с всеобщей забастовкой.

В лагерях палестинских беженцев в Джалазуве, Балате и Аскаре израильские эсэсовцы совершают акты зверской жестокости.

В Алабте четыре человека были ранены в результате стрельбы, открытой израильскими солдатами.

В Рафахе четыре студента были ранены израильскими пулями и доставлены в больницу Хан Юниса.

В Иерусалиме продолжается всеобщая забастовка, и израильские оккупационные силы арестовали несколько палестинцев.

В Бире израильские эсэсовцы открыли пулеметную стрельбу по резервуарам с водой и установили на улицах ограждения из колючей проволоки. В Рамаллахе также имели место такие же акты варварского обращения.

В Бире был насильно собран в муниципалитете гражданский персонал муниципального совета, который объявил сидячую забастовку и отказался работать, участвуя во всеобщей забастовке.

В связи с вышесказанным Организация освобождения Палестины вновь заявляет, что подобным актам государственного терроризма и жестокостей следует положить конец. На Организации Объединенных Наций, и в частности на Совете Безопасности, лежит обязанность и ответственность принять конкретные меры — и она в силах это сделать. Терпение нашего народа иссякает.

Мы считаем, что Совет Безопасности должен немедленно собраться и не допустить дальнейшего обострения обстановки.

процессий и шествий; произвольный и насильственный роспуск должным образом избранного муниципального совета города Бира и замена его израильским военным офицером, а также непрекращающиеся акты преднамеренных провокаций, нападений, похищений и убийств, совершаемые вооруженными до зубов израильскими войсками и вторгшимися поселенцами.

Естественно, что эти преднамеренные акты и агрессия привели к созданию весьма угрожающего и взрывоопасного положения не только в оккупированных территориях, но и во всем регионе. Они являются частью всеобщей политики террора, напоминающей осуществлявшуюся в 1947—1948 годах политику организованного насилия, которая привела к массовому бегству в основном невооруженных палестинцев с родины их предков.

Это положение является еще более угрожающим, поскольку оно сопровождается массовыми захватами земель, ресурсов и даже водных источников палестинского народа, без чего невозможно поддерживать само существование. Именно в этой связи следует рассматривать политику и практику широкой аннексии, поглощения и организованного террора, осуществляемые израильскими оккупационными властями, с тем чтобы вытеснить местных палестинских жителей в нарушение всех принципов международного права, Гаагской и Женевской конвенций о защите гражданского населения во время войны и — что также важно — в нарушение всех норм поведения человека.

Поскольку непрекращающийся рост насилия и массовые захваты оккупированных территорий

угрожают существованию палестинского народа, неизбежно возникает такое положение, когда все возможности справедливого и мирного решения ближневосточной проблемы уже исчерпаны и исключены. Это создает угрозу миру и безопасности в этом регионе и за его пределами.

Я искренне надеюсь и эту надежду разделяют государства — члены Лиги арабских стран, что можно будет созвать срочное заседание Совета Безопасности, для того чтобы Совет смог выполнить свои нелегкие обязанности, которые возлагают на него эти обстоятельства.

Хазем НУСЕЙБИ  
Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций

## ДОКУМЕНТ S/14918 \*

Письмо представителя Кипра от 19 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 марта 1982 года]

По поручению правительства Кипра, имею честь вновь обратиться Ваше внимание на следующие нарушения воздушного пространства Республики Кипр реактивными истребителями турецких военно-воздушных сил, которые имели место 15 марта 1982 года.

1. За время с 9 час. 15 мин. до 9 час. 26 мин. два реактивных истребителя F-4 турецких военно-воздушных сил, летящие в боевом порядке, появились со стороны южной части Турции, пролетели в южном направлении, затем в западном, вдоль горной цепи Пентадактилос, находящейся в Республике Кипр, а после этого — над районом к северу от Скиллур, где они проводили пикирование, после чего они улетели в северо-западном направлении.

2. За время с 10 час. 19 мин. до 10 час. 28 мин. еще два реактивных истребителя F-4 турецких военно-воздушных сил пролетели в боевом порядке на север, затем в западном направлении, вдоль горной цепи Пентадактилос, после этого — над районом к северу от Скиллур, где они проводили пикирование, после чего они улетели в северо-западном направлении.

Вышеуказанные нарушения воздушного пространства Республики Кипр самолетами турецких военно-воздушных сил являлись частью военных маневров, в которых участвовали пехотные батальоны и которые происходили в районе к северу от Скиллур.

От имени правительства Кипра я намерен заявить решительный протест по поводу перечисленных выше агрессивных действий Турции и отметить, как это уже имело место в прошлом, что эти действия являются грубым нарушением суверенитета Республики Кипр. Подобные действия Турции противоречат многочисленным резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Кипру и, более конкретно, пункту 3 резолюции 34/30 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея «подтверждает право Республики Кипр и ее народа на полный и эффективный суверенитет и контроль над всей территорией Кипра и его природными и другими ресурсами и призывает все государства оказывать поддержку и помощь правительству Кипра в осуществлении указанных выше прав».

Кроме того, следует отметить, что, хотя Турция официально заявляет о своей поддержке политического решения кипрской проблемы путем межобщинных переговоров, продолжающаяся оккупация приблизительно 40 процентов территории Республики Кипр и полное пренебрежение соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций вновь подтверждают, что цель Турции состоит в упрочении положения, сложившегося в результате вторжения в Республику Кипр и оккупации ее территории.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций

\* Распространен под двойным условным обозначением A/36/869.-S/14918.

Письмо представителя Гондураса от 23 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]  
[23 марта 1982 года]

Имею честь довести до Вашего сведения, что сегодня в 15 час. г-н Эдгардо Пас Барника, министр иностранных дел Гондураса, выступит перед постоянным советом Организации американских государств с заявлением по вопросу о внешней политике правительства Гондураса, проводимой г-ном Роберто Суасо Кордова, конституционным президентом Республики, уделив при этом особое внимание положению в Центральной Америке и предложив конкретный план восстановления мира в этом районе.

Имею честь приложить к настоящему письму основную часть заявления министра иностранных дел Гондураса и просить Вас распространить это письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Марко КАРИАС  
Постоянный представитель Гондураса  
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст заявления

Правительство Гондураса не хотело бы, чтобы это выступление перед представителями народов Америки было лишь еще одним выступлением протокольного характера. Мы хотели бы не только изложить принципы, но и наполнить их реальным содержанием, которое приведет нас к достижению заветной цели — установлению международного мира. Гондурас сознает и твердо верит, что мир в Центральной Америке достигим, однако лишь при наличии добросовестного и искреннего стремления заинтересованных сторон к разрешению конфликтных ситуаций мирными средствами, с целью достижения ответственных, серьезных и долгосрочных соглашений, в интересах мира, справедливости и свободы.

Правительство Гондураса, вдохновляемое этими целями и ответственностью, предлагает на почетном форуме американского континента следующее:

1) немедленно заложить основы для всеобщего разоружения в регионе, что означало бы не только прекращение гонки вооружений, которая способствовала возникновению такой напряженности и нестабильности в отношениях между государствами Центральной Америки и на континенте, но и подлинное сокращение вооружений и численности вооруженных сил в странах, имеющих вооруженные силы, до уровней, строго необходимых для защиты суверенитета, территориальной целостности и для поддержания правопорядка, с учетом требований и критериев, принятых повсеместно и признаваемых в любом демократическом обществе, в котором соблюдаются нормы права. Вышеупомянутые основы должны также содержать соглашения о типе вооружений, ограничение и запрещение которых должно стать частью этого плана всеобщего разоружения;

2) точно так же договориться об объективном и разумном сокращении числа иностранных военных и других советников, а также любых других элементов, которые могли бы вызывать сомнения и тревогу или изменить самобытность соответствующих государств;

3) изучить и согласовать соответствующие механизмы, на основе которых международные органы по наблюдению, с которыми Гондурас готов сотрудничать, осуществляли бы контроль за выполнением обязательств, принятых правительствами стран региона Центральной Америки. Такие наблюдения и контроль охватывали бы страны, в которых существуют конфликты и деликатные факторы, которые могли бы повлиять на мир в этом регионе, например, наличие портов, аэродромов, пограничных районов и стратегических зон. Гондурас искренне готов без каких-либо оговорок открыть свою территорию для любой международной инспекции или контроля, которые способствовали бы достижению основной цели — обеспечение и укрепление мира.

4) обсудить и согласовать наиболее адекватные процедуры и механизмы для сдерживания торговли оружием в этом регионе;

5) неукоснительно соблюдать делимитированные и обозначенные границы, а также традиционные и юрисдикционные пограничные линии государств региона, с тем чтобы не нарушать мир новыми спорами, которые могут возникнуть в связи с вопросами, касающимися территории или моря;

6) разработать рамки постоянного многостороннего диалога, который на основе этой инициативы позволил бы также на внутреннем уровне добиться политического взаимопонимания, которое укрепило бы систему демократии и плюрализма, обеспечивающую соблюдение общественных свобод и права народов на свободное волеизъявление;

Мы считаем, что маниакальная гонка вооружений является ужасной болезнью, которая угрожает будущему народов и самому существованию рода человеческого. По этой причине мы полагаем, что чрезмерные средства, которые расходуются на вооружения, должны использоваться для борьбы с нищетой и бедностью, для содействия благосостоянию народов, для оказания технической и научной помощи, для преодоления отсталости развивающихся стран, а также для установления нового международного экономического порядка с целью смягчения напряженности, усугубляющей драматизм современной эпохи.

В соответствии с этой мирной инициативой Гондурас готов немедленно приступить к конструктивному диалогу с заинтересованными сторонами.

Наша страна не хотела бы оказаться в атмосфере насилия, охватившей Центральную Америку. Наша страна хочет остаться в состоянии внутреннего и международного мира. Наша страна хотела бы полностью посвятить себя выполнению сложной и требующей внимания задачи улучшения экономического и социального благосостояния своего народа. Наша страна хотела бы посвятить себя укреплению и защите своей демократической системы управления.

Народ и правительство Гондураса не желают и не потерпят того, чтобы его территория использовалась для действий, направленных на дестабилизацию положения в этом регионе, и призывают государства этого региона объединить силы для разработки цивилизованных формул сосуществования с помощью откровенного и искреннего диалога.

Мне приятно сообщить международному сообществу, что по возвращении в Гондурас, и как только позволят обстоятельства, я надеюсь начать с министром иностранных дел Республики Никарагуа и с представителями других правительств этого региона широкий обмен мнениями, который, как считает правительство Гондураса, мог бы служить отправным пунктом для разработки предложений, подобных данному предложению, которые продиктованы доброй волей и были призваны служить интересам и благосостоянию Центральной Америки.

Я хочу выразить нашу озабоченность, заявив о том, что, по-видимому, представляет собой попытку втянуть с помощью кампании дезинформации наше правительство в события или политику, не отвечающие нашему положению и тому представлению, которое мы хотели бы создать нашим поведением на международной арене. От имени правительства и народа Гондураса я обращаюсь с просьбой понять правильно наше положение, наши усилия по достижению мира и тот трудный путь, который нам все еще остается пройти. Я уверен в том, что при наличии доброй воли на международном уровне, при солидарности всех братских народов и при подлинно демократическом подходе мы сможем сообща обеспечить для Центральной Америки светлое будущее сотрудничества в условиях взаимозависимости, мира и достоинства.

Я хотел бы также вновь повторить заявление г-на Роберто Суасо Кордова, конституционного президента Республики, сделанное 27 января 1982 года, когда он приступил к руководству государственными делами Гондураса:

«Гондурас не стремится и не желает стать арбитром в отношении устремлений, забот и надежд региона. Это не его роль.

Однако он стремится, сохраняя верность принципам самоопределения и невмешательства, быть фактором стабильности и примирения в поисках общей судьбы для Центральной Америки».

Правительство Гондураса, проявляя сознательность и руководствуясь чувством исторической ответственности, поручило мне выступить с инициативой на этом почетном форуме американского континента. Мы делаем это с чувством гордости, поскольку мы с честью провозглашаем, что являемся не воинствующей демократией, соблюдающей положения торжественной декларации, содержащейся в преамбуле Устава Организации американских государств<sup>а</sup>:

«... подлинное значение американской солидарности и добрососедства может означать только консолидацию на этом континенте — в рамках демократических институтов — системы личной свободы и социальной справедливости, основанной на соблюдении основных прав человека».

<sup>а</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 119, p. 50.

## ДОКУМЕНТ S/14922 \*

Вербальная нота представителя Сирийской Арабской Республики от 23 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[24 марта 1982 года]*

Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и в связи с письмом постоянного представительства Ирака, содержащимся в документе S/14873, имеет честь заявить следующее.

В письме содержатся нападки на правительство Сирийской Арабской Республики и утверждается, что Сирия и Иран сотрудничали во «взрыве здания иракского посольства в Бейруте». Эти злонамеренные измышления являются полностью необоснованными и лживыми и были в свое время отклоне-

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/156—S/14922.

ны правительством Сирии как грубая фальшивка, направленная на отвлечение внимания от ухудшающегося положения в самом Ираке в результате проводимой им войны против Исламской Республики Иран. Сирийское правительство разоблачило истинные мотивы, лежащие в основе проводимой иракским режимом кампании клеветы на Сирийскую Арабскую Республику.

Сирийская Арабская Республика хотела бы вновь заявить, что она решительно осуждает все такие террористические действия.

Просьба распространить настоящую ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

## ДОКУМЕНТ S/14923

Письмо представителя Иордании от 24 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[24 марта 1982 года]*

Имею честь препроводить Вам по поручению г-на Хабиба Шатти, генерального секретаря Организации Исламская конференция, нижеприла-

гаемое письмо, касающееся актов израильского преступного подавления палестинского народа и нападения на него, преследования мэров на окку-

пированных территориях, роспуска избранного муниципального совета и других серьезных актов терроризма.

Прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

**Хазем НУСЕЙБИ**  
*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации Исламская конференция от 23 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам текст сообщения, которое было Вам направлено г-ном Хабнбом Шатти, генеральным секретарем Организации Исламская конференция, — сообщения, касающегося мер, принятых израильскими властями с целью роспуска муниципального совета города Бира в оккупированной Иордании.

**Юсуф СИЛЛА**  
*Постоянный наблюдатель  
Организации Исламская конференция  
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОТ 23 МАРТА 1982 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что 18 марта 1982 года израильские оккупационные власти распустили избранный муниципальный совет города Бира на оккупированном Западном берегу и сместили г-на Ибрагима аль-Тавиля с занимаемого им поста председателя совета под тем надуманным предлогом, что совет и мэр отказались иметь отношения с израильской гражданской администрацией. В то же время мэры Наблуса, Анабты и Рамаллаха по-прежнему подвергаются постоянным преследованиям.

Вам хорошо известно, что израильские оккупационные власти уже на протяжении весьма длительного периода проводят

политику преступных репрессий и преследований против палестинского народа во всех городах и деревнях оккупированных палестинских территорий. Тем не менее недавно Израиль серьезно активизировал свою прежнюю преступную практику в отношении безоружного гражданского палестинского населения и полностью изолировал три города: Наблус, Биру и Рамаллах.

Преследование мэров на оккупированных территориях и роспуск избранного муниципального совета ясно свидетельствуют о том, что Израиль рассчитывает на силу в осуществлении своей политики жестокости и угнетения в отношении беспомощного народа. Израильские оккупационные власти недавно прибегли к языку оружия, как это явствует из недавней гибели гражданского населения, включая детей.

Организация Исламская конференция рассматривает эти действия израильских оккупационных властей как явное свидетельство непрекращающихся попыток Израиля полностью аннексировать оккупированные Западный берег и полосу Газа. Это представляет собой новую серьезную эскалацию, которая несет угрозу миру и безопасности на Ближнем Востоке.

Организация Исламская конференция считает, что Организация Объединенных Наций несомненно обязана принять необходимые эффективные меры, чтобы не допустить аннексии Израилем палестинских территорий, находящихся под его военной оккупацией, после того как он аннексировал в недавнем прошлом Священный город Иерусалим и сирийские Голанские высоты.

Державы, которые безоговорочно представляют военную и политическую помощь Израилю, сегодня несут серьезную ответственность. Именно их военная поддержка дает Израилю возможность усиливать оккупацию палестинских и арабских территорий и именно их политическая поддержка помогает Израилю по-прежнему бросать вызов воле международного сообщества и препятствовать применению сдерживающих мер и санкций, которые предусмотрены в Уставе Организации Объединенных Наций.

Организация Исламская конференция уверена в том, что международное сообщество найдет эффективные средства предотвращения непрекращающихся преступлений Израиля против человечества в соответствии с международными нормами и конвенциями и во имя защиты мира и безопасности на Ближнем Востоке и во всем мире.

**Хабиб ШАТТИ**  
*Генеральный секретарь  
Организации Исламская конференция*

#### ДОКУМЕНТ S/14924

**Письмо представителя Иордании от 24 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[24 марта 1982 года]*

Имею честь препроводить Вам прилагаемое письмо по просьбе г-на Зехди Лабива Терази, постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций по вопросу о дальнейших актах израильского государственного терроризма и покушениях на жизнь мэров, за которыми последовали попытки распустить муниципальные советы.

Поскольку положение на оккупированных палестинских территориях продолжает оставаться чрезвычайно взрывоопасным, я был бы глубоко

признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

**Хазем НУСЕЙБИ**  
*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма наблюдателя Организации освобождения Палестины от 23 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

В дополнение к нашим письмам от 18, 20, 21 и 22 марта 1982 года [S/14912 и S/14916] я хотел бы, по поручению

Председателя Ясира Арафата, сообщить Вам о следующих фактах израильского государственного терроризма. Хорошо известно, что цель сионистского Израиля — распустить законно избранные муниципальные советы — уже осуществляется в течение определенного времени. Вначале это приняло форму изгнания законно избранных мэров, затем — покушения на их жизнь, за которыми последовали попытки распустить муниципальные советы. Вчера, 22 марта, израильскими оккупационными войсками был применен новый преступный подход.

Законно избранного мэра Анабты, мэра Вахида Хамадуллу, вызвали в израильский военный суд. Ему были предъявлены обвинения в хранении запрещенных газет — видимо, газет, публикующихся в Хайфе, Назарете, Иерусалиме или каком-либо соседнем арабском государстве, а также в том, что он участвовал в совещании избранных мэров Западного берега. Мэр Хамадулла является членом Комитета национального руководства палестинского комитета, несущего на местах ответственность за палестинский народ, находящийся под оккупацией. Если он будет признан «виновным», он будет «на законном основании смещен с поста мэра».

В настоящее время против палестинского народа, находящегося под оккупацией, практикуется другая форма глумления и унижения. Вчера израильский солдат варварски пытался изнасиловать молодую палестинскую девушку, которая была арестована в Рафахе. Этот преступный акт является лишь еще одним примером того, до какой низости доходят израильские сионисты в своих методах подавления, угнетения и унижения человеческого достоинства.

Сейчас имеются многочисленные сообщения о том, что в результате израильского обстрела в Рафахе имеются жертвы. В Джабалин, Рафахе и Хан-Юнисе на оккупированной полосе Газа также проходили демонстрации палестинцев, сопровождавшиеся всеобщей забастовкой.

За последние 26 часов (22—23 марта) среди палестинцев было несколько жертв. По имеющимся сведениям, один человек был убит, 11 — ранено, хотя, вследствие израильской цензуры на средства массовой информации, этот список жертв является неполным. Кроме того, сообщалось, что вчера в Рафахе было ранено четыре человека, в Наблусе — два и еще несколько человек — в Иерусалиме. Ниже перечисляются некоторые из этих жертв:

#### *Лагерь Деир-Амжар — район Рамаллаха*

Мухаммад Хамад Дееб аль-Бидха, 17 лет — убит;  
Ибрагим Хассан аль-Хатиб, 19 лет — ранен;  
Анвар Хусни, 18 лет — ранен.

#### *Иерусалим*

Хатем Абдель Мути Джаабри — ранен.

#### *Лагерь Джалазин — к северу от Рамаллаха*

Махмуд Ибрагим Абдель Азиз, 18 лет — ранен;  
Саад аль-Дин Каттаб, 18 лет — ранен.

#### *Деревня Бтейло, район Рамаллаха*

Абдель Карим Анвар Хусейн, 17 лет — ранен.

#### *Деревня Мишмас, неподалеку от Биры*

Бажис Хазаа, 18 лет — ранен;  
Мириам Абу Сиям — ранена.

#### *Наблус*

Джамаль Абу Хиджлех — ранен;  
Нусуш аль-Кассас — ранен;  
Мухаммад Бурхан Яиш — ранен.

В большинстве крупных городов на оккупированных палестинских территориях демонстрации продолжают уже пятый день, а в это время получающие массированные подкрепления израильские войска продолжают свои преступления против палестинцев, напоминающие преступления нацистов.

Вчера палестинцам — владельцам магазинов в Иерусалиме — израильские войска приказали открыть свои магазины, пригрозив, что в противном случае они предстанут перед военным судом. В Старом городе и вокруг него создаются новые полицейские посты, что является попыткой запугать палестинцев — владельцев магазинов — и заставить их открыть свои магазины.

Вчера в Дженин было арестовано 40 учащихся средних школ. В то же время израильские войска ворвались в среднюю школу Терек Бин Зияд в Хевроне и арестовали директора, двух учителей и 16 детей. В Бейт-Джале вооруженные сионистские поселенцы ворвались в женскую школу, стреляя и бросая в учащихся гранаты со слезоточивым газом.

Неподтвержденное число учителей было арестовано сегодня, причем по последним сведениям в лагере Балата было арестовано десять человек, в Иерусалиме — 15 и в Тулькарме — три. Кроме того, в Тулькарме было арестовано десять школьников.

Сообщалось о столкновениях в Иерусалиме, лагерях Аскара и Балата, неподалеку от Наблуса, в самом Наблусе, а также в Вифлееме, Бейт-Сахуре, Иерихоне, Калькилье, Хевроне и некоторых деревнях вокруг них. В большинстве этих населенных пунктов израильские войска ввели комендантский час. В Кирьят-Арбе вооруженные сионистские поселенцы вместе с израильскими войсками стреляли в палестинцев и ввели в деревне комендантский час.

Организация освобождения Палестины хотела бы самым решительным образом вновь заявить, что она осуждает эти карательные нападения, и вновь утверждает, что все действия нашего народа, находящегося под сионистской военной оккупацией, предпринимаемые им против оккупационных сил, являются действиями, узаконенными принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Всеобщей декларации прав человека.

## ДОКУМЕНТ S/14925

### Письмо представителя Анголы от 24 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

*{Подлинный текст на английском языке}  
{24 марта 1982 года}*

По поручению своего правительства имею честь сообщить позицию правительства Народной Республики Анголы относительно непрекращающихся актов агрессии, совершаемых вооруженными силами расистского режима Южной Африки против народа, суверенитета и территориальной целостности Анголы.

Непрекращающиеся вооруженные вторжения, совершаемые расистскими войсками Южной Африки, являются составной частью широкого расистского империалистического плана, осуществляемого Южной Африкой и охватывающего не только Преторию. Попытки дестабилизировать положение в южной части Африки связаны с гене-

ральным планом установления империалистической гегемонии — планом, осуществление которого было начато после поражения колониализма и появления независимых прогрессивных стран в этом регионе. Этот план включает незаконное, неприемлемое и насильственное создание буферной зоны в южной части Народной Республики Анголы — зоны, господство и контроль над которой могли бы осуществлять режимы белого меньшинства в Южной Африке. Гнусные замыслы Претории направлены на то, чтобы по-прежнему отказывать народу Намибии в национальном праве на независимость, или, в лучшем случае, на навязывание фальшивой независимости. Центральным моментом в замыслах и военном экспансионизме Южной Африки являются постоянные угрозы в адрес правительства, земли и народа Анголы.

Народ и правительство Анголы, руководствуясь революционными принципами, разработанными Центральным Комитетом МПЛА — Партии труда под революционным руководством товарища Жозе Эдуарду душ Сантуша, председателя МПЛА — Партии труда и президента Народной Республики Анголы, никогда не сойдут с революционного пути и дадут решительный отпор последнему натиску умирающего империализма в южной части Африки.

Прошу Вас распространить данное сообщение в качестве документа Совета Безопасности по вопросу об агрессии Южной Африки против Анголы.

Элисну ДИ ФИГЕЙРЕДУ  
Постоянный представитель Анголы  
при Организации Объединенных Наций

### ДОКУМЕНТ S/14926 \*

Письмо представителя Демократической Кампучии от 24 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[25 марта 1982 года]

Настоящим имею честь препроводить Вам для Вашего сведения заявление министерства информации Демократической Кампучии от 10 марта 1982 года о результатах переговоров между премьер-министром Кхиеу Самфаном и принцем Нородом Сиануком по вопросу о национальном союзе против вьетнамских агрессоров.

Буду признателен Вам за распространение настоящего текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

ТЫЮНН Прасет  
Постоянный представитель Демократической Кампучии  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Текст заявления

Неизменная позиция правительства Демократической Кампучии заключается в создании союза всех национальных сил, которые хотят бороться против вьетнамских агрессоров, с целью расширения рядов сил, борющихся во всех областях — военной, политической, дипломатической, и в первую очередь с целью исключения шагов, которые могли бы причинить ущерб силам, борющимся в настоящий момент против вьетнамских агрессоров.

По этой причине, несмотря на свои многочисленные задачи на фронте, премьер-министр Кхиеу Самфан считает необходимым лично возглавить делегацию Демократической Кампучии, направляющуюся в Пекин (Китайская Народная Республика) для проведения переговоров с принцем Нородом Сиануком по вопросу о национальном союзе.

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/158 -S/14926.

Первый этап переговоров состоялся 21 февраля 1982 года в атмосфере взаимопонимания. В ходе переговоров премьер-министр Кхиеу Самфан ознакомил принца Нородома Сианука с позицией Демократической Кампучии.

Во-первых, правительство Демократической Кампучии стремится к созданию союза всех национальных сил для борьбы против вьетнамских агрессоров и их скорейшего выдворения из Кампучии, а также для того, чтобы положить конец неизмеримым страданиям кампучийского народа, который в течение более трех лет переживал лишь скорбь и опустошение, вызванные этой военной агрессией и геноцидом.

Во-вторых, задача союза состоит в том, чтобы расширить ряды сил, борющихся против вьетнамских агрессоров во всех областях, и исключить шаги, которые могли бы причинить ущерб силам, участвующим в борьбе в настоящее время как с точки зрения их правового статуса, так и с точки зрения их боеспособности.

В-третьих, в рамках данного союза, каждая партия сохраняет свою самобытность, свои идеалы, свою политическую философию и организацию. Тем не менее, если будет образовано трехпартийное коалиционное правительство, оно должно будет руководствоваться определенными принципами и нормами, объединяющими все входящие в него партии для обеспечения подлинного союза и успешного сотрудничества. Этими принципами и нормами являются:

- a) принцип трехпартийности;
- b) принцип равенства, согласно которому ни одна из партий не обладает ни всей полнотой власти, ни большей властью, чем другие партии;
- c) принцип консенсуса, иными словами, важные решения должны приниматься на основе общего согласия трех партий;
- d) коалиционное правительство должно основываться на законном статусе государства Демократической Кампучии.

Принц Нородом Сианук выразил согласие по трем следующим пунктам:

- во-первых, если будет образована трехпартийная коалиция, она должна основываться на политической программе-минимум;

— во-вторых, если будет создано трехпартийное коалиционное правительство, это правительство должно быть сформировано в правовых рамках Демократической Кампучии, которая является членом Организации Объединенных Наций;

— в-третьих, три партии сохраняют свою автономию, свободу, идеологию и образ мышления. Но в случае создания трехпартийного правительства, это правительство должно будет руководствоваться определенными нормами, объединяющими партии и определяющими права и обязанности, которых эти партии должны придерживаться для обеспечения гармоничного сотрудничества между собой.

Проведя переговоры, премьер-министр Кхиеу Самфан и принц Нородом Сианук выступили перед корреспондентами китайской и международной прессы, которые ожидали результатов встречи. Принц Нородом Сианук изложил им содержание вышеупомянутых трех пунктов, по которым было достигнуто соглашение.

23 февраля 1982 года премьер-министр Кхиеу Самфан и принц Нородом Сианук провели второй этап переговоров, после которого они вновь выступили перед представителями прессы. Премьер-министр Кхиеу Самфан по просьбе присутствовавших корреспондентов изложил содержание соглашения из трех пунктов, достигнутого с принцем Нородомом Сиануком. Это соглашение было обнародовано последним 21 февраля. Премьер-министр Кхиеу Самфан заявил репортерам, что принципы и нормы, которые должны объединять три партии в интересах их успешного сотрудничества в рамках трехпартийного коалиционного правительства Демократической Кампучии, являются следующими:

— во-первых, принцип трехпартийности;

— во-вторых, принцип равенства, согласно которому ни одна из партий не обладает ни всей полнотой власти, ни большей властью, чем другие партии;

— в-третьих, принцип консенсуса, иными словами, важные решения должны приниматься на основе общего согласия трех партий.

Что касается четвертого принципа, то есть принципа, согласно которому трехпартийное коалиционное правительство должно действовать в правовых рамках государства Демократической Кампучии для обеспечения законного характера этого правительства, премьер-министр Кхиеу Самфан указал представителям прессы, что речь не идет о том, чтобы какая-либо партия объединилась с учреждениями Демократической Кампучии или подчинилась им. Цель этого принципа заключается в том, чтобы обеспечить соответствие трехпартийного коалиционного правительства правовым рамкам государства Демократической Кампучии, и обеспечить, чтобы все партии сохраняли и защищали законный характер государства Демократической Кампучии, которое является членом Организации Объединенных Наций. Мы должны основываться на законном характере государства Демократической Кампучии в нашей борьбе на международной арене против вьетнамского врага, поскольку последний, вторгшись в Демократическую Кампучию, поправ положения Устава Организации Объединенных Наций.

В целом в ходе переговоров 21 и 23 февраля 1982 года, помимо соглашения относительно необходимости наличия политической программы-минимум, между правительством Демократической Кампучии и партией принца Нородома Сианука было достигнуто согласие о том, что в случае создания трехпартийного коалиционного правительства оно должно основываться на ряде принципов. Это следующие принципы:

— во-первых, принцип трехпартийности;

— во-вторых, принцип равенства, согласно которому ни одна из партий не обладает ни полной властью ни большей властью, чем другие партии;

— в-третьих, принцип консенсуса в отношении важных решений;

— в-четвертых, обе партии признают необходимость сохранения и защиты законного характера государства Демократической Кампучии, которое является членом Организации Объединенных Наций и жертвой вьетнамской агрессии.

Когда делегация Демократической Кампучии покидала фронт и направлялась в Пекин, она надеялась также провести переговоры с Его Превосходительством Сон Санном, с тем чтобы совместно со всеми кампучийскими партиями найти основы для создания союза с целью расширения рядов сил, борющихся против вьетнамского врага. С этой целью премьер-министр Кхиеу Самфан присоединился к телеграмме принца Нородома Сианука, в которой последний пригласил Его Превосходительство Сон Санна приехать для участия в трехпартийной встрече на высшем уровне в Пекине. 22 февраля 1982 года от имени премьер-министра Кхиеу Самфана и от себя лично принц Нородом Сианук направил Его Превосходительству Сон Санну вторую телеграмму, подтверждавшую телеграмму, направленную в январе 1982 года. Телеграмма от 22 февраля гласила:

«Имею честь от имени Кхиеу Самфана, главы делегации правительства Демократической Кампучии, и от своего имени сердечно пригласить Ваше Превосходительство и делегацию НФОКН на новую встречу с нами на высшем уровне в Пекине, столице Китайской Народной Республики, чтобы совместно обсудить различные проблемы, возникающие в рамках наших общих усилий, направленных на придание конкретной формы антивьетнамской трехпартийной камбоджийской коалиции в целях скорейшего освобождения нашей Родины».

26 февраля принц Нородом Сианук получил от Его Превосходительства Сон Санна ответную телеграмму следующего содержания:

«Как только я выполню принятые мною ранее обязательства, я с радостью приеду в Пекин, чтобы встретиться с китайскими деятелями и лично приветствовать Ваше Королевское Высочество. Если необходимо, я приму Его Превосходительство Кхиеу Самфана в моей резиденции».

Ознакомившись с содержанием этой телеграммы, премьер-министр Кхиеу Самфан обсудил с принцем Нородомом Сиануком возможность трехпартийной встречи в Пекине. Принц Нородом Сианук и премьер-министр Кхиеу Самфан констатировали, что в своей ответной телеграмме Его Превосходительство Сон Санн не ответил на приглашение принять участие в трехпартийной кампучийской встрече и не указал даты своего приезда в Пекин. Поэтому они сделали вывод, что на данный момент возможности для проведения такой трехпартийной встречи в Пекине не существует.

Делегация Демократической Кампучии ожидала ответа Его Превосходительства Сон Санна до 1 марта. Из-за своих многочисленных задач на фронте премьер-министр Кхиеу Самфан и делегация Демократической Кампучии не могли более ждать и возвратились в страну в указанный день.

Таким образом, в результате переговоров между премьер-министром Кхиеу Самфаном и принцем Нородомом Сиануком на этот раз были достигнуты хорошие результаты. Из этих результатов можно сделать следующий вывод: если все кампучийские партии будут действительно стремиться к созданию союза и искать объединяющие их моменты в интересах борьбы против вьетнамского врага и его выдворения из Кампучии, на время забыв о своих разногласиях, то такой союз возможен. После того как вьетнамский враг уйдет из Кампучии, все партии предоставят право решения народу на основе выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

Правительство Демократической Кампучии и Патриотический и демократический фронт Великого национального союза Кампучии, как и в прошлом, будут по-прежнему строго придерживаться своей политики создания великого национального союза для борьбы против вьетнамских агрессоров в настоящий момент и для защиты и восстановления страны в будущем. Совместно с народом и национальной армией, которые более трех лет мужественно сражались на поле боя и которым каждый день удавалось наносить все больше ударов по вьетнамским агрессорам, они будут, несмотря ни на какие трудности и препятствия, продолжать и активизировать свои усилия в этой борьбе до тех пор, пока все вьетнамские войска не будут изгнаны из нашей родины — Кампучии. Они используют данную возможность, чтобы обратиться ко всем кампучийским партиям, которые желают бороться против вьетнамских агрессоров, с призывом поставить национальный интерес превыше всего и объединиться для совместной борьбы против этих агрессоров. Они также призывают все миролюбивые стра-

ны, стремящиеся к миру и справедливости, продолжать оказывать поддержку справедливой борьбе народа Кампучии и правительства Демократической Кампучии и активизировать свои совместные действия в политической, дипломатической, экономической, торговой и других областях, с тем чтобы заставить ханойские власти выполнить резолюции Организации Объединенных Наций и Декларацию Международной конференции

по Кампучии<sup>а</sup>, безоговорочно вывести все свои войска из Кампучии, предоставив кампучийскому народу возможность самому решать свою судьбу без какого-либо вмешательства извне.

<sup>а</sup> А/CONF.109/5 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.20), приложение I.

## ДОКУМЕНТ S/14927

### Письмо представителя Сальвадора от 25 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]  
[25 марта 1982 года]

Настоящим ссылаюсь на письмо, направленное в необычном порядке Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций правительством Никарагуа, которое содержится в документе S/14913. Ввиду того что письмо касается моей страны, по поручению моего правительства имею честь передать через Ваше любезное посредничество членам Совета Безопасности комментарии, которые Сальвадор считает нужным сделать в этой связи.

Кроме того, что подобный созыв, являясь событием временного и конъюнктурного характера, преследовал бы пропагандистские цели, он вместе с тем затрагивает такой долговременный и фундаментальный вопрос, как сохранение межамериканской системы. И именно на эту сторону дела мы в первую очередь обращаем внимание в данном письме.

В главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, озаглавленной «Региональные соглашения», содержится ряд положений, регулирующих взаимосвязь региональных систем с мировой системой Организации Объединенных Наций. Так, например, пункт 1 статьи 52 гласит:

«Настоящий Устав ни в коей мере не препятствует существованию региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий, при условии, что такие соглашения или органы и их деятельность совместимы с Целями и Принципами Организации».

Далее, в пункте 2 говорится:

«Члены Организации, заключившие такие соглашения или составляющие такие органы, должны приложить все свои усилия для достижения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов до передачи этих споров в Совет Безопасности».

Пункт 3 гласит:

«Совет Безопасности должен поощрять развитие применения мирного разрешения местных

споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе».

И пункт 4 добавляет:

«Настоящая статья ни в коей мере не затрагивает применения статей 34 и 35».

Из этого следует, что система Организации Объединенных Наций не только допускает существование региональных организаций и соглашений, но и отводит им чрезвычайно важную роль в деле сохранения международного мира и безопасности. Единственным условием в Уставе является то, чтобы такие региональные соглашения или органы и их деятельность были совместимы с целями Организации Объединенных Наций.

В области межамериканских отношений, которые бесспорно носят региональный характер в силу самого своего названия, существуют международные документы (их перечисление приводится ниже), которые были подписаны после разработки Устава Организации Объединенных Наций, документы, имеющие обязательный характер и непосредственно связанные с рассматриваемым нами вопросом. Вот список документов в хронологическом порядке:

1. Межамериканский договор о взаимной помощи<sup>11</sup> (который также известен под названием Договор Рио-де-Жанейро от 1947 года).

В статье 1 государства-участники «официально осуждают войну и обязуются в своих международных отношениях не прибегать в какой бы то ни было форме к угрозе силой или ее применению, являющейся несовместимой с положениями Устава Организации Объединенных Наций и настоящего Договора».

Это торжественное обязательство о неприменении силы для разрешения споров находит дальнейшее развитие в статье 2, в которой говорится: «Как следствие принципа, изложенного в предыдущей статье, Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются решать любой возникающий меж-

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 21, p. 77.

ду ними спор мирным путем и, прежде чем передавать этот спор на рассмотрение Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, стремиться решить его между собой с помощью действующих в межамериканской системе процедур».

2. Однако наряду с Межамериканским договором о взаимной помощи существует еще один основополагающий устав, который является краеугольным камнем Межамериканской системы. Я имею в виду Устав Организации американских государств (ОАГ)<sup>12</sup>, который был принят на девятой Международной конференции американских государств, состоявшейся в Боготе в 1948 году. В статье 20 Устава ОАГ предусматривается следующее: «Все международные споры, возникающие между американскими государствами, до их передачи на рассмотрение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций подлежат урегулированию мирными средствами, предусмотренными настоящим Уставом».

Именно эта статья, которая была выработана в результате глубокого изучения и которая содержала в своей первоначальной формулировке упоминание не только Совета Безопасности, но и Генеральной Ассамблеи, со всей очевидностью показывает, что позиция государств — членов Организации американских государств была и остается ясной в отношении этого международного документа. Имеется в виду, что государства взяли на себя торжественное обязательство в соответствии с системой последовательности рассмотрения споров в первую очередь исчерпывать мирные средства, предусмотренные в Уставе ОАГ, и лишь затем обращаться к Совету Безопасности.

3. Более того, позиция межамериканской системы в отношении очередности действий закреплена в Американском договоре о мирном разрешении споров (Пакт, принятый в Боготе)<sup>13</sup>, в пункте 1 статьи II которого говорится: «Высокие Договаривающиеся Стороны признают обязательство разрешать международные споры при помощи региональных мирных средств до передачи этих споров на рассмотрение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций».

Помимо юридических аспектов, связанных с вопросом о том, должно ли одно из государств — членов ОАГ непосредственно обращаться к Совету Безопасности, при рассмотрении этого вопроса следует учитывать следующее:

а) что региональные организации и соглашения являются факторами, имеющими огромное значение для соответствующего функционирования глобальной системы, выполняя функции инструмента, обеспечивающего поддержание международного мира и безопасности на местном уровне;

б) что, имея общую судьбу и общую цель, которой является сохранение международного

мира, региональные организации и соглашения представляют собой части единого целого;

с) что Совет Безопасности должен поощрять разрешение ситуации или спора, который не угрожает и не может угрожать международному миру при помощи региональных соглашений или организаций, с тем чтобы удовлетворять целям, изложенным в пунктах 2 и 3 статьи 52 Устава;

д) что практика использования региональных организаций насчитывает множество примеров в рамках как ОАГ, так и ОАЕ, и эта практика помогла разрешению многочисленных конфликтных ситуаций;

е) что на одиннадцатой сессии ОАГ, проходившей в декабре 1981 года в Сент-Люсии, министры иностранных дел государств-участников выразили свою озабоченность по поводу сложных проблем, стоящих перед центральноамериканским регионом.

В контексте этого письма следует привести слова президента Революционной правительственной хунты Сальвадора г-на Хосе Наполеона Дуарте, сказанные им на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи:

«Региональные организации, которые я силу своей природы, близости и богатого культурного наследия своих членов могут понять лучше других, что происходит в их соответствующих районах, призваны играть ведущую роль в вопросах международного мира и безопасности. Политическая логика требует, чтобы они, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, играли первоочередную роль. Только те государства, в которых нет веры в моральную и юридическую силу их аргументов, будут пытаться отвергнуть, ссылаясь на локальный характер и серьезность данного конфликта, такую международную систему, которая ориентирована на региональные и международные масштабы. Одним из последствий таких безумных действий могло бы быть нарушение гармонии между региональными организациями и всемирной Организацией, с вытекающими отсюда опасностями».

С тем чтобы укрепить международное право в целом, мы не должны ослаблять те части, которые составляют целое. Только так может функционировать интегрированная система<sup>14</sup>.

Мое правительство хотело бы через Председателя Совета Безопасности самым решительным образом заявить членам Совета о своей приверженности принципу невмешательства во внутренние дела других государств и потребовать, чтобы другие государства, и главным образом Никарагуа, соблюдали это обязательство, как это делает Сальвадор, поскольку уважение упомянутого принципа, суверенного равенства прав и свобод

<sup>12</sup> *Ibid.*, vol. 119, p. 3 and vol. 721, p. 324.

<sup>13</sup> *Ibid.*, vol. 30, p. 55.

<sup>14</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатьшестая сессия, Пленарные заседания, 17-е заседание, пункты 24 и 25.*

ного самоопределения народов является необходимым условием для согласия между государствами. Поэтому что касается национальных проблем, входящих во внутреннюю юрисдикцию, то мое правительство избрало путь проведения открытых, свободных и демократических выборов в качестве важного шага на пути урегулирования существующего кризиса. Выборы в Законодательную ассамблею состоятся 28 марта.

Сальвадор вновь подтверждает свое суверенное право сотрудничать с любым государством, как ему будет удобно; что касается инцидента, упомянутого в соответствующем письме Никарагуа, в котором говорится, что 17 марта судно береговой охраны военно-морских сил Сальвадора якобы атаковало никарагуанское рыболовецкое судно, то в целях ликвидации каких-либо сомнений я позволю себе воспроизвести ноту протеста, которую министерство иностранных дел Сальвадора направило 18 марта министру иностранных дел Никарагуа:

«Я обращаюсь к Вам по поводу Вашей ноты № 111 от 17 марта, в которой упомянуто предполагаемое нападение сальвадорского судна береговой охраны. Мое правительство считает изложенные мнения недопустимыми и не соответствующими действительности, поскольку события происходили во время нарушения нашего суверенитета со стороны судна под никарагуанским флагом, которое, будучи остановлено в целях проверки в 9 час. 45 мин. 17 марта в сальвадорских территориальных водах в точке с координатами 13° северной широты и 87° 47' западной долготы, произвело пять выстрелов из орудий 30-миллиметрового калибра по сальвадорскому судну. Сальвадорское судно в соответствии с международным правом прибегло к законной защите суверенитета и самого судна и открыло ответный огонь. Любопытно, что судно, занимающееся ловлей рыбы, находится в территориальных водах другой страны и имеет на своем борту вооруженный личный состав вопреки всей логике и имеющимся правилам. В этой связи мы решительно возражаем против оценки, данной Вами в этой же ноте, потому что она не отражает факты данного случая. Уважаемое правительство Никарагуа, по-видимому, не способствует «уменьшению напряженности в районе», если учесть различные акты враждебности, которые постоянно осуществляются по отношению к нашей стране и которые не свидетельствуют об уважении и противоречат нормам сосуществования, которые в первую очередь должны соблюдаться соседними странами, стремящимися жить в мире. Мы также выражаем решительный протест по поводу вторжения никарагуанских вооруженных судов в территориальные воды Сальвадора. Но даже это заявление не является достаточным, поскольку гонка вооружений, осуществляемая в настоящее время в Никарагуа и не имеющая прецедента в центральноамериканском регионе, является основной причиной усиления напряженности в районе, подвергает опасности ста-

бильность и одновременно затрудняет решение стоящих перед нашими народами проблем, связанных с недостаточным развитием. Мое правительство вновь заверяет Вас, что оно продолжает осуществлять политику строгого соблюдения норм, регулирующих международное право, и поэтому для него являются неприемлемыми Ваши заявления, которые опираются на необоснованные мнения и преследуют частные цели Вашего уважаемого правительства».

Я хотел бы заявить Председателю и остальным членам Совета Безопасности, что мы уже утверждали о том, что Сальвадор по-прежнему готов решительным образом сотрудничать в создании доверия между братскими странами региона, поскольку в международных отношениях он будет по-прежнему привержен принципам Устава, особенно тем из них, которые защищают взаимное уважение, уважение суверенитета других государств и невмешательство во внутренние дела. И ни у кого нет законных оснований сказать, что мое правительство нарушило эти принципы или создавало конфликтные ситуации по отношению к другим странам региона. Напротив, мы проявили терпимость в отношении действий других стран, действий, идущих вразрез с международным правом и принципом мирного сосуществования суверенных народов, всегда ожидая, что такой подход будет служить свидетельством политической зрелости и уважения норм международного права. Сальвадор указал, что не существует этических, юридических или политических оправданий тому, чтобы призывать к так называемой «солидарности» организаций или движений одинаковой идеологической направленности, для того чтобы разрушить структуру основополагающих принципов международного права, одобренных и согласованных всеми государствами-членами и изложенных в Уставе этой Организации.

Вместе с тем Сальвадор оставляет за собой право прибегать — в том случае, когда он сочтет это необходимым, — к соответствующим механизмам в рамках Межамериканской системы, для того чтобы воспрепятствовать агрессии других стран или вмешательству в свои внутренние дела.

Мы обратимся к межамериканской системе, не только соблюдая принцип доброй воли и правило *pacata sunt servanda*, но будучи также убежденными в том, что эта система является единственно компетентной и полномочной для урегулирования споров или ситуаций, которые угрожали бы миру в латиноамериканском регионе в целом и центральноамериканском регионе в частности.

Я прошу Вас распространить это письмо среди членов Совета Безопасности в качестве документа, заявляя при этом, что настоящим мы хотели бы поставить последнюю точку в разъяснениях и комментариях, сделанных моим правительством по поводу просьбы Никарагуа.

Маурисио РОСАЛЕС  
*Постоянный представитель Сальвадора  
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/14928 \*

Письмо представителя Иордании от 25 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[26 марта 1982 года]*

Хочу обратить Ваше внимание на новую волну осквернения мусульманских святых мест израильскими еврейскими поселенцами. 2 марта 1982 года в 18 час. 30 мин. группа из 15 евреев из израильского поселения Кирьят-Арба, недалеко от Хеврона, называющих себя «Покровители храма Маунт Темпл» и вооруженных автоматами и штыками, напала через ворота Аль-Сельсела в Иерусалиме на мечеть Аль-Акса. Она подавила сопротивление охраны при входе и проникла в святилище, расположенное между Марокканскими воротами и мечетью Аль-Акса. После кровопролитной схватки, охране и полиции удалось выбить эту группу евреев из святилища. Один палестинский охранник, Хасан Мустафа Хасанани, был доставлен в госпиталь со штыковым ранением в левом боку.

Эта неприкрытая агрессия против мусульманских святых мест, совершенная еврейскими поселенцами, вызвала волну протестов на оккупированном Западном берегу. В Иерусалиме в четверг, 4 марта, была объявлена всеобщая забастовка. В Бир-Зейте демонстрация протеста вылилась в столкновение между израильскими войсками и арабскими демонстрантами. Аналогичные демонстрации протеста были проведены в городах Наблус, Вифлеем и Иерихон.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

\* Распространен под двойным условным обозначением A/37/159 — S/14928.

ДОКУМЕНТ S/14930

Письмо представителя Иордании от 25 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[26 марта 1982 года]*

Имею честь препроводить Вам прилагаемое письмо по просьбе г-на Зехди Лабиба Терази, постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций, по вопросу о дальнейших актах жестокости в отношении мэра Наблуса г-на Бассама Шакаа и мэра Рамаллаха г-на Карима Халафа, арестованных и смещенных со своих постов, на которые они были избраны на законном основании.

Поскольку эти акты террора и жестокости по-прежнему осуществляются на оккупированной палестинской территории, я буду Вам весьма признателен, если мое письмо и прилагаемое письмо

будут распространены в качестве документа Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
*Постоянный представитель Иордании  
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма наблюдателя от Организации освобождения Палестины от 25 марта 1982 года Председателю Совета Безопасности

По просьбе Председателя Ясира Арафата я хотел бы самым незамедлительным образом довести до Вашего сведения следующие факты. Сегодня мэр Наблуса Бассам Шакаа и мэр

Рамаллаха Карим Халаф были арестованы и смещены со своих постов, на которые они были избраны на законном основании. Затем израильские войска заменили их так называемыми гражданскими администраторами. Выдвигаются предположения о том, что аресты Шакаа и Халафа предшествуют их насильной депортации и высылке из Палестины. Члены муниципалитета Наблуса и ряд сторонников Шакаа были вызваны в канцелярию генерала Менахема Милсона, где им угрожали серьезными последствиями, если они допустят ухудшение положения в Наблусе.

На оккупированной палестинской территории по-прежнему царят израильский государственный террор и жестокость. В настоящее время израильские танки, вертолеты и парашютисты используются против палестинского народа в отчаянной, но безнадежной попытке покорить его и управлять им. Танковые и войсковые подкрепления были посланы в палестинские города Наблус, Рамаллах, Иерусалим и Хеврон.

Сегодня в Калькилье было арестовано 250 школьников. Сообщается, что на оккупированной палестинской территории было несколько жертв. По имеющимся сведениям, пострадали:

В Хевроне — Мухаммад Абед Раббо, 15 лет;  
В Захари — Бассам Абу Шарх, 12 лет;  
В Газе — Халиль Хаббуш, 70 лет;  
Мухаммад Хаббуш, 30 лет;  
Омар Хаббуш, 28 лет.

В лагере Джабалия неподалеку от школы Фалуджа проходили бурные демонстрации. Было арестовано четыре подростка и одна 50-летняя женщина. Израильские солдаты жестоко избивали пятерых учащихся в Бараксх Абу Рашед в полосе Газа.

По-прежнему никем не сдерживаемые израильские солдаты и фашистские сионистские поселенцы продолжают убивать палестинцев, наносить им увечья и калечить их; не прекращаются массовые аресты детей и подростков.

Вчера сионистские поселенцы из Кирьят-Арбы застрелили Фархана аль-Мансара и 18-летнего юношу из Бани-Найма. Еще два палестинских подростка стали жертвами израильских пуль в оккупированной полосе Газа, а еще один был убит в Дженине. Четыре ребенка и один подросток были серьезно ранены израильскими солдатами в Рафахе:

Бассам Марзук аль-Наджар, 13 лет;  
Малкиех Сбейх, 14 лет;  
Сосан Радван, 12 лет;  
Фириял Абу Тейр, 13 лет;  
Абу Латиф Абу Дураз, 18 лет.

В Хан Юнисе были серьезно ранены три подростка, в том числе:

Мохаммад Халил, 20 лет;  
Самир Анвар Исмаил, 24 года.

Вчера радио Израиля сообщило, что еще 13 человек ранены в оккупированной полосе Газа.

Кроме того, вчера радио Израиля сообщило, что более 29 владельцев магазинов были арестованы в Иерусалиме, когда израильские войска попытались прекратить всеобщую забастовку, продолжающуюся уже восьмой день. Сегодня были арестованы еще три владельца магазинов.

Спротивление палестинского народа на оккупированных палестинских территориях отражает решимость этого народа в целом. Оно отражает их неприятие так называемого гражданского управления и продолжающегося сопротивление фашистской военной оккупации их земли. Наш палестинский народ, находящийся под оккупацией, продолжает сопротивление и будет и далее противостоят любым попыткам его физического уничтожения.

Как было сообщено Вам вчера, Председатель Арафат хотел бы вновь заявить, что у нашего терпения есть предел, и, принимая во внимание расистские и насильственные цели сионистского образования, Организация освобождения Палестины примет все необходимые меры для защиты и обеспечения безопасности жизни палестинского народа.

## ДОКУМЕНТ S/14935 \*

### Письмо представителя Турции от 29 марта 1982 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]  
[30 марта 1982 года]*

Настоящим имею честь препроводить адресованное Вам письмо представителя Турецкого Федеративного Государства Киприс г-на Наила Аталая от 29 марта 1982 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

А. Джошкун КЫРДЖА  
Постоянный представитель Турции  
при Организации Объединенных Наций

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма г-на Наила Аталая от 29 марта 1982 года  
на имя Генерального секретаря

\* Распространен под двойным условным обозначением A/36/871—S/14935.

По поручению моего правительства, имею честь сослаться на письмо представителя администрации киприотов-греков г-на Константина Мущутаса от 19 марта 1982 года [S/14918].

Военные учения, проходившие 15 марта на территории Турецкого Федеративного Государства Киприс, были обычными учениями турецких сил мира и проводились по запланированной программе, уведомление о которой было направлено Военной программе, уведомление о которой было направлено Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержке мира на Кипре. По этой причине воздушное пространство администрации киприотов-греков не нарушалось, и высказанное ею заявление не заслуживает того, чтобы на него был дан ответ.

Кроме этого, ведение мелочной пропагандистской войны, особенно в этот критический момент, когда в рамках переговоров между общинами предпринимаются усилия в поисках справедливого решения кипрской проблемы, со всей ясностью свидетельствует о недобрых намерениях со стороны администрации киприотов-греков, которая пытается найти любой повод, для того чтобы покинуть стол переговоров.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Письмо представителя Никарагуа от 30 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]  
[30 марта 1982 года]

В связи с трудностями, связанными с пониманием компетенции и юрисдикции Совета Безопасности в отношении Организации американских государств, я счел необходимым сделать ряд замечаний по данному вопросу.

Мы не отрицаем того факта, что в прошлом одни страны из благих побуждений прибегали к ошибочному тезису о так называемой первоочередности, в то же время мы никоим образом не отрицаем и того, что другие страны, непосредственно замешанные в агрессии против государств — членов обеих организаций, делали это для того, чтобы выиграть время в своекорыстных интересах и добиться своих неблагоприятных целей. Однако попытки возвести на основе этого суверенное право государств — членов Организации Объединенных Наций обращаться в Совет Безопасности в ранг сомнительного являются в корне ошибочными.

Иногда мне кажется, что надо очень хотеть, чтобы не сделать четкого вывода из содержания норм, в рамках которых рассматривается этот вопрос.

Положения, логика и существующий порядок ясны до предела и их несоблюдение неизбежно приводит к весьма распространенному заблуждению. Тем не менее верность духу и содержанию норм, к счастью, указывает нам правильный путь.

Так, в статье 24 Устава Организации Объединенных Наций говорится:

«1. Для обеспечения быстрых и эффективных действий Организации Объединенных Наций ее Члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени.

2. При исполнении этих обязанностей Совет Безопасности действует в соответствии с Целями и Принципами Объединенных Наций. Определенные полномочия, предоставленные Совету Безопасности для выполнения этих обязанностей, изложены в Главах VI, VII, VIII и XII.

3. Совет Безопасности представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодные доклады и, по мере надобности, специальные доклады».

Кроме того, согласно статье 103 Устава Организации Объединенных Наций обязательства ре-

гионального характера не имеют преимущественной силы в отношении обязательств по Уставу, а вытекают из него, что, следовательно, означает наличие еще одной возможности, а не ее отсутствие. В тех случаях, когда заключаются региональные соглашения, вытекающие из статьи 52 Устава, мы, несомненно, сталкиваемся не с исключительными правами, а с факультативными правами, которые могут осуществляться всеми государствами-членами без исключения.

Никарагуа предстало перед этим высоким форумом на основе полного права, закрепленного в пункте 4 статьи 2 и в статьях 34, 35, 103 Устава Организации Объединенных Наций. Те, кто прибегает к пункту 2 статьи 52 Устава, используя его для подтверждения несостоятельного тезиса об обязательном предварительном обращении в Организацию американских государств, забывают о пункте 4 той же статьи 52, в которой говорится:

«Настоящая статья ни в коей мере не затрагивает применения статей 34 и 35».

Статьи 34 и 35 гласят:

«Совет Безопасности уполномочивается расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может привести к международным трениям или вызвать спор, для определения того, не может ли продолжение этого спора или ситуации угрожать поддержанию международного мира и безопасности.

Любой Член Организации может довести о любом споре или ситуации, имеющей характер, указанный в статье 34, до сведения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи».

Однако также существуют и другие положения. Так, из статьи 103 Устава следует:

«В том случае, когда обязательства членов Организации по настоящему Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Уставу».

В этом нет никаких противоречий, это положение является абсолютно четким с юридической точки зрения. Те, кто ссылается на статью 23 устава Организации американских государств<sup>15</sup>, забывают о статье 137 устава этой организации, в которой недвусмысленно говорится:

<sup>15</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 11, p. 3, and vol. 119, p. 324.

«Ни одно из положений этого устава не может быть истолковано таким образом, чтобы нанести ущерб правам и обязанностям государств-членов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

Несомненно, что любое американское государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций, в случае возникновения ситуации или спора может использовать один из двух существующих путей: обращение в Совет Безопасности или обращение в региональный орган. Право выбора принадлежит государству-члену и оно осуществляет его в полной мере. Если бы положение было иным, нам пришлось бы прийти к прискорбному выводу о том, что американские государства, приняв решение о вступлении в региональную организацию, пострадали от ущемления своих прав.

Несомненно, что положения Устава, касающиеся соглашений и региональных органов, а также юридические компромиссы, достигнутые государствами в целях создания региональных органов, в определенной степени ущемляют права указанных государств в отношении обращения к Совету Безопасности, если они считают, что защита их прав требует этого, или что какая-либо ситуация или спор могут поставить под угрозу международный мир и безопасность. Противоположная ситуация поставила бы государства — члены регионального органа в положение *capitis diminutio* в Организации Объединенных Наций, что было бы не только достойно сожаления, но и, несомненно, противоречило правовым нормам.

Подтверждением этого неотъемлемого права государств свободно выбирать средства мирного разрешения своих споров являются положения резолюции 2734 (XXV) относительно укрепления международной безопасности, соответствующая часть которой гласит:

«3. торжественно подтверждает, что в случае, когда обязательства членов Организации Объединенных Наций по Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по Уставу;

...

12. *предлагает* государствам-членам сделать все возможное для повышения всеми имеющимися у них средствами авторитета и эффективности Совета Безопасности и его решений;».

Аналогичным образом в декларации, содержащейся в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, по вопросу о мирном разрешении международных споров говорится, что:

«Международные споры разрешаются на основе суверенного равенства государств и в соответствии с принципом свободного выбора средств».

Хотя делегация Никарагуа находится в замешательстве в связи с тем, что в документе, распространенном под условным обозначением S/14927 25 марта 1982 года, содержатся ссылки на статьи устава Организации американских государств, которые соответствуют правовым положениям 1948 года, и что в нем игнорируются реформы, проведенные в отношении этих положений в соответствии с Протоколом, подписанным в 1967 году в Буэнос-Айресе<sup>16</sup>, делегация Никарагуа приложит усилия, чтобы расценить это как простую небрежность в нумерации статей, вместе с тем отмечая, что из уважения, которое следует проявлять по отношению к этому высокому форуму, следует весьма осторожно прибегать к цитатам для мнимого подтверждения правовых положений, от которых все договаривающиеся стороны уже полностью отказались.

Уместно привести некоторые из заявлений, сделанных по данному вопросу лицами, авторитет которых является несомненным, в том числе заявление ныне покойного Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Дага Хаммаршельда, который в своем ежегодном Докладе Генеральной Ассамблеи о работе Организации сказал, что:

«любая политика, полностью признающая роль, которую играют региональные органы, может и должна полностью сохранять право государства-члена быть выслушанным в соответствии с Уставом»<sup>17</sup>.

Аналогичным образом, в ходе тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи постоянный представитель Мексики, посол Порфирио Муньос Ледо недвусмысленно заявил:

«Первый довод — это регионализм. Он является отражением порочной тенденции, наметившейся в Организации Объединенных Наций в экономической области, и касается секторальных органов и специализированных учреждений, и, как утверждают, наносит ущерб компетенции этого универсального форума. В политической области это может привести к появлению региональных органов, дополняющих универсальный форум. В реальной политической жизни это означало бы подмену многосторонних отношений исключительно двусторонними»<sup>18</sup>.

Далее он продолжал:

«Региональная организация, о которой я упоминал, возникла еще до появления Организа-

<sup>16</sup> Ibid., vol. 721, p. 324.

<sup>17</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 1.*

<sup>18</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Пленарные заседания, 101-е заседание, пункт 221.*

ции Объединенных Наций. Она не осуществляет принципа универсальности во всей его полноте, поскольку она исключает различные государства по идеологическим соображениям, как это имеет место в случае с Кубой. Она не принимает некоторые государства данного региона, являющиеся членами Организации Объединенных Наций, как это имеет место в случае с Гайаной, а теперь с Белизом. Есть и другие государства Латинской Америки, которые по упоминутым и другим причинам не являются членами этой организации. То же самое можно сказать о Канаде... Она состоит из стран, которые здесь, в Организации Объединенных Наций, принадлежат к различным региональным группам, и ей свойственна асимметрия влияния в рамках Организации»<sup>19</sup>.

Моя страна входит в состав Организации Объединенных Наций и Организации американских государств на той основе, что принципы региональной системы и гарантии, которые она ей дает, не могут быть использованы для того, чтобы затруднить непосредственный или косвенный доступ государств к юрисдикции Организации Объединенных Наций, и для того, чтобы лишить их, даже временно, защитных мер, принимаемых органами международного сообщества. Меры в области юридической защиты, принимаемые обеими системами, должны взаимодополняться и никогда не должны заменять или исключать друг друга.

Наше убеждение является четким и недвусмысленным. Границы четко определены. Речь идет лишь о простом применении положений, которые не оставляют никаких возможностей для возникновения спорных вопросов юридического толкования. Правительство Никарагуа — и об этом мы говорим с гордостью — продемонстрировало свою добрую волю и, понимая свои обязанности и свой долг, принимало активное участие в разносторонней деятельности Организации американских государств. Оно не наносит ущерба региональному органу. Однако оно имеет право прибегнуть к помощи Совета Безопасности, когда для этого имеются основания.

Именно это имеет место в нашем случае. Не отказываясь от своего права на законную оборону, если Никарагуа подвергается нападению, мое правительство обращается к Совету Безопасности с призывом осудить положение, созданное в центральноамериканском регионе правительством Соединенных Штатов, которое, выступая якобы за национальное самоопределение моей страны и других стран региона, выходит за рамки полушария и ставит под угрозу международный мир и безопасность. Можно сказать более конкретно и точно: правительство Соединенных Штатов пытается скрыть истинные цели, которые оно преследует, и оправдать свою политику репрессий и агрессии, намеренно искажая цели, характер, направление действий и задачи Фронта на-

ционального освобождения имени Сандино, пытаясь представить его в своих целях в качестве придатка Кубы и Советского Союза, в качестве силы, непосредственно замешанной в прискорбной и кровавой гражданской войне в Сальвадоре и ведущей безумную гонку вооружений.

Это лживое включение Никарагуа в политическую, дипломатическую и военную стратегию, проводимую правительством Соединенных Штатов, отличающееся возможно только причинами, в настоящее время почти полностью соответствует периоду, предшествовавшему вторжению в Гватемалу, Кубу и Доминиканскую Республику. За несколько дней перед каждым вторжением высшие должностные лица правительства Соединенных Штатов заверяли, что их правительство не имеет никаких намерений вмешиваться во внутренние дела этих трех латиноамериканских стран или осуществлять агрессию. И во всех трех случаях подобное вмешательство имело место. Было свергнуто правительство Гватемалы с помощью войск, высадившихся с моря, было нарушено право на самоопределение доминиканского народа и точно так же, как и в случае с Никарагуа, в случае Кубы Соединенные Штаты подготавливали на своей территории наемников и приверженцев данного союзника Соединенных Штатов — сержанта Фулхенсио Батиста.

Выводы:

- a) Совет Безопасности является средством защиты для всех государств-членов, находящихся под угрозой неизбежной агрессии.
- b) Его действия в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и уставом Организации американских государств имеют преимущественную силу в отношении любого другого регионального договора или соглашения.
- c) Совет Безопасности действует от имени всех государств при выполнении функций в рамках этой обязанности; являясь мандатарием, он может действовать по просьбе одного из государств, наделившего его полномочиями.  
  
Решение о представлении какой-либо ситуации на рассмотрение Совета Безопасности или регионального органа является исключительным и неотъемлемым правом государства-члена.
- d) Согласно статье 137 Устава Организации американских государств:

«Ни одно из положений этого устава не может быть истолковано таким образом, чтобы нанести ущерб правам и обязанностям государств-членов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

<sup>19</sup> Там же, пункт 222.

е) Согласно статье 10 Межамериканского договора о взаимопомощи<sup>20</sup>, подписанного в Рио-де-Жанейро в 1947 году:

«Ни одно из положений этого Договора не может быть истолковано таким образом, чтобы нанести ущерб правам и обязанностям Высоких Договаривающихся Сторон в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

<sup>20</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 21, p. 77.

В этой связи моя делегация не считает нужным приводить какие-либо дополнительные аргументы юридического характера относительно полной компетенции Совета Безопасности рассматривать серьезную проблему, стоящую перед моей страной в связи с постоянной угрозой внешней агрессии.

Обращаюсь к Вам с просьбой распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА  
*Постоянный представитель Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14937

Письмо представителя Южной Африки от 31 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[31 марта 1982 года]*

Я хотел бы сослаться на письмо [S/14925] постоянного представителя Народной Республики Анголы на Ваше имя и выразить удивление в связи с тем, что постоянный представитель счел уместным поднимать вопрос в том виде, в каком он это сделал.

Южно-Африканская Республика никогда не скрывала того факта, что силы безопасности Южной Африки и Юго-Западной Африки/Намибии будут принимать все необходимые меры, для того чтобы защитить народ территории от нападений террористов СВАПО, действующих с баз в Анголе. Например, 10 марта 1982 года террористы СВАПО напали на деревню, расположенную в 60 километрах от города Ошакати. Они выстроили у стены 11 жителей деревни и открыли по ним огонь. Восемь было убито, и двое получили ранения. Затем террористы направились в соседнюю деревню, где они перерезали горло трем жителям деревни. После этого группа террористов СВАПО скрылась в южной части Анголы. Южная

Африка имеет право на обязанность обеспечивать безопасность народа Юго-Западной Африки/Намибии и защищать его от террористов, прошедших подготовку и получивших вооружение от Советского Союза и его сателлитов и приспешников.

Причиной недавнего негодования постоянного представителя Анголы несомненно является как осведомленность правительства Анголы об актах, совершаемых террористами СВАПО с его территории, так и полное осознание того факта, что силы безопасности Южной Африки и Юго-Западной Африки/Намибии не будут стоять в стороне и не позволят продолжать эти акты произвола.

Буду признателен Вам за распространение этого сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Дэвид У. СТЮАРД  
*Постоянный представитель Южной Африки  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14938

Письмо представителя Израиля от 31 марта 1982 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[31 марта 1982 года]*

В дополнение к письму постоянного представителя Израиля от 17 марта 1982 года на имя Генерального секретаря [S/14910] я хотел бы в срочном порядке обратить Ваше внимание на активизировавшуюся кампанию политических угроз, убийств и покушений, проводимую ООП против

палестинских арабов в Иудее, Самарии и районе Газа, которые проявили стремление жить в мире с Израилем.

Сегодня, в начале дня, выдающийся член ассоциации сельских поселений в районе Хеврона

г-н Камаль аль-Фатафта получил серьезное ранение в результате взрыва, происшедшего в тот момент, когда он открывал дверь своего автомобиля, в который террористы ООП заложили бомбу.

Следует напомнить, что ночью 12 марта был обстрелян дом еще одного видного деятеля ассоциации сельских поселений и районе Рамаллаха г-на Фахри Иссаха Исмаила (см. вышеупомянутое письмо от 17 марта).

Эти террористические акты являются последними в целой серии убийств и покушений, осуществляемых ООП против руководящих деятелей палестинских арабов. Эти нападения со стороны ООП являются частью систематической кампании устранения тех деятелей, которые выступают против терроризма и желают сотрудничать и сосуществовать в мире с Израилем.

Значительную долю ответственности за такие акты устрашения, направленные против арабских

лидеров в Иудее, Самарии и районе Газа, следует возложить на Иорданию. Следует напомнить, что премьер-министр Иордании, выступающий в качестве Администратора по вопросам, связанным с военным положением, угрожал обвинить жителей Иудеи и Самарии в измене и приговорить их к смертной казни, если они будут выступать за мир с Израилем, участвуя в работе ассоциаций сельских поселений (см. вышеупомянутое письмо).

Цель и характер этих преступных актов и угроз ясны. Они преднамеренно и хладнокровно направлены на максимальный подрыв мирного процесса, осуществляемого на Ближнем Востоке.

Имею честь просить распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Арнех ЛЕВИН  
*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Израиля  
при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/14939

### Письмо представителя Израиля от 31 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]  
[31 марта 1982 года]*

Я хотел бы в срочном порядке обратить Ваше внимание на некоторые из последних преступных актов, совершенных террористической ООП против израильтян и евреев в Израиле и за границей.

Сегодня, 31 марта 1982 года в центральной части Парижа три террориста ООП обстреляли из пулеметов из проезжающей машины здание посольства Израиля, в котором расположено торговое представительство Израиля. Когда произошло это нападение, улицы были заполнены прохожими, но, к счастью, жертв не было.

Вчера террористы ООП бросили ручную гранату на людном перекрестке улиц Бен Иегуда и Кинг Джордж в деловой части Иерусалима. Взрыв нанес ущерб магазинам и стоящим рядом автомобилям, но, к счастью, никто не пострадал. Согласно сообщению ливанского информационного агентства ООП незамедлительно взяла на себя ответственность за этот преступный акт.

Ночью 28 марта в деловой части Рима произошло два мощных взрыва рядом с магазинами, находящимися во владении евреев. Пострадавших не было. Другая бомба, помещенная рядом с отделением израильской авиакомпания «Эль Ал» в Риме, была обезврежена до того как она взорвалась.

24 марта около 8 час. утра по местному времени, вблизи от поселения Ханита в Западной Галилее была остановлена и захвачена банда террористов ООП. У них было обнаружено военное снаряже-

ние, в которое входили автоматы Калашникова советского производства, боеприпасы и взрывчатые вещества.

Эти преступные акты являются еще одним свидетельством варварского характера ООП и ее истинных задач и целей. Только вчера Ясир Арафат, согласно радиопередаче ООП, изложил эти цели. Он призвал всех жителей «Галилен, Хайфы, Дяффы и Ашкелона» продолжать борьбу в целях «изменения карты региона». Тоже вчера Фарук Каддуми, один из основных приспешников Арафата, на заседании министров иностранных дел арабских государств в Туннсе, призвал все арабские государства открыть свои границы и позволить использовать их территорию в качестве баз для осуществления террористических актов против Израиля. Каддуми также призвал арабские государства отказаться от так называемого «политического пути» и прибегнуть к «вооруженной борьбе» (Рейтер, 30 марта).

Радиостанция ООП в передаче из Ливана в тот же день кратко изложила эти намерения:

«Этот день является днем крови и мести на всех завоеванных территориях в Палестине — в Негеве и «треугольнике», а также в Галилее. Наши братья по революции, настал день ликвидации Сиона и уничтожения всех сионистов без исключения».

ООП стремится не только к убийству всех израильских граждан без всякого разбора, но также

и к безжалостным убийствам евреев в других местах. Лица, не принадлежащие к еврейской нации, которые находятся в израильских учреждениях и еврейских компаниях, вблизи от них или проходят мимо их зданий, также являются излюбленной мишенью террористов, например, нападение ООП на еврейских прихожан и лиц, не принадлежащих к еврейской нации, в синагоге в Вене 29 августа 1981 года (см. письма представителей Израиля от 31 августа [A/36/468 и S/14670]) и нападение ООП на помещения из-

раильских пароходных компаний «Зим» и «Шо-хам» в порту Лимасол, Кипр (см. письмо представителя Израиля от 2 октября 1981 года [S/14714]).

Имею честь просить распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Арье ЛЕВИН

*Временный поверенный в делах  
постоянного представительства Израиля  
при Организации Объединенных Наций*





---

## كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . اسأل عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---